

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

12 grudnia 2003 r., nr 50 (662) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

JULKA, CO TY WIESZ O NOWEJ HUCIE?

Julka – Julka Miodyńska, lat – 15, uczennica – Gimnazjum Ojców Pijarów.

Zainteresowania: fantastyka, gry fabularne, muzyka i wierzenia pogańskie – „to mnie kręci”. Dlatego na moją wyobraźnię działa Kopiec Wandy, gdzie kiedyś Celtowie mogli odprawiać swoje obrzędy. (Dlaczego w maju nie zorganizować tu obchodów celtyckich świąt, w czasie których dziewczęta w białych giezlach płałyby wokół ogniska...?).

Miejsce na ziemi – os. Kolorowe: – Moja mama przyjechała do Nowej Huty po raz pierwszy, jako dziecko wraz z dziadkami (mama urodziła się w Opolu, tata – na Śląsku).

Oboje studiowali w Krakowie i potem zamieszkali tu na stałe. Urodziłam się w Szpitalu im. S. Żeromskiego i mieszkam w os. Kolorowym od zawsze. Z mojego bloku, ostatniego w rzędzie, jest wszędzie blisko: do ośrodka zdrowia, do przedszkola i szkoły podstawowej, do których chodziłam. Blok jest 3-piętrowy, bardzo długi. Nasi sąsiedzi są raczej starsi, tylko jeden chłopak jest w moim wieku. Sąsiedzi znają się nawzajem, wygląda na to, że kiedyś pracowali razem... Wszyscy tu znają też moją mamę, pamiętają ją jeszcze z czasów gdy była dzieckiem. Mieszka się tu bardzo fajnie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 17)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
SOLARIUM • SAUNA
ul. Miodowa 43
tel. 642-11-11
ul. Długa 43
tel. 6-325-325

Przewodniczącemu
Władysławowi Kielianowi
w... dopowiedzi!

KULISY PRYWATYZACJI

Drogi i szanowny Władysławie
Z zainteresowaniem zabrałem się do czytania Twojej, Władku, odpowiedzi na mój tekst o kulisach prywatyzacji PHS („Głos” nr 49). Przede wszystkim dlatego, że jest to pierwsza publiczna reakcja na moje wątpliwości odnośnie do tej tak ważnej dla hutników i mieszkańców Nowej Huty prywatyzacji.

(CIĄG DALSZY NA STR. 5)

piast
PLAC TARGOWY
os. Piastów 60a,
tel. centrali
648-01-16

ZAPRASZAMY NA PRZEDŚWIĄTECZNE UDANE ZAKUPY

☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH

ŻYWE RYBY W SPRZEDAŻY OD 16 GRUDNIA

Tak twierdzą jego mieszkańcy

ZANIEDBANY ŁĘG



Osiedle Łęg to stare osiedle posiadające długoletnie tradycje jako samodzielna miejscowość. Przed laty weszło w skład Nowej Huty, a teraz jest częścią dzielnicy XIV Czyżyny. W swojej nowohuckiej historii przeżywało wznioły i upadki. Jednak jak twierdzi Henryk Kucharczyk, długoletni mieszkaniec i przewodniczący Rady Osiedla w poprzednich latach, udało się tutaj załatwić wiele istotnych spraw dla mieszkańców. Doprowadzono wodociąg do większości domów, umożliwiono mieszkańcom dostęp do telefonów, powstała świetlica osiedlowa i ogródek jordanowski.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

Czy musimy płacić za innych?

PODZIELNIKI KOSZTÓW

W tym roku miałem wyjątkowo dużo interwencji ze Spółdzielni Mieszkaniowej Mistrzejowice Północ w sprawie ogrzewania mieszkania po zainstalowaniu podzielników kosztów. Na dyżurach redakcyjnych wysłuchałem skarg kilku osób, następnych kilka kontaktowało się z redakcją telefonicznie lub listownie. Nie lekceważąc tych sygnałów odbyłem kilka spotkań z władzami spółdzielni przedstawiając wątpliwości mieszkańców i moje.

(CIĄG DALSZY NA STR. 11)

SZPITAL Z CERTYFIKATEM

Szpital im. Żeromskiego w Nowej Hucie, jako pierwszy z krakowskich szpitali uzyskał prestiżowy certyfikat „SZPITAL PRZYJAZNY DZIECKU”. Właśnie dzisiaj, w momencie ukazania się naszej gazety w kioskach, odbywa się uroczyste wręczenie dokumentu potwierdzającego wysoką klasę świadczeń, na uznanym poziomie światowym. Czytaj na str. 8.

ZABILI I UTOPILI?

Policjanci z Komendy Wojewódzkiej w Krakowie ustalili rodziców niemowlaka, którego zwłoki wylowiono z Wisły w połowie września.

16 września przypadkowy wędkarz obok mostu Wandy wylowił z nurtu rzeki czarny, skóropodobny plecak. W plecaku były zwłoki dziecka. Do plecaka, oprócz niemowlaka włożono jako balast młotek ciesielski z drewnianą rękojeścią.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

RESTAURACJA ZAPRASZAMY NA BAL SYLWESTROWY
SANTORINI
Kraków, ul. Białowarska 25b
Z ORKIESTRA
ZADZWOŃ! Tel: 644-91-11

linea reklamowe kalendarze trojzienne z nadrukiem firmowym
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12) 425-95-25
644-34-64
425-93-08
Przykładowa cena netto (+22% VAT) skalkulowana przy ilości 200 szt. z jednokolorowym nadrukiem.
www.linea.krakow.pl

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ DOKUMENTACJI
♦ DIENNIKÓW USTAW
♦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum 8, hl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY ZIKO
✓ Kielbasa szynkowa „Ekodrob” 1 kg – 11,20
✓ Baleron gotowany „Ekodrob” 1 kg – 12,20
✓ Ser żółty „Holenderski” 1 kg – 13,99
✓ Majonez „Kielecki” 310 g – 3,29
✓ Mąka pszenna 1 kg – 1,20
os. Piastów 60

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400

CENTRALNE OGRZEWANIE
Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo
Kraci 2-funkc. BUDERUS 24 kW Economy prod. Niemcy tylko 2.299 zł!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl raty karty kredytowe leasing

Polska Sieć Sklepów Spożywczych
fragment oferty świątecznej

Baleron wędzony gotowany, kg 11³⁹

Szukaj produktów ze znaczkiem DOBRA CENA 1⁹⁹

Chrzan tarty Polonaise, 180 ml

Nasze sklepy w Nowej Hucie: ul. Skarżyńskiego 6, os. Słoneczne 4, os. II Pułku Lotniczego paw. 1, os. Teatralne 19, os. Złotego Wieku 51, os. Kolorowe 16a - SKLEP CAŁODOBOWY.

psb ZILMEX
„CENTRUM BUDOWLANE”
PROMOCJA
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE KMT STAL
CENA: 999,-
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95, 684-15-50
czynne od 7.00 do 7.00 ul. Księcia Józefa 34 429-97-96

SYLWESTER
W LUSTRZANEJ SALI TAŃCA
os. Górali 4
♦ jak zawsze wspaniała zabawa
♦ nadal niska cena – 190 zł od osoby
Int. i rezerwacja: tel. 644-38-98, 642-28-70



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Trwają prace przy budowie dworca autobusowego w Czyżynach. W związku z tym nastąpiły ograniczenia w ruchu w al. Jana Pawła II za rondem Czyżyńskim. Trzeba tu wykazać się szczególną ostrożnością. (P)

ZABILI I UTOPILI?

Ze względu na fakt, że zwłoki były w stanie silnie posuniętego rozkładu, sekcja nie ustaliła ani przyczyny zgonu dziecka, ani tego, czy żyło ono w momencie wrzucenia do wody. Stwierdzono jedynie, że chłopczyk urodził się około 1-1,5 miesiąca wcześniej.

Sytuacja była na tyle drastyczna, że ustalenie rodziców dziecka oraz okoliczności jego śmierci stało się zadaniem priorytetowym dla małopolskich policjantów. Funkcjonariusze Wydziału Kryminalnego KWP podjęli szereg działań zmierzających do wyjaśnienia tej tragedii. Współpraca ze szpitalami i sygnały otrzymywane od ludzi pozwoliły na wytypowanie ponad 400 rodzin, którym w sierpniu urodził się chłopczyk. Sprawdzano te rodziny, ustalając czy urodzone w tym czasie dzieci żyją. W ten sposób sprawdzono 150 rodzin. 9 grudnia policyjna praca zakończyła się sukcesem. W jednym z mieszkań w Nowej Hucie zatrzymano 42-letnią Lucynę P. i 38-letniego Piotra K. – rodziców znalezionego w Wiśle chłopca.

Okazało się, że mężczyzna jest bezrobotny, żyje z zasiłku. Jego konkubina (również bezrobotna) do chwili obecnej pobierała z pomocy społecznej zasiłek dla matki z dzieckiem. Ustalono również, że kobieta ma już trójkę dzieci, którymi się nie zajmuje. Są one pod opieką dalszych członków rodziny.

Jak wynika z ustaleń policji, dziecko urodziło się 14 sierpnia w jednym z krakowskich szpitali i po kilku dniach zostało wypisane wraz z matką do domu. Rodzice wraz z niemowlęciem zamieszkali na działkach w os. Lesisko. Przebywali tam do momentu śmierci dziecka. Po pozbyciu się zwłok przeprowadzili się do wynajętego mieszkania.

Sledztwo w tej sprawie prowadzi Prokuratura Rejonowa dla Krakowa – Nowej Huty. Zatrzymani rodzice niemowlęcia trafili do Policijnej Izby Zatrzymań. Nadal ustalane są okoliczności śmierci chłopca oraz to, czy żył, gdy został wrzucony do Wisły. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Stanisława BAZAN, lat 60
Bronisława DYNOWSKA, lat 71
Helena PROSZOWSKA, lat 91
Halina SOBCZYŃSKA, lat 80
Aleksandra WĄTOR, lat 26

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 21.

W RAMACH IDENTURU

W ubiegłym tygodniu na głównych ulicach Krakowa pojawiły się nowe tablice informacyjne. Tym razem w kolorze brązowym. Jedną z nich umiejscowiono przed placem Centralnym przy ul. Ptaszyckiego.

placu Wolnica) oraz „Podgórze” rozdzielające się potem na dwa kierunki: Rynek Podgórski i dawny obóz Płaszów.

Nowe tablice – jest ich 103 – pojawiły się przy głównych trasach dojazd-



– To nowe oznakowanie powstaje w ramach ogólnokrajowego programu „Identur”, obejmującego system oznakowania atrakcji turystycznych w skali ogólnopolskiej – powiedział nam Michał Jakubczyk z Wydziału Współpracy i Promocji Urzędu Miasta Krakowa.

W Krakowie tablice informacyjne prowadzą nie tyle do pojedynczych obiektów, ile do godnych polecenia kompleksów zabytków. Wyodrębniono trzy takie kompleksy. „Stare Miasto”, które rozdziela się następnie na Stare Miasto – Rynek, Stare Miasto – Wawel i Stare Miasto – Barbakan, a drogowskazy z tą nazwą doprowadzą odwiedzających Kraków gości na parkingi znajdujące się najbliżej rzeczonych zabytków. Kierunkiem umieszczonym na brązowych tablicach jest również „Kazimierz” (zaparkować można na

dowych i przelotowych Krakowa: na 11 głównych kierunkach ruchu i 49 skrzyżowaniach. Za ich wykonanie i ustawienie w połowie zapłaci miasto, w połowie koszty pokryte zostaną z kontraktu wojewódzkiego.

To już kolejne tablice informacyjne, jakie zawisły na ulicach dojazdowych. Poprzednie, na białym tle wskazują dojazd do pojedynczych zabytków. W Nowej Hucie np. do klasztoru w Mogile, dworku Jana Matejki w Krzesławcach czy na kopiec Wandy. Niestety „brązowe” tablice nie wskazują na Nową Hute, jako godny polecenia kompleks zabytków Krakowa.

Warto dodać, że na „rogatkach” Krakowa pojawiły się jeszcze inne tablice. Tym razem w dwóch językach „witające” i „żegnające” wjeżdżających i wyjeżdżających z krakowskiego grodu. (kl)

Prosimy Czytelników o zgłoszenia

NOWOHUCIANIN 2003

Tradycyjnie od kilku lat prowadzimy konkurs na Nowohucianina Roku, oczywiście tytuł może uzyskać także nowohucianka. Chociaż jest faktem, że dotychczas tytuł zdobywali mężczyźni: znany restaurator Stanisław Kmita, organizator imprez nie tylko dla dzieci w NCK Jerzy Kujawski, b. dyrektor generalny HTS Piotr Janeczek, proboszcz w parafii na Szklanych Domach o. Niward Karsznia oraz w ub. roku Ferdynand Nawratil, dyr. Nowohuckiego Centrum Kultury. Prosimy zgłoszenia kandydatów i kandydatek wraz z krótkim uzasadnieniem kierować pod adres redakcji zamieszczony poniżej na tej stronie w stopce. Wyboru dokona kapituła powołana w redakcji „GTN”. (sp)

EKRANY CHRONIĄ



...przed nadmiernym hałasem komunikacyjnym dochodzącym z ulicy Stelli-Sawickiego mieszkańców bloków os. Dywizjonu 303. Ekrany dźwiękochłonne o długości około 180 metrów i wysokości od 3,5 do 5 metrów zostaną ukończone w najbliższych dniach. Wykonywane są ze specjalnych płyt trocinowo-betonowych, pochłaniających hałas. – Ta inwestycja była konieczna, ponieważ oddanie nowego węzła komunikacyjnego łączącego Nową Hute z „zakopianką” spowodowało niemal dwukrotne zwiększenie natężenia ruchu i ulica Stelli-Sawickiego jest dziś najbardziej uczęszczaną ulicą w Krakowie – mówi Ludwik Czarnecki p.o. kierownika realizacji inwestycji Zarządu Dróg i Komunikacji UMK. Z „mapy akustycznej” Krakowa wynika, że potrzebne byłyby również ekrany od strony ulicy Bora Komorowskiego. (kl)

KUPON KONKURSOWY

MOJA KANDYDATKA

MOJE DANE Imię:
Nazwisko:
Adres:

Drukujemy ostatni kupon, na którym można głosować w konkursie na Miss „Głosu” oraz Miss Nowej Huty. Na prośbę Czytelników termin nadsyłania kuponów (tylko oryginalnych) przedłużyliśmy do 16 grudnia br.

JUNKERS VAILLANT ARISTON BERETTA

- ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
- ♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
- ♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ ♦ TRANSPORT ♦ RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Plaza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

PROMOCJA
minimum 12%

SALONY MEBLOWE meblotex

**WYTWORNE MEBLE
w PROMOCYJNEJ
CENIE**

**WERSALKI SPRĘŻYNOWE
OD 490,-**

**DZIĘKI NASZYM MEBŁOM POCZUJESZ
PRAWDZIwą ATMOSFERę ŚWIĄT!**

Os. Kościuszkowskie 1
(naprzeciw DH „Wanda”)
☎ 648-56-98, 648-50-23

Al. Pokoju 81
(budynek Polmozybytu)
☎ 644-21-78, 644-87-11

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

NOWOCZESNE OKNA PCW, DREWNIANE

RABATY do 40%

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

ZANIEDBANY ŁĘG

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Oczywiście spraw do załatwienia pozostało bardzo wiele, a jedną z najważniejszych jest doprowadzenie tutaj kanalizacji. Ta perspektywa przybliży się, bo Gmina Kraków budując oczyszczalnię ścieków Kujawy chce jej możliwości w pełni wykorzystać. Tak powstała koncepcja przerzucenia znacznej części ścieków kanalizacyjnych z Krakowa poprzez budowę kolektora dolnej terasy Wisły. Ten kolektor jest ważny nie tylko dla Łęgu, ale także dla innych peryferyjnych osiedli nowohuckich. Jego budowa umożliwi powstanie lokalnych sieci kanalizacyjnych i podłączenie wielu domów w tych osiedlach przylegających do Wisły.

Jednak mieszkańcy Łęgu, zdając sobie sprawę ze skali tej inwestycji, nie o nią dopominają się w lokalnym samorządzie. Chcą, aby Rada Dzielnicy zbliżyła się do mieszkańców i poznała ich drobne, ale dla nich ważne problemy. Chcą, aby radnym dzielnicy przybliżyć i usłyszeć, co można teraz, a co potem załatwić. Powstała zatem Społeczna Komisja Osiedlowa ds. inwestycji. Początkowo jej przedstawiciele próbowali się spotkać z radną wywodzącą się z tego osiedla. Po wielokrotnych próbach doszło do takiego spotkania, ale w zasadzie nic z niego nie wynikało. W tej sytuacji członkowie społecznego komitetu zaczęli zabiegać o spotkanie z przewodniczącym Rady Dzielnicy XIV, w którym wzięłaby udział radna z os. Łęg oraz inni kom-

petentni radni w sprawach, które nurtują mieszkańców.

Społeczny Komitet wystosował pismo do Zarządu i Rady Dzielnicy XIV, w którym czytamy m.in. „Z uwagi na zaniedbania osiedla pod względem infrastruktury i bezpieczeństwa drogowego oraz brakiem zainteresowania ze strony władz dzielnicy zmuszeni byliśmy powołać Społeczną Komisję Osiedlową ds. inwestycji (...) Poprzednia Rada z była radną z tego osiedla nie nie zrobiła przez 4 lata dla Łęgu poza 200 mb chodnika, który obecnie nadaje się do wymiany! (...)” Przedstawiciele społecznego komitetu twierdzą, że ponieważ Rada Dzielnicy i Zarząd są powołane po to, aby dostrzegać lokalne problemy i podejmować działania w celu ich rozwiązania, zaproponowali zorganizowanie sesji wyjazdowej Rady Dzielnicy w Łęgu, aby radni poznali problemy, które nurtują mieszkańców. Dodatkowo, w celu ułatwienia sprawy załączono na piśmie listę postulatów i oczekiwań mieszkańców. Członkowie społecznego komitetu zadeklarowali współpracę podając telefon i adres jednego z inicjatorów wspomnianego Henryka Kucharczyka.

Główne postulaty to: • wykonanie chodników w os. na ul. N.M.Panny, Odmętowej, Longina Podbięty na całej długości według wykonanych projektów. Sprawa ta nabiera szczególnego znaczenia po oddaniu do użytku mostu Wandy i wzroście ruchu drogowego w tym rejonie. Kolejny postulat to • wykonanie wiat na przystankach autobusowych. Przystanków w tym

osiedlu jest sześć, a wiat jest tylko jedna. Mieszkańcy domagają się • remontu wspomnianego, wybudowanego w poprzedniej kadencji, chodnika w ul. N. M. Panny w ramach reklamacji. Jest on obecnie w stanie opłakanym. Tę samą ulicę wartoby • oczyścić na całej długości z naniesionej ziemi z lasu łęgowskiego. • Około 300 metrów tej ulicy trzeba naprawić po wykopach pod wodociąg. Mieszkańcy oczekują także • położenia dywanika asfaltowego w ul. Odmętowej na odcinku od Longina Podbięty do mostku. Sporo jest do zrobienia w zakresie • poprawy bezpieczeństwa na obecnie bardzo ruchliwych ulicach os. Łęg. Na pewno trzeba pomałować w wielu miejscach zebry na przejściach dla pieszych oraz ustawić znaki drogowe poprawiające bezpieczeństwo w osiedlu. Mieszkańcy nauczeni doświadczeniem fatalnego wykonania chodnika w ul. N.M.Panny proponują, aby prace były wykonywane przez solidne firmy wybrane w drodze przetargu, a odbioru prac dokonywano z udziałem członka społecznego.

W wyniku złożonego pisma wraz z postulatami doszło w połowie listopada br. do spotkania w Radzie Dzielnicy przedstawicieli społecznego komitetu z radnymi. Niestety, jak twierdzi jego uczestnik Jan Rozkrut nie takiego spotkania i podejścia do sprawy oczekiwał. Po pierwsze w spotkaniu miał wziąć przewodniczący Rady Dzielnicy Jerzy Woźniakiewicz oraz radna z os. Łęg. Czekano na nich ponad pół godziny. Niestety, z niewi-

domych przyczyn nie dotarli na spotkanie. W tej sytuacji doszło do rozmów z radnym Jerzym Ciepelią oraz jeszcze jednym radnym. Przyjęli oni postulaty do wiadomości i obiecali skontaktować się z przedstawicielami społecznego komitetu. Od tego czasu minęło kilka tygodni i nic się nie dzieje. Członkowie społecznego komitetu przybyli do redakcji żaląc się, że są po prostu lekceważeni i liczą na wsparcie mediów. Zdają sobie sprawę, że nie są jedynym osiedlem w dzielnicy XIV, które ma potrzeby, ale chcą przynajmniej wyrażnego zainteresowania swoimi problemami. Dlaczego radni nie chcą spotkać się z mieszkańcami? Jeśli już nie wszyscy na wyjazdowej sesji, to przynajmniej radna wywodząca się z tego osiedla i członkowie Zarządu Dzielnicy XIV na takie spotkanie powinni znaleźć czas i dokonać wizji lokalnej. Nikt nie oczekuje, aby składać deklaracje bez pokrycia i obiecywać, że wszystkie sprawy zostaną załatwione od ręki. Jednak przedstawiciele lokalnego samorządu mają obowiązek spotykania się z mieszkańcami swojej dzielnicy tym bardziej, gdy tego się oni domagają. Mieszkańcy mają prawo oczekiwać, aby im wprost odpowiedzieć, jakie plany ma Zarząd i Rada dzielnicy w stosunku do danej lokalnej społeczności. Być może, że etapowo te problemy, które nurtują mieszkańców os. Łęg uda się załatwić po ich myśli.

Nie ulega wątpliwości, że po otwarciu mostu Wandy i skierowaniu tutaj dużego ruchu samochodowego znaczna część postulatów poprawiających bezpieczeństwo wymaga poważnego i pilnego potraktowania. Jako autor powyższej publikacji liczę na szybką i odpowiedzialną reakcję ze strony władz dzielnicy XIV.

Sławomir Pietrzyk
Fot. Marcin Pietrzyk

W najbliższą sobotę miną 22 lata od chwili wprowadzenia stanu wojennego. W nocy z 12 na 13 grudnia 1981 roku na terenie Nowej Huty aresztowano 23 osoby. Zatrzymani dzia-

Tydzień

W rocznicę stanu wojennego

lucze Solidarności i opozycji we wczesnych godzinach rannych zostali przewiezieni do więzienia w Wiśniczu Nowym, gdzie osadzano internowanych z Krakowa. Już pierwszego dnia stanu wojennego, 13 grudnia, na teren Huty im. Lenina, gdzie Solidarność ogłosiła strajk okupacyjny, weszli nowohucki księża, by strajkujących wesprzeć modlitwą oraz umożliwić im odbycie spowiedzi. Przecież nikt nie wiedział, czym ten strajk się zakończy. Nikt nie wiedział, czy nie poleje się krew.

Wśród duchownych, którzy przeszli bramę kombinatu, był także ks. Stanisław Podziorny (dziś proboszcz w os. Kalinowym), który powiedział wówczas strajkującym: „Gdyby mój ojciec – robotnik – dowiedział się, że w tej gorącej sytuacji robotniczej, mnie – jako duszpasterza ludzi pracy – tu wśród was zabrakło – nie darowałby mi tego do śmierci. Jesteśmy z wami zawsze solidarni”.

W ciągu minionych dwudziestu dwóch lat dorosło nowe pokolenie, dla którego opowieści o kartkach na mięso czy na cukier, o racjonowaniu benzyny czy o procesach sądowych za przekazanie koledze nielegalnej gazetki są dzisiaj trudne do zrozumienia. Z kolei wielu niegdyśszych związkowców do dziś nie potrafi zrozumieć, jak to się stało, że beneficjentami przemian ustrojowych zostali na ogół nie ci, którzy kiedyś narażali swoje życie, ale ci, którzy wprowadzali lub aktywnie wspierali stan wojenny.

Jan L. FRANCZYK

CONRAD ZNÓW W KRAKOWIE

Na początku grudnia w Centrum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha” odbyła się Sesja Conradowska. Organizatorem imprezy było XXXVI LO im. Josepha Conrada Korzeniowskiego funkcjonujące na os. Niepodległości.

Wśród zaproszonych gości znaleźli się tak znakomite osobistości jak: Andrzej Wajda oraz wybitni znawcy twórczości Conrada – prof. Zdzisław Najder i prof. Stefan Zabierowski. Celem sesji było przybliżenie licealistom sylwetki i twórczości znanego w świecie pisarza – Josepha Conrada, który zarazem jest patronem szkoły. Niewątpliwą atrakcją spotkania były wykłady znanych gości, których prezentował licealistom dyr. szkoły Jan Lipiński – także znawca i miłośnik prozy Conrada.

Sesja rozpoczęła się od projekcji filmu „Smuga cienia” opartego na motywach marynistycznego opowiadania pisarza. Twórca filmu, Andrzej Wajda,

opowiadał potem młodzieży o perypetiach związanych z jego powstaniem. Wspominał żaglowiec, na którym robiono zdjęcia, i kompletowaną w nadmorskich pubach z okolicznych „wykidajłów” załogę. Mówił także o znaczeniu ideałów Conradowskich dla jego pokolenia (generacji wojny i okupacji) i jednocześnie zachęcał do lektury dzieł pisarza. Jakby wbrew swej profesji przypominał, dlaczego warto czytać książki. Otóż film – jak się wyraził – jest tylko cieniem, echem literatury...

Kolejni prelegenci omawiali inne interesujące problemy. Pani dr Pośpiech porównywała dwa różne przekłady „Lorda Jima” – najsłynniejszej powieści Conrada. Wykład na temat ge-

nezy metafory „smuga cienia” powstałej z tłumaczenia tytułu oryginału „The Shadow Line” dał prof. Stefan Zabierowski. Natomiast red. Maciej Malinowski, mistrz polskiej ortografii z 1990 roku, przedstawił historię błędów w pisowni imienia i nazwiska pisarza. Pisowni, która do dzisiaj nie jest ujednoliconą i najwięcej kłopotów sprawia urzędnikom...

Światowej sławy conradysta – prof. Zdzisław Najder – opowiadał młodzieży o przyczynach swej fascynacji pisarzem, której geneza sięga schyłku lat czterdziestych. – Zanim przeczytałem jedną stronę Conrada, wiele o nim słyszałem. Nowa władza krytykowała pisarza. Mnie zaś urzekł Conradowski ideał wierności sprawie przegranej... Obok „fascynacji politycznej” niebagatelną rolę odegrała fascynacja kunsztem artystycznym autora „Lorda Jima”. Ciekawą sprawą było też odkrywanie

polskości, a potem „złożoności kulturowej” angielskiego pisarza. Conrad bowiem wyrósł w kulturze polskiej, by na emigracji nasiąknąć francuską i wreszcie stać się współtwórcą angielskiej. Dzisiaj pisarz znany jest na całym świecie, nie wszyscy jednak wiedzą, że z pochodzenia był Polakiem, gdyż wszystko, co opublikował, napisał w języku angielskim.

W czasie sesji ogłoszono wyniki wojewódzkiego konkursu literackiego „Krok w dojrzałość – refleksje o »Smudze cienia« Conrada”. Spośród nadesłanych z różnych zakątków województwa prac najciekawszą okazał się esej Darii Felis – uczennicy liceum w Dąbrowie Tarnowskiej.

Na zakończenie zaproszeni goście wspominali swe pierwsze lektury Conrada i związane z nimi przeżycia. Radzili uczniom, co i w jakiej kolejności czytać. Licealiści opuścili „Mangghę” bogatsi nie tylko o nową wiedzę. Przede wszystkim bogatsi o doświadczenie spotkania z ludźmi, których życie wypełnia pasja... (IP)

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI

GERDA

**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

Wymagający kupują u nas

- * opony zimowe w cenie auta
- * upusty do 2000 zł
- * promocyjny pakiet ubezpieczeń OC, AC, NW
- * kredyt 0% lub atrakcyjny leasing*
- * atrakcyjne serie limitowane

ŠkodaFabia

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER ŠKODY

Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A
Salon tel. 12/644-73-43
Serwis tel. 12/644-08-86
Części i akcesoria tel. 12/644-78-56
Blacharnia, Lakiernia tel. 12/644-97-84
Auta używane tel. 0504 002 680, 12/680-12-50

W serwisie jesteśmy do Państwa dyspozycji od 7.00 do 22.00

www.interauto.krakow.pl;
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

już od 23 226 PLN*



PIĘCIOGWIAZDKOWA OFERTA

*70% ceny płatne teraz
pozostałe 30% po roku bez odsetek

2 STYCZNIA PRACUJEMY

Ponieważ wielu pracowników huty zastanawiało się, czy 2 stycznia 2004 roku będzie dniem wolnym od pracy, odpowiadamy – NIE! Ten dzień będzie w „Sendzimirze” normalnym dniem pracy.

Liczba dni wolnych od pracy wynika z zapisów Kodeksu pracy (art.129, par.1) określających czas pracy na 8 godzin na dobę i 5 dni, co daje „nie więcej niż 40 godzin pracy w tygodniu”. Po zastosowaniu tego przelicznika do hutniczej praktyki mamy dla hutników dobrą wiadomość – w 2004 roku wszystkie soboty w HTS będą wolne! Poza tym nie pójdziemy do pracy w obowiązujące powszechnie święta.

Niestety, w tym roku nie powtórzą się już bardzo „długie weekendy”, ale będzie kilka trzydniowych. W PHS przyjęto, iż dniem wolnym od pracy będzie 4 maja – za 1 maja, święto państwowe, które przypada w 2004 roku, w sobotę. Ponieważ dodatkowo, w myśl wewnętrznych przepisów HTS (układu zbiorowego pracy) hutnicy z „Sendzimira” do tej

pory świętowali 4 maja swoje branżowe święto, Dzień Hutnika – to ten dodatkowy wolny od pracy dzień przesunięto na 31 maja 2004. Będzie to poniedziałek, a więc hutników czeka drugi w maju (po 1, 2, 3, 4 maja) dłuższy weekend – (29, 30 i 31 maja 2004). Kolejny trzydniowy weekend wypadnie też na koniec przyszłego roku: wtedy dniem wolnym od pracy będzie poniedziałek 31 grudnia 2004 roku, tym razem – za świąteczną sobotę 25 grudnia.

A więc poza Bożym Narodzeniem 2003 i Nowym Rokiem najbliższym dodatkowym dniem świątecznym będzie Poniedziałek Wielkanocny przypadający w 2004 roku 12 kwietnia.

Kto jednak zechce przedłużyć przywitanie Nowego Roku – będzie musiał wziąć urlop! (kl)

Z okazji 50. rocznicy uruchomienia, wciąż działającej, zakładowej centrali telefonicznej, 18 grudnia o godz. 14 odbędzie się w budynku administracyjnym spółki SENTEL sp. z o.o. okolicznościowe spotkanie emerytów i rencistów jednostek organizacyjnych telekomunikacji huty. ZAPRASZAMY emerytów i rencistów!

PHS S.A. Oddział Huta im. T. Sendzimira w Krakowie

WYDZIERŻAWI BUDYNEK OŚRODKA OBLICZENIOWEGO

położony poza ogrodzeniem Huty,
przy ul. Ujastek 5b w Krakowie (obok Mostostalu)

W budynku wybudowanym w 1976 r. znajduje się hala komputerowa i pomieszczenia biurowe:

- ❖ całkowita powierzchnia użytkowa budynku wynosi 1670 m² na części działki nr 11/5 o pow. 1118 m²,
- ❖ budynek posiada instalacje: wod.-kan., elektryczną, c.o., telefoniczną, teleinformatyczną oraz odgromową,
- ❖ dostawa mediów do budynku jest opomiarowana,
- ❖ hala komputerowa w budynku wyposażona jest w klimatyzację, system alarmowy oraz system przeciwpożarowy.
- ❖ dobra lokalizacja i dostępność z ulicy Ujastek, parking wewnętrzny,
- ❖ w sąsiednim budynku znajduje się firma „ComArch” HTS S.A.

Czynsz za cały budynek wraz z częścią działki nr 11/5 liczony wg ceny 1m² powierzchni użytkowej wynosi 4,50 zł miesięcznie (bez mediów).

Zainteresowanych dzierżawą przedmiotowej nieruchomości w całości, proszę o składanie ofert w terminie do 18 grudnia 2003 r. pod adres:

„Polskie Huty Stali” Oddział Huta im. T. Sendzimira
Biuro Nadzoru Majątkowego
30-969 Kraków, ul. Ujastek 1
tel./fax: 644-29-64

Wydzierżawiający przewiduje możliwość udzielenia zgody na poddzierżawę.

Dodatkowych informacji udzieli pracownik Biura Nadzoru Majątkowego, pani Wiesława Pączko tel.: 644-46-66 wewn. 29-81.

GŁOS

Huty
im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

Jak przekonują fachowcy, w koksownictwie światowym rozpoczyna się mająca potrwać kilka lat hossa. Teraz polskie zakłady koksownicze, niemiłe widziane przez ekologów stają przed nową szansą. Jest to szansa także dla PHS, gdyż do stalowego koncernu należy największa w Polsce koksownia – Zdzeszowice, a także koksownia „Sendzimira”.

PHS to także koksownie

(BEZ)CENNY KOKS

Jeszcze w tamtym roku Zarząd PHS podjął działania zmierzające do połączenia krakowskiej i zdzeszowickiej koksowni, co miało być

Mimo ciągłych kłopotów z zakupem węgla, krakowska koksownia pracuje w tym roku dość stabilnie. Po lutym, w którym nastąpił produkcyjny „przysiad”, w kolejnych miesiącach wskaźniki produkcyjne ustabilizowały się na wysokim poziomie. Nie ograniczono produkcji nawet podczas remontu wielkiego pieca – część koksu wysyłana była wówczas do Huty Katowice. Koksownia Huty Sendzimira wykonuje również tzw. usługę przerobową, na rzecz „Polskiego Koksu”, z dostarczanego przez zleciodawcę węgla. Około 92,5 tys. ton koksu z tej produkcji trafiło, do tej pory, za granicę.

Polska wyrosła dziś na koksowniczą potęgę w tej części Europy. Polskie koksownie produkują około 10 mln ton koksu. Najwięcej – Koksownia Zdzeszowice, dająca 4 mln ton koksu. Koksownia „Przyjaźń” wytwarza około 2,5 mln ton, KK Zabrze – 1,15 mln ton, Koksownia Sendzimira – około 1,24 mln ton, „Wałbrzych” – 0,6 mln, „Częstochowa” – 0,57 mln ton i „Bo-carbo” – 0,15 mln ton.

Huta Katowice zaopatruje się w koks w „Zdzeszowicach” i „Przyjaźni”, natomiast potrzeby „Sendzimira” pokrywa w całości własna koksownia. W 2003 r. zaplanowano wyprodukowanie ok. 5,5 mln ton surowki: w HK – 3,97 mln ton, w HTS – 1,57 mln ton. Zużycie koksu zależy od wielu czynników technologicznych m.in. od natężenia produkcji surowki w wielkich piecach.

W „Sendzimirze” wynosi ono, średnio dla obu pieców – 545 kg koksu na tonę surowki, w „Katowicach” – 465 kg. Nawet przy pobieżnym przeliczeniu okaże się, że potrzeby obu

hut są znacznie mniejsze niż możliwości „ich” koksowni.

Natomiast w Europie koksu brakuje m.in. dlatego, że Chiny (największy eksporter koksu w świecie, kontrolujący około 15 proc. światowego rynku) ograniczyły eksport na rynki europejskie, ponieważ znajdują zbyt na rozwijającym się rynku wewnętrznym. Dzisiaj w Europie Środkowej po sąsiedzku, na Słowacji, działa tylko jedna koksownia – Koszyce – produkująca 1,8 mln ton. Kilka koksowni zamknęły Czechy, działa tam dziś tylko 4 zakłady. W tym roku Niemcy otwarły nową koksownię w Swelgerm o możliwościach 2,5 mln ton koksu, co jednak nie zaspokoi w pełni potrzeb niemieckich hut. Dlatego polski koks ma zbyt – w tym roku na europejski rynek trafi go około 5 mln ton.

Czy wobec takiego rynku koksownie mogą być cennym nabytkiem dla LNM? Kupując bowiem PHS, nowy inwestor stanie się również właścicielem koksowni. Przypomnijmy, że PHS ma w „Zdzeszowicach” 91 proc. udziałów, w „Sendzimirze” – 100 proc. Do tej pory LNM zachowywał koksownie w strukturach hut, które nabył.

– Przy wysokiej produkcji koksownie nie mają problemu ze sprzedażą swoich produktów. Ceny koksu na rynku mają tendencję wzrostową, więc i wyniki ekonomiczne są pozytywne. Pewien niepokój mogą budzić zapowiedzi wzrostu cen węgla koksującego (nawet 20-procentowe). Tak duży wzrost cen może być hamulcem dla niezbędnego zakresu modernizacji poszczególnych koksowni PHS, a te wymagają doinwestowania. W naszej koksowni niezbędnymi inwestycjami są: nowa instalacja oczyszczania gazu koksowniczego z amoniaku i siarkowodoru oraz budowa biologicznej oczyszczalni ścieków. Brak inwestycji w koksowniach w konsekwencji może spowodować ograniczenie ich zdolności produkcyjnych – podsumowuje kierownik Zakładu Koksownia HTS.

Krystyna Lenczowska
fot. Adam Mischuk

Bateria wielkokomorowa.

pierwszym krokiem w kierunku stworzenia polskiego koncernu koksowniczego. Bez rezultatu, gdyż Minister Skarbu nie wyraził zgody na taką operację. Dzisiaj koksownie PHS nie próżnują.

– Wykorzystujemy w pełni nasze możliwości. Bateria wielkokomorowa z suchym gaszeniem powinna zamknąć rok 2003 produkcją 650 tys. ton koksu, podczas gdy jej moc wytwórcza określana była na 632 tys. ton – mówi Zbigniew Figiel, kierownik Zakładu Koksownia „Sendzimira”. Oddana pięć lat temu do użytku bateria jest najnowocześniejszą w polskich koksowniach. Obok niej pracują jeszcze w „Sendzimirze” dwie baterie koksownicze starszego typu.

JESZCZE O BONUSIE

W nawiązaniu do artykułu Mieczysława Gila zamieszczonego w „GNH” nr 48 z 28 listopada br. czuję się w obowiązku poinformowania, że 19.11. br. na posiedzeniu Związkowego Zespołu ds. Negocjacji Pakietu Socjalnego dla Załogi PHS, Władysław Kielian zaproponował objęcie bonusem prywatyzacyjnym tylko członków związków działających w PHS.

Jednak większość członków Związkowego Zespołu ds. Negocjacji Pakietu Socjalnego dla Załogi PHS nie za-

akceptowała powyższego, szalenie kontrowersyjnego wniosku i nie został on nawet poddany głosowaniu. Tym samym nie jest on brany pod uwagę w postępowaniu negocjacyjnym z Inwestorem PHS S.A.

Przewodniczący
Związkowego Zespołu
ds. Negocjacji Pakietu Socjalnego dla Załogi PHS S.A.
Janusz Lemański

GRATULACJE DLA KRWIODAWCÓW

5 grudnia w auli szkoły muzycznej w Nowej Hucie, z okazji 45-lecia ruchu honorowego krwiodawstwa w Polsce, spotkali się krwiodawcy zrzeszeni w hutniczym Klubie HDK. Licznie przybyli także zaproszeni goście i przyjaciele klubu. Były słowa podziękowania, gratulacje i odznaczenia dla najaktywniejszych – za oddaną krew, za humanitarną działalność i popularyzację idei honorowego krwiodawstwa wśród młodzieży, mieszkańców podwawelskiego grodu i turystów.

Działalność i niekonwencjonalne sposoby upowszechniania krwiodawstwa przez pracowników HTS i hutniczych spółek są powszechnie znane w regionie małopolskim i Krakowie. Często to właśnie Klub HDK przy HTS inspirował i inicjował wiele działań związanych z oddawaniem krwi. Inne kluby i środowiska biorą dobry przykład i podejmują rzucone wyzwania, co skutkuje poszerze-

niem się grona honorowych krwiodawców i zwiększeniem ilości oddawanej krwi. Przykładem mogą być

cje od kierownictwa huty i związków zawodowych. Na zakończenie spotkania, w mniej oficjalnym na-



Odznaki Honorowe PCK III stopnia wiceprzewodnicząca małopolskiego zarządu PCK Stanisława Szumlińska wręczyła Tadeuszowi Brzanie, Leszko-
wi Chabinie i Aleksandrowi Celińskiemu. Wszyscy panowie mają na swoim koncie ponad 50 litrów oddanej krwi.



Najbardziej prestiżowe w środowisku krwiodawców wyróżnienie – Kryształowe Serce – przyznano Genowej Chudobie. Takim trofeum może poszczycić się w Krakowie tylko kilka osób.

letnie, niedzielne akcje na Rynku Głównym w Krakowie, udział w festynach osiedlowych czy konkursy plastyczne i oświatowe w nowohuckich szkołach. Za takie zaangażowanie, aktywność, pomysłowość i wielkie serce dziękowali właśnie krwiodawcom-hutnikom przybyli na uroczystość goście, m.in. wiceprezydent Krakowa – Stanisław Urbaniak, wicewojewoda małopolski – Jadwiga Nowakowska, wiceprezes Małopolskiego Zarządu Okręgowego PCK Stanisława Szumlińska.

Były także kwiaty i gratula-

stroju, dla wszystkich „honorowych” wystąpili artyści Piwnicy pod Baranami.

Wieczornica w szkole muzycznej zapoczątkowała cykl grudniowych spotkań klubowych. Ponieważ w tym roku imprez, plenerów i spotkań popularizatorskich było wiele i trzeba je podsumować, to już w najbliższą sobotę będzie okazja do rozstrzygnięcia kilkunastu konkursów plastycznych i oświatowych dla dzieci i młodzieży. Tuż przed świętami krwiodawcy spotkają się we własnym gronie na tradycyjnym oplatku.

Z okazji jubileuszu wyróżniającym się krwiodawcom i działaczom klubu przyznano odznaczenia państwowe i branżowe oraz wręczono listy gratulacyjne. Szczególnym wyróżnieniem, najwyższym cenionym w środowisku krwiodawców – Kryształowym Sercem – uhonorowano Genowę Chudobę.

Złoty Krzyż Zasługi otrzymali: Ewa Ślusarczyk, Tadeusz Zborowski.

Srebrny Krzyż Zasługi: Marek Bartoszewski, Andrzej Czaja, Stanisław Pasek i Leszek Warcholak.

Brązowy Krzyż Zasługi: Zdzisław Kryśko, Józef Nowak, Wiesław Zasada. (pen)

ŚWIĘTY MIKOŁAJ – TURYSTA-HUTNIK

Po raz kolejny i w tym roku (7 grudnia, w niedzielę) autobusy PTS i prywatne samochody przywiozły dzieciaki (to już często są też wnuki hutników) nad Rabę w okolicy Gdowa. Tu organizatorzy znaleźli wymarzone miejsce, obok restauracji Szałas. Restauracja otwiera podwoje dla wszystkich, co szczególnie jest istotne w razie nie najlepszej pogody. Zawsze można tu zjeść smacznie i wypić góralską herbatkę.

Pomysł zrodził się przed 12 laty, wśród turystów PTTK, Komisji Turystyki Górskiej w HTS. Doszli oni do wniosku, że skoro Mikołaj potrafi wędrować daleko, można go spotkać w ciekawych zakątkach ziemi krakowskiej. I tak dzieci hutników z rodzicami z okazji 6 grudnia wyjeżdżały i na świeże powietrze i na spotkanie z Mikołajem, który dla wszystkich miał zawsze upominki. Od kilku lat ekipa Świętego Mikołaja związała się z Zakładem Walcownia Gorąca Taśm, szczególnie ze związkowcami NSZZ Pracowników PHS, którym przewodniczy Marian Czajkowski – fundator kielbasy, którą piecze się na ognisku czy grillu (tu wykazują się niezastąpione panie: Basia i Marysia). Pracowity dzień Świętego Mikołaja, pełen emocji, po obejrzeniu prezentów kończy się wspólnym posiłkiem.

Organizatorem grudniowych wyjazdów jest niezmordowany turysta Jan Surmański. W każdej ekipie Miko-



łaja jest obecny (w ciągle udoskonalanym stroju diabła) Aleksander Kłacz. Marta Motyka dba o dobrą charakterystykę. Po raz pierwszy w tym roku w roli Aniołka wystąpiła „Pyśka” Ewelina Pięta.

Niezwykle uzdolniony aktorsko, słynący z wymowy Bogumił Muller wciela się ze swadą w przystojnego Mikołaja.

Mikołaj z wyjazdową ekipą koło Gdowa rozdał prawie 100 prezentów. Trochę zmęczony, ładuje akumulatory na przyszły rok.

(bw)

(CIAŁ DALSZY ZE STR. 1)

Nie wiem tylko, dlaczego prominentni działacze gospodarczy i polityczni, wywodzący się z huty Sendzimira i naszego miasta milczą na temat tak wielkiego zagrożenia związanego z w ten sposób przeprowadzaniem pozbywaniem się polskich hut i taką ich konsolidacją. Największe koszty tych operacji spadają na HTS. Nasza huta jest tym członem PHS, który generuje zyski.

Nie ukrywam, byłem za konsolidacją polskiego hutnictwa, za tworzeniem struktury holdingowej i partnerską współpracą Huty Sendzimira z Hutą Katowice. Ale przejęcie przez Katowice całościowego zarządzania tym koncernem pozbawiło

hinduski LNM, zgodził się przekazać kwotę 100 zł od każdego członka związku na fundusze statutowe działających w hucie związków. Mało tego, „na zespole zaproponowano, by bony prywatyzacyjne otrzymali jedynie członkowie działających w PHS związków zawodowych, do których należy około 60% pracowników”. W swojej uprzejmej odpowiedzi stwierdzasz, że wiadomo było o tym od dawna, słusznie rzecz nazywając „gestem” inwestora wobec związków zawodowych (cudzołuszy pochodzą od Ciebie).

Otóż Władku, ja nie szczuję, uważam tylko, że pozostawienie na boku 40% załogi jest... brakiem solidarności. I dlatego właśnie poprosiłem o wyjaśnienie sprawy przewodniczącego zespołu negocjacyj-

Przewodniczącemu Władysławowi Kielianowi w... dopowiedzi!

KULISY PRYWATYZACJI

HTS wpływu na swoje finanse, swoją produkcję, na swój rozwój i rozwój spółek wyłonionych z HTS. Trwa transfer na Śląsk wytwarzanego w Nowej Hucie zysku. Przedstawiciele HTS formalnie będący w strukturach zarządzających PHS praktycznie na nic nie mają wpływu, milczą, a może są zdominowani? Sytuacja w zakresie zarządzania, finansów oraz produkcji jest najgorsza, jaką pamiętam z historii huty. Przypomnę, przepracowałem tu ponad czterdzieści lat i nigdy nie było mi obojętne to, co dzieje się w hucie. I tym razem jest podobnie.

Drogi Władysławie, kierujesz od ponad dziesięciu lat hutniczą „Solidarnością”. Komisja Robotnicza Hutników godnie zapisała się w historii Polski. Tysiące hutników, dziesiątki tysięcy mieszkańców Nowej Huty i Krakowa było z nią emocjonalnie związanych, ponosiło ofiary, cierpień, szło do więzień, traciło pracę, traciło zdrowie lub nawet życie.

Mówiliśmy, że nie damy się podzielić, że jawność życia związkowego będzie fundamentem naszej demokracji. Przypominam to jako „były aktywny związkowiec”, jako ówczesny przewodniczący KRH. Niezależność i samorządność miało gwarantować pełnienie tylko jednej funkcji, a statut pierwszej „Solidarności” jakże inny jest od obecnego. Dzisiaj funkcje można pełnić przez wiele kadencji, można je łączyć, można wchodzić w struktury władzy politycznej. Piszę to jako szeregowy obecnie członek naszej hutniczej „Solidarności”, ale także jako ten, który posiada legitymację KRH nr 1.

Piszę nie po to, jak mi zarzucasz, żeby „szczuć”, ale by przypomnieć.

Są to bowiem fakty zobowiązujące, a przywołuję je, nie ukrywam, na okoliczność smutnej rocznicy wprowadzenia stanu wojennego. Huta i hutnicy byli wtedy w pierwszym szeregu walczących o wolność i demokrację.

Władku, przytoczyłem w swoim tekście „Kulisy prywatyzacji” ten fragment z Nowohuckiego Biuletynu Solidarności, w którym redakcja opisała Twoją relację o negocjacjach. Napisałem: „Otóż inwestor,

nego, Janusza Lemańskiego. Stwierdzasz w swoim tekście, że stała się bowiem rzecz następująca: „PHS został wstępnie sprzedany na nieznanych warunkach i – co jest precedensem w Polsce – bez warunku uzgodnienia pakietu socjalnego”. Tak, to skandal i uważam – a proszę sprostować, jeśli się mylę – że minister skarbu wiedział przecież, że do tych negocjacji jesteście słabo przygotowani. Poza tym, jak sam piszesz, po stronie związków występuje mnóstwo organizacji, a dokładnie – 28! Że jest to patologia, widać gołym okiem. I często jest tak, że związkowe struktury zawiązuje się po to tylko, by broniły interesów działaczy albo były przeciwwagą na przykład dla „Solidarności”, a w naszym konkretnie przykładzie przeciwko KRH.

Piszesz pod moim adresem: „Przykro też i żal, że człowiek z Twoim doświadczeniem i wiedzą wpisuje się w głośny chór krytyków związków zawodowych, stosując demagogiczne chwytły o załatwianiu sobie szczególnych związkowych apanaży.” Jest to nieprawda. Pozwól sobie i Tobie, Władku, przypomnieć, co napisałem: „Na szczęście dla hutniczych negocjatorów nadarza się okazja do rehabilitacji. Rząd sprzedał przecież huty bez podpisania pakietu socjalnego. Spór ze związkami zawodowymi najwyraźniej zamierza rozegrać za pomocą działań propagandowych. Oto bowiem w mediach – jak na zamówienie – ukazują się teksty i programy dyskredytujące związki zawodowe. Zaczął chyba »Plus Biznesu«...”

Dzisiaj dodam, że za tekstem w „Pulsie Biznesu” poszły krytyczne artykuły w „Gazecie Wyborczej” i „Rzeczpospolitej” i że nosi to znamiona akcji na zapotrzebowanie polityczne. Tymczasem, mówiłem to zawsze i teraz powtarzam, za stan polskiej gospodarki odpowiedzialny jest przede wszystkim rząd i Sejm. Ale ktoś musi władzę kontrolować. Dobrze by było, żeby między innymi były to silne i mądre związki zawodowe.

Tylko tyle. I aż tyle.

Mieczysław Gil

MIKOŁAJ W KLUBIE „JEDNOŚĆ”

5 grudnia w klubie środowiskowym „Jedność” w Wolicy odbyła się impreza mikołajowa zorganizowana dla dzieci z tego osiedla. Część artystyczną przygotowali pracownicy klubu z młodzieżą z kółka teatralnego. Były prezenty i zabawa. Prezenty wręczała 14-letnia Natalia Woźniczka, która na ten moment stała się Mikołajem. Towarzyszyły jej dwa elfy: 14-letnia Natalia Pyrka i pracująca w klubie Jolanta Żarnik. Dziewczęta z grupy teatralnej: Patrycja Jałocha, Paulina i Monika Żarnik, Klaudia Spólnik i Asia Jałocha, śpiewały piosenki o Świętym Mikołaju.

Były też konkursy sprawnościowe. Każdy z uczestników tej zabawy otrzymał paczkę z łakociami, ale pod warunkiem, że wcześniej zaśpiewał piosenkę lub wyrecytował wiersz. (jdz)



„DOGVILLE” W KINIE „SFINKS”

Kino studyjne Sfinks zaprasza na film „Dogville” jednego z najwybitniejszych i najbardziej oryginalnych talentów współczesnego kina – Larsa Von Triera. Tytuł filmu stanowi nazwę małej osady gdzieś w Górach Skalistych, do której przybywa Grace (wspinała kreacja Nicole Kidman). Bohaterka przybyła do Dogville, by schronić się przed ścigającymi ją gangsterami. Za namową Toma, pisarza będącego tu kimś na miarę autorytetu moralnego, społeczność zgadza się ukryć Grace. Początkowo dobrze traktowana, z czasem nowo przybyła zaczyna odczuwać władzę swoich „dobroczynników”. Kolejny wybitny, nietuzinkowy i niepodobny do żadnego innego, film Larsa Von Triera, jest opowieścią o prawdziwej naturze człowieka, o tym, że w każdym z nas są za-

datki na ofiarę i na kata. A reżyser opowiada o tym w sposób tak emocjonalny i sugestywny, że „Dogville” na długo pozostaje w naszej pamięci. To film, który nie pozwala spokojnie spać, który niepokoi, do którego wraca się myślami. Prosta scenografia i umowność jej przedstawienia jest świadomym zabiegiem, by skoncentrować uwagę widza wyłącznie na aktorach i ich, ale także i naszych, emocjach. Von Trierowi się to udaje. Teatralność świata przedstawionego nie przeszkadza – po kilku minutach filmu zupełnie o niej zapominamy. Natomiast nigdy nie zapomnimy atmosfery tego filmu, jego fascynującego obrazu, uniwersalnej wymowy. „Dogville” to niesamowite, wstrząsające, unikatowe dzieło. Gorąco polecam. ADA

W GALERIACH NOWOHUCKIEGO CENTRUM KULTURY

Do 21 grudnia br. można oglądać wystawę fotografii Agnieszki Szatkowskiej-Malak i Daniela Malaka „Senegal na gorąco”. Fotografie eksponowane są na I piętrze budynku A. Z kolei na parterze tego samego budynku do 28 grudnia oglądać można wystawę malarstwa Ryszarda Kowalewskiego zorganizowaną w 100-lecie polskiego alpinizmu. Natomiast do 4 stycznia w Foto-Galerii NCK czynna będzie wystawa fotografii Stanisława Markowskiego „Ziemia Apostołów Pawła i Jana”. (f)

FIRMA ALUMARK
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

RAZEM
EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy
**wesela
i przyjęcia
okolicznościowe**
do 120 osób.

Notowania cenowe

PROMOCJA OPON

Przy ul. Bulwarowej 33, obok znanej już Automyjni, w ramach firmy Centrum BLASK powstał nowy serwis opon prowadzący sprzedaż opon po bardzo promocyjnych cenach oraz szeroką gamę usług m.in.: montaż i demontaż bezstykowych opon, test krzywizny opon i felg, naprawy opon, dętek na zimno i na gorąco. Sprzedawane są tutaj opony znanych i renomowanych koncernów takich jak: Michelin, w skład którego wchodzi Kleber, Stomil, BF Goodrich, Bridgestone, w którego sieć wchodzi firmy Dayton i Firestone oraz Goodyear z firmami Dunlop, Fulda, Sawa i Dębica. Przykładowe ceny opon wraz z montażem: Dębica 135/80R12 – 95 zł S-30, Dębica 165/70R13 Dir 145 zł, Dayton 165/70R13 DW500 – 150 zł, BF Goodrich 175/70R13 – 180 zł, Fulda Montero 175/70R13 180 zł, Firestone FW 930 185/60R14 195 zł, Firestone Winhawk 185/65R15 – 295 zł, Dayton DW500 195/65R 250 zł, Dunlop Winter M3 195/60R15 – 340 zł, Michelin Alpin A2 195/65R15 – 350 zł. Cena samodzielnego montażu i wyważenia opony w tym serwisie wynosi tylko 15 zł, ale ceny można jeszcze negocjować. W okresie przedświątecznym trwa superpromocja: opony Goodyeara można już kupić od 95 zł, opony Bridgestone już od 115 zł, a koncernu Michelin od 105 zł. Bardzo ważne jest dobranie odpowiednich opon do samochodu i tu radą służą fachowcy wyszkoleni m.in. w firmie TIP-TOP Stahl Gruber w Niemczech, którzy pracują na najnowszym sprzęcie w tej dziedzinie. W najbliższe niedziele grudnia 14 i 21 jest prowadzony bezpłatny przegląd opon.

Obecnie trwa promocja na zakup i montaż opon. Każdy, kto kupi komplet opon, może skorzystać z bezpłatnego mycia w obok położonej myjni ręcznej działającej na sprężenie i pod patronatem Kärcher. Serwis opon jest czynny od pon. do piątku w godz. 8.00–18.00 w soboty od 8.00 do 15.00. Można się umówić telefonicznie na usługę, tel. 680-53-11. (sp)

WALUTA

Euro w tym tygodniu pobiło kolejny rekord swojego kursu do dolara. Za jedno euro płacono 1,23 dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,78–3,85 zł, euro: 4,60–4,66 zł, frank szwajcarski: 2,90–2,97 zł.



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

NA POŁUDNIOWYCH KRESACH...



„Śpisoki” z gospodarzem parafii, ks. pralatem Janem Bielańskim.

W niedzielę, 7 grudnia br. w auli Jana Pawła II przy parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 otwarto wystawę fotografii **Macieja Turkiewicza** „Na południowych kresach... Dawna i współczesna sztuka sakralna”. Na wystawie zaprezentowano ponad 60 zdjęć kościołów, kapliczek i krzyży przydrożnych znajdujących się na Spiszu. Maciej Turkiewicz mieszka w os. 2. Pułku Lotniczego i jest nauczycielem Gimnazjum nr 42 w os. Strusia. Przez rok pracował w szkole podstawowej w

Nowej Białej na Spiszu. Jak sam mówi o sobie, jest pół-Spiszakiem, gdyż jego matka pochodzi z Frydmana. Wernisaż uświetnił występ zespołu „Śpisoki” z gimnazjum w Łąpszach Niżnych pod kierownictwem **Elżbiety Łukuś**. Zagrała także góralska kapela w składzie: **Marcin Fic, Kamil Kowalczyk, Maciej Rzepiszczak i Jakub Smoliński**. Wystawę można oglądać do końca bieżącego roku.

Tekst i fot.:
Stanisław Wójcik

Z okazji 10-lecia tańca irlandzkiego i szkockiego w Polsce

KONCERT JUBILEUSZOWY

W najbliższą sobotę i niedzielę, 13 i 14 grudnia br., odbędzie się koncert jubileuszowy z okazji 10-lecia tańca irlandzkiego i szkockiego w Polsce. Celem imprezy jest zaprezentowanie popularnych na świecie tańców szkockich i irlandzkich, popularyzacja tańca oraz szeroko pojętego dorobku kultury Szkocji i Irlandii. Koncert podzielony został na dwie części. W sobotę, o godz. 17.00 wystąpią zespoły: Comhlan z Krakowa, Elphin z Gdyni, Reelandia i Setanta z Warszawy oraz Sillmarion z Bratysławy. Natomiast w niedzielę o godz. 17 wystąpią: Celtic Dream ze Szczecina, Comhlan z Krakowa, Elphin z Gdyni, Reelandia, Rimcad i Setanta z Warszawy oraz Sillmarion z Bratysławy. Bilety na każdą z części koncertu w cenie 20 zł można nabyć w kasie NCK.

Imprezie towarzyszyć będą wystawy: sztuki celtyckiej, strojów tanecznych, grafiki celtyckiej autorstwa Agaty Wiktorowicz i Joanny Iwaniuk, fotografii tanecznej Andrzeja Kłosa, fotografii z Irlandii Joanny i Grzegorza Iwaniuków oraz fotografii ze Szkocji Barbary Witek-Zawady. Zorganizowane zostaną również warsztaty taneczne dla publiczności (w czasie przerw koncertu 13 i 14 grudnia), a także warsztaty tańca irlandzkiego dla początkujących (w sobotę, 27 grudnia w godz. 10.00–14.00, instruktor: Marta Guzy) oraz warsztaty solowego tańca irlandzkiego dla początkujących (w niedzielę, 28 grudnia w godz. 10.00–14.00, instruktor: Marta Guzy). Szczegółowe informacje w Sekcji Imprez Nowohuckiego Centrum Kultury, tel. 644-12-33. (f)

NOWA HUTA W GALERII OŚRODKA KULTURY C.K. NORWIDA

Do 8 stycznia 2004 r., w galerii Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, można oglądać wystawę fotografii **Jerzego Aleksandra Karnasiewicza** „Nowa Huta – meandry życia i okruciny historii”.

TUWIMOWE CUDA I DZIWY

Nowohucka Biblioteka Publiczna oraz Urząd Miasta Krakowa zapraszają do sali kinowej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida (kino „Sfinks”) na spektakl „Tuwimowe cuda i dziw”, w aktorskim wykonaniu **Teresy i Piotra Piechy**. W programie przewidziano konkurs literacki z nagrodami. Impreza odbędzie się w najbliższy piątek, 12 grudnia o godz. 8.30. Wstęp wolny. (f)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 15 XII, godz. 9.30 – „Rośliny ozdobne w środowisku człowieka”. Mówi dr **Zbigniew Koziara**.
- 15, 16, 18 i 19 XII, godz. 8.30 i 10 – „Ekosystem morza”. Spotkania edukacyjne z filmem ekologicznym dla uczniów klas V-VI szkół podstawowych prowadzi **Anna Dąbrowska**.
- 17 XII, godz. 9.30 – „W zdrowym ciele, zdrowy duch”. Program edukacyjny Teatru Studio 3. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.
- 18 XII, godz. 18 – „Przed nowym karnawalem”. Pokaz makijaży z prezentacją kosmetyków firmy „Oriflame”. Spotkanie odbędzie się w sali 31.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 12 XII, godz. 9.30 i 11 – Koncerty świąteczne dla dzieci w wykonaniu uczniów Szkoły Muzycznej im. Karłowicza.
- 12 XII, godz. 14 – „Matura i co dalej?” – czyli jak znaleźć pracę w krajach Europy Zachodniej. Spotkanie prowadzi **Krzysztof Wiatrowski** z International Training Centre.
- 12 XII, godz. 18 – W Galerii „m”: otwarcie wystawy fotografii **Jana Zycha** „Krajobrazy”.

„OD WANDY DO SENDZIMIRA”

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zaprasza młodzież nowohuckich gimnazjów do udziału w I edycji konkursu historycznego „Od Wandy do Sendzimira”. Konkurs dotyczy historii i dziedzictwa kulturowego ziem wchodzących w skład dzielnic: Bieńczyce, Czyżyny, Grębałów, Mistrzejowice, Nowa Huta.

Tegoroczny konkurs, którego finał odbędzie się w maju 2004 r., obejmuje okres od czasów prehistorycznych do końca I wojny światowej, czyli do 1918 roku, a w nim: wydarzenia dziejowe, zabytki historyczne i wybitne postacie związane z regionem. W latach 2002 i 2003 w konkursie uczestniczyła tylko młodzież gimnazjalna. Ogłaszając nową edycję konkursu OD WANDY DO SENDZIMIRA, na prośbę pedagogów, organizatorzy poszerzyli jego formułę, zapraszając do udziału oprócz gimnazjów także licea i technika. Druga część konkursu,

obejmująca okres współczesny, zostanie zorganizowana w 2005 r. Podobnie jak w latach ubiegłych, patronują mu Rady Dzielnic XIV, XV, XVI, XVII i XVIII przy udziale medialnym „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” i wsparciu Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Nowej Huty.

Szkoły reprezentowane będą przez 4-osobowe ekipy (tylko jedna z każdej szkoły), które należy zgłosić do 19 grudnia br. Dla młodzieży zgłoszonej do konkursu zorganizowane zostaną wykłady, wyprawy edukacyjne, zajęcia w Klubie Internetowym,

które od stycznia 2004 r. odbywać się będą w każdą drugą sobotę miesiąca według ustalonego harmonogramu dla poszczególnych grup. Finał konkursu z udziałem szkolnych ekip odbędzie się w II połowie maja 2004 r. Uczestników obowiązują wiadomości zawarte w materiałach przygotowanych przez organizatora konkursu oraz lekturach i stronach internetowych wskazanych w regulaminie.

Inauguracja konkursu nastąpi przy wystawie fotograficznej Jerzego A. Karnasiewicza „NOWA HUTA – OKRUCHY ŻYCIA, MEANDRY HISTORII” z wykładem dr Małgorzaty Kaczanowskiej „O kopcu Wandy i innych odkrywanych tajemnicach” w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida – os. Górali 5–7 stycznia 2004 r. o godz. 13.00.

REGULAMIN KONKURSU „OD WANDY DO SENDZIMIRA”

Konkurs dotyczy historii i dziedzictwa kulturowego ziem wchodzących w skład dzielnic: Bieńczyce, Czyżyny, Mistrzejowice, Grębałów, Nowa Huta i obejmuje okres od czasów prehistorycznych do końca I wojny światowej (1918 r.), a w nim wydarzenia dziejowe, zabytki historyczne i wybitne postacie związane z regionem.

1. Organizatorem konkursu jest Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida przy udziale Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Nowej Huty.
2. Honorowy patronat sprawują Rady Dzielnic: XIV, XV, XVI, XVII, XVIII.
3. Patronat medialny – „Głos – Tygodnik Nowohucki”.
4. Konkurs adresowany jest do młodzieży gimnazjów, liceów i techników z dzielnic: XIV, XV, XVI, XVII, XVIII.
5. Szkoły przystępujące do konkursu reprezentowane są przez jedną drużynę liczącą 4 osoby.
6. Dla uczestników konkursu zorganizowane zostaną wykłady, wyprawy edukacyjne i konsultacje, które odbywać się będą w każdą drugą sobotę miesiąca o godz. 10.00 wg ustalonego harmonogramu dla poszczególnych grup.
7. Finał konkursu z udziałem zgłoszonych drużyn szkolnych odbędzie się w II połowie maja 2004 r. Scenariusz imprezy i szczegółowy termin zostaną podane do 30 IV 2004 r.
8. Uczestników obowiązują wiadomości zawarte w materiałach przygotowanych przez organizatora konkursu, które zostaną przekazane do szkolnych bibliotek, i obowiązujące lektury: Maciej Mieizan „Nie od razu Nową Hute zbudowano”, o. Korneliusz Jackiewicz „Miłość bez miary”, Henryk Łukasik, Andrzej Turowicz „Twierdza Kraków

– znana i nieznana” (cz. I) oraz wiadomości historyczne zawarte na stronach internetowych Rad Dzielnic: XIV, XV, XVI, XVII, XVIII. Do stron tych można dotrzeć, wchodząc na stronę naszego Ośrodka Kultury (okn.edu.pl – rozdział „Nasze kontakty”).

9. Zadania konkursowe:

I cz. – opracowanie w wersji elektronicznej przez zgłoszoną drużynę projektu trasy rowerowej. Początek trasy: opactwo Cystersów w Mogile (dla wszystkich) przez 5 (minimum) wybranych w terenie architektonicznych obiektów dziedzictwa kulturowego sprzed 1918 r., koniec trasy: Muzeum Lotnictwa w Czyżynach.

Prace w formie elektronicznej (CD-romy, strona internetowa) należy przesłać do dnia 30 IV 2004 r. pod adres: Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida, 31-959 Kraków, os. Górali 5, e-mail: sekretariat@okn.edu.pl

II cz. – konkurs wiedzy, w którym 4-osobowe drużyny (zgłoszone do 19 XII 2003 r.) będą publicznie odpowiadać na wylosowane pytania z zakresu tematyki konkursu.

10. Zadania w cz. I i II konkursu oceniać będzie 3-osobowe jury.

11. Dla zwycięzców konkursu przewidziane są dyplomy i nagrody książkowe.

12. Konsultantem programu jest historyk Jan Franczyk – redaktor naczelny „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”.

13. Informacji o konkursie udziela Maciej Mieizan – historyk sztuki, tel. 644-27-65, 643-46-98 w. 14.

Uwaga! Kartę zgłoszenia należy przekazać do Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, do dnia 19 XII 2003 r. (faks 644-27-65).

(f)

Spotkania edukacyjne dla młodzieży w MDK Fort 49 „Krzesławice”

HISTORIA NIE MA POCZĄTKU ANI KOŃCA

Wystawa fotografii Jerzego Aleksandra Karnasiewicza „Nowa Huta. Okruchy życia i meandry historii” była prezentowana w listopadzie br. w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice”. Wybór miejsca nie był przypadkowy. To tu na początku lat 50. ubiegłego wieku mieszkali junacy wznoszący pierwsze miasto socjalistyczne. Na wystawie jednak nie było zdjęć ani junaków, ani przodowników pracy, była inna Nowa Huta – romantyczna i nostalgiczna.

Wystawa ta i album o Nowej Hucie, stały się pretekstem do zorganizowania i poprowadzenia przez dyrektora MDK Franciszka Dziadonia spotkań edukacyjnych dla młodzieży z klas I–III Gimnazjum nr 44. Spotkania odbyły się w dniach 19–25 XI br. z udziałem fotografa Jerzego A. Karnasiewicza oraz reżysera Jerzego Ridana. Miał jeden cel – zachęcić młodych ludzi do innego spojrzenia na Nową Hute – miejsca, które jest ich małą ojczyzną. To przesłanie było punktem wyjścia wykładów wygłoszonych przez dyr.

Dziadonia, w których przypomnieli czasy zaboru austriackiego, związki Matejki z Krzesławicami i najnowszą historię fortu, który przez niewłaściwą decyzję władz Nowej Huty w połowie lat 70. XX w. uległ dewastacji.

Zachętą do poznania historii Nowej Huty była też projekcja dokumentu „Lenin z Krakowa” (1997 r.) w reżyserii Jerzego Ridana i Jerzego Kowyni. Była to dobra okazja m.in. do przypomnienia miejsca, w którym stał niechciany pomnik Lenina usunięty 14 lat temu z alei Róż.

Jerzy A. Karnasiewicz mówił o swojej pasji fotografowania. Opowiadając historie kilku zdjęć z wystawy i albumu, zachęcał do rejestrowania wydarzeń, fotografowania otaczających nas ludzi, codziennej rzeczywistości i zmieniającego się pejzażu swojego osiedla. Takie zdjęcia z czasem mogą urosnąć do rangi dokumentu stanowiącego zapis historii miasta. Na potwierdzenie Jerzy A. Karnasiewicz przywołał mistrzów polskiej fotografii: E. Hartwiga, H. Hermanowicza, P. Pierścińskiego, A. Bujaka i St. Markowskiego.

Miejmy nadzieję, że wśród młodych ludzi uczestniczących w spotkaniach byli ci, którzy w niedalekiej przyszłości będą zapisywać historię swojego miasta: będą fotografować i realizować filmy o Nowej Hucie.

ANTONI WALICKI

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Słowa na niedzielę

Nauczycielu, co mamy czynić?

(por. Ewangelia św. Łukasza 3, 10–18)

Byłem na nabożeństwie. Ale się wymodliłem! No tak, czyż jednak o to chodziło? Czy modlitwa jest po to, abyśmy po jej odprawieniu mieli lepsze samopoczucie?

Iluz z wierzących traktuje modlitwy jak rozmowę z Dobrym Ojcem, który ma dla nas konkretne zadanie? Kto z nas ma już ten nawyk, żeby przychodzić i pytać: Boże, czego dzisiaj po mnie oczekujesz? Jak wielu chrześcijan rozlicza się wieczorem z powierzanych im na co dzień Bożych zadań?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **12.12 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **13.12 (sobota):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **14.12 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **15.12 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, okulistyka i laryngologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **16.12 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **17.12 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **18.12 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● **12 i 13.12 (piątek i sobota):** godz. 17.00 – „Zróbmy sobie wnuka” (pol., 15 lat), godz. 18.45 – „Dogville” (Dania, 15 lat). ● **14.12 (niedziela):** godz. 17.00 – „Dogville”, godz. 19.30 – „Zróbmy sobie wnuka”. ● **16 i 17.12 (wtorek i środa):** godz. 17.00 – „Zróbmy sobie wnuka”, godz. 18.45 – „Dogville”. ● **18.12 (czwartek):** godz. 17.00 – „Dogville”, godz. 19.30 – „Zróbmy sobie wnuka”.

Szpital im. Żeromskiego w Nowej Hucie, jako pierwszy z krakowskich szpitali uzyskał prestiżowy certyfikat „SZPITAL PRZYJAZNY DZIECKU”. Właśnie dzisiaj, w momencie ukazania się naszej gazety w kioskach, odbywa się uroczyste wręczenie dokumentu potwierdzającego wysoką klasę świadczeń, na uznanym poziomie światowym. To wielkie święto. Uhonorowany został bowiem wysiłek zespołu lekarzy, położnych i pielęgniarek, wspierany przez dyrektora szpitala. Wysiłek opłacił się. Certyfikat jest powodem do satysfakcji zawodowej, jest uznanową nagrodą jakości świadczeń. To i nobilituje placówkę, i przysparza popularności, a przede wszystkim ma służyć dziecku.

„BOCIANÓWKA” ZOSTAŁA DOCENIONA

Kilkanaście lat temu, dokładnie w 1989 roku, Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) rozpoczęła popularyzowanie idei nowego podejścia do zadań położnictwa, narodzin i opieki nad dzieckiem. Najogólniej, głównym celem była tu idea powrotu do

niczo-Noworodkowym. „Bocianówka” (tak nazywają trakt położniczy) podjęła wyzwanie. Trud zespołu pracowniczego zakończył się sukcesem. Specjalna certyfikująca 5-osobowa Komisja, przez kilka dni (22–25 października br.) całodobowo obecna w szpitalu, gruntownie spenetrowała działalność oddziału i stwierdziła, że spełnia on kryteria WHO/UNICEF.

prawie wszystko co dzieje się w jej organizmie w czasie ciąży. Przygotowywana jest również do aktu porodu. Ogromnie dużo czasu poświęca się sprawom karmienia dziecka, popularyzując naturalne karmienie piersią, jako najzdrowszą i najbardziej odpowiednią formę karmienia. Wiedza na ten temat i nastawienie psychiczne są w tym okresie bardzo ważne.

– W efekcie, mówi siostra oddziałowa **Maria Kaleta**, prawie wszystkie kobiety karmią piersią. Tylko w



SZPITAL Z CERTYFIKATEM

natury, do ogromnie ważnego aktu u progu życia nowo narodzonego dziecka, do karmienia piersią.

Sformułowano nawet dokładnie tak zwane „10 kroków karmienia piersią”. W Polsce kierunek ten jest wdrażany od 1994 roku. Powstała ogólnokrajowa sieć szpitali promujących zdrowie. Uhonorowaniem wysokiego standardu placówki w tym względzie jest certyfikacja. Uzyskanie certyfikatu „Szpital przyjazny dziecku” UNICEF/WHO jest sprawą niełatwą. Wymaga spełnienia kryteriów, które poświadczają przeobrażenie „mentalności” w podejściu do „powitania” nowo narodzonego dziecka i odpowiedniego przygotowania do tego aktu matki. Ten nowoczesny poziom myślenia i działania gwarantuje Specjalistyczny Szpital im. Żeromskiego.

Dwa lata temu z inicjatywą wystąpił dyrektor szpitala Andrzej Ślęzak. Pomysł przedyskutowano i podjęto na Oddziale Ginekologiczno-Położ-

Nowohucka „Bocianówka” została doceniona.

KOMPLEKSOWA EDUKACJA

Droga do certyfikatu wiodła poprzez kompleksową edukację. Dr **Janusz Hejnar** mówi o szkoleniach lekarzy i pielęgniarek.

– Trwały one jeden rok. Efektem jest inne, nowe podejście do ciężarnej i porodu. Jednocześnie przykładaliśmy i przykładamy dużą wagę do odpowiedniej opieki przedporodowej z elementami edukacji kobiet oczekujących dziecka, a właściwie to pracujemy z obojgiem przyszłych rodziców.

Bardzo dużym zainteresowaniem cieszy się przyszpitalna szkoła rodzenia. Są to pięciodniowe kursy, w których uczestniczą zazwyczaj pary małżeńskie. Rocznie przeprowadza się 6 kursów, w których uczestniczy każdorazowo od 30 do 50 osób. W czasie kursu kobieta wie

wyjatkowych sytuacjach jest inaczej. Ale z całą pewnością 99 proc. matek, które opuszczają nasz szpital, karmią właśnie piersią. Mamy cały zestaw pakietów edukacyjnych na temat karmienia i na temat pokarmu, pielęgnacji piersi...

W okresie przedporodowym sporo czasu poświęca się również zabiegom pielęgnacyjnym dziecka, higienie. Rodzice dużo także wiedzą na temat porodu w tym konkretnym szpitalu. „Bocianówka” nie jest dla nich nowym, obcym obiektem, w poznanych pomieszczeniach czują się lepiej, bardziej bezpiecznie.

PORÓD Z WYBORU

W Szpitalu „Żeromskiego” pacjentki mogą wybierać formę samego porodu. Zespół lekarzy i pielęgniarek jest przygotowany na każdą ewentualność i życzenie rodzącej. Powoli rośnie także zainteresowanie porodem w wodzie i do wody. Niezależnie jednak od rodzaju porodu, generalnie dąży się maksymalnie do stworzenia atmosfery domowej, rodzinnej, by zminimalizować ewentualny stres matki i dziecka.

W większości przypadków akceptowane są porody rodzinne. System „rooming in” (osobny pokój) pozwala na stworzenie kameralnych warunków, ciepłej atmosfery i nierozłączności matki i dziecka.

– Po porodzie – tłumaczy siostra oddziałowa – dziecko ma zapewnione cztery, niezmiennie ważne rzeczy:

- ♦ ciepłą atmosferę
- ♦ przygaszone światło
- ♦ wyciszenie (zad-

nych dodatkowych dźwięków narzędzi itp.)

♦ pierwszy dotyk matki.

Dziecko wg nowej zasady, którą jest ochrona przed utratą ciepła, nie kąpie się po urodzeniu, ale delikatnie osusza i podaje w ramiona matki.

– Pierwszy dotyk, ciało do ciała, to doznanie, które zostaje na całe życie – uważa dr Hejnar. Dziecko leży na brzuchu mamy i wkrótce w naturalnym odruchu szuka sutka, wtula się do piersi.

Wszystkie rodzaje porodu są bezpłatne. Nie pobiera się opłat także za poród przebiegający ze znieczuleniem, w asyście anestezjologa. Znakomite warunki szpitalne, przyjazna atmosfera oraz nadzór specjalistów na każdym etapie rozwoju ciąży, w czasie porodu i po porodzie, sprawiają, że „Bocianówka” zyskuje na popularności w Krakowie. Comiesięcznie, przychodzi tutaj na świat około 200 maluchów. Wyedukowani rodzice są lepiej przygotowani na powitanie dziecka, jego pielęgnację i czuwanie nad prawidłowym rozwojem.

PROMOCJA ZDROWIA

Szpital jest wpisany na krajową i europejską listę „szpitali promujących zdrowie”, a zmodernizowana wg standardów światowych „Bocianówka” jest dobrą wizytówką szpitala. Solennie zapracowano na prestiżowy certyfikat. To wyróżnienie w ocenie dr **Piotra Marszala**, ordynatora oddziału ginekologiczno-położniczo-noworodkowego, jest ukończeniem wysiłków dyrekcji szpitala i całego zespołu pracowniczego oddziału.

– Generalnie rzecz biorąc, zapewniamy specjalistyczną opiekę nad



ciężarną. Stworzyliśmy odpowiednie warunki w czasie porodu i po porodzie. Sala porodowa z wieloma boksamami należy już do bezpowrotnej przeszłości. Także, niegdyś odhumanizowane rozdzielanie istot nierozłącznych, jakimi są matka i dziecko, to także historia. Szpital przyjazny dziecku, to placówka zapewniająca warunki jak najbardziej naturalnego, fizjologicznego procesu ciąży i porodu. W tym kierunku działają – poradnia fizjologii i patologii ciąży, szkoła rodzenia, poradnia laktacyjna... Matce i dziecku gwarantujemy fachowość, indywidualne traktowanie, intymność.

Cieszy sukces nowohuckiego szpitala, któremu patronuje Żeromski, autor między innymi bohaterskiej „Siłaczki” i „Doktora Piotra”. Gratulujemy.

HENRYKA ROSIEK

PS Na zdjęciach „uwieczniono” momenty ze szpitalnej codzienności oddziału.



MARIANA KRUCZKA GADZIA MENAŻERIA

Z Pawłem Kruczkim malarzem, grafikiem i konserwatorem dzieł sztuki o działalności artystycznej ojca rozmawia Małgorzata Szymczyk-Karnasiewicz

● W „Echu Krakowa” z 1.05.1974 r., w notatce prasowej „Rzeźba wkracza triumfalnie do Nowej Huty”, czytamy: *Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”, znany w naszym mieście mecenas sztuki, konsekwentnie realizuje idee upiększania nowych osiedli mieszkaniowych... Odbiła się uroczystość umieszczenia na osiedlu Tysiąclecia dwu rzeźb znanych krakowskich artystów: u zbiegu ulicy Srebrnych Orłów i Wiślickiej „Spirali Kosmicznej” Antoniego Hajdeckiego, a przy ul. Wiślickiej „Zdobytej przestrzeni” Mariana Kruczka. Marian Kruczek osobiście pracował z ekipą montażową dopilnowując końcowego efektu, trwałego umieszczenia rzeźby. Przy montażu asystował jak zawsze entuzjastyczny prezes Spółdzielni, przyjaciel artystów – Lech Kmiotowicz, który przybył na osiedle Tysiąclecia pomimo 39-stopniowej gorączki. Zapewnił nas, że Spółdzielnia propagować będzie sztukę wśród mieszkańców Nowej Huty, organizując stały konkurs na rzeźby w nowych osiedlach. Nagrodą będzie realizacja rzeźb”. Jednak ten sam komitet, który zajmował się upowszechnianiem kultury i wystroju plastycznego i który wytypował rzeźbę Kruczka zaproponował jej zlikwidowanie. Były tam łańcuchy, które podobno dzwoniły i ludzie bali się ich w nocy?*

Pawel Kruczek: Widziałem ją niedawno, pierwszy raz po wielu latach. Pozbawiona jest łańcuchów, został z niej tylko korpus. Na zdjęciach z lat 70. widać filigranową i koronkową kompozycję w plenerze mistrzejowickiego osiedla. Dzisiaj została właściwie wchłonięta przez bujną roślinność, która ją otacza.

● „Zdobyta przestrzeń” jest jedyną większą realizacją Pańskiego ojca w Krakowie. Najbogatszą kolekcję dzieł posiada zielonogórskie muzeum. Większość rzeźb i reliefów Pański ojciec wykonał na specjalne zamówienie. Ta współpraca z Muzeum rozpoczęła się w 1977 r. Na Spotkaniach Rzeźbiarskich w Zielonej Górze Pański ojciec poznał Jana Muszyńskiego, późniejszego dyrektora Muzeum. Były to czasy, w których kreowano kształt Muzeum. Pański ojciec od razu zgodził się na galerię autorską.

Wymyślił, że wszystkie swoje „żelazne twory” ustawi w rzędzie na czerwonym chodniku i powiąże je łańcuchami, tak, aby tworzyły całość. Tak też zrobiono. Ale Loretta Sarnowska, która była wówczas kierowniczką galerii autorskich Muzeum stwierdziła, że dywan, to nie jest dobre miejsce do ekspozycji tego typu prac...

P.K.: Wiem z rozmowy z panem Janem Muszyńskim, że przy okazji pobytów w Krakowie odwiedzał „Kramy Dominikańskie” przy Stolarskiej. Tam, w pomieszczeniu wynajmowanym od „Desy” ojciec urządził otwartą pracownię połączoną z galerią. Można go było odwiedzać przy pracy, obserwować proces powstawania rzeźb, rozmawiać o sztuce itd. Kiedy pan Muszyński objął dyrekcję Muzeum Ziemi Lu-

buskiej w Zielonej Górze, zafascynowany twórczością ojca, zaproponował mu udział w tworzonej Dziale Galerii Autorskich. Tam stworzył ojcu warunki pracy. Powstały duże realizacje. W sumie Muzeum posiada około 100 prac. W Zielonej Górze zrobiono to, czego nie udało się na większą skalę zrobić w Nowej Hucie.

● Przypada Panu, że ewenementem nowohuckim była Galeria „Pod Chmurką” otwarta w niedzielę, 27 maja 1973 r. a więc w miesiąc po uroczystym odsłonięciu pomnika Lenina w Alei Róż?

P.K.: Rzeczywiście, była to oryginalna plenerowa galeria sztuki. Powstała z inicjatywy komitetu blokowego nr 1 na osiedlu Centrum D. Mieściła się w tym samym miejscu, gdzie znajduje się blok Centrum D 9 (wybudowany po 76 r.). Do jej budowy wykorzystano bramki do gry w piłkę ręczną. Całość oświetlono. Była nawet galeryjna księga gości. Przez kilka tygodni galeria była strzeżona przez członków komitetu osiedlowego.

W galerii „Pod Chmurką”, oprócz ojca, swoje prace prezentowali malarze: Bogna Perz, Eugeniusz Mucha i Antoni Kawalko.

● Czy Pana rodzice, podobnie jak wielu młodych artystów powojennych, zamieszkali w Nowej Hucie ze względu na mieszkanie i pracę?

P.K.: Rodzice poznali się w liceum plastycznym. W czasie studiów mieszkali u rodziców mamy w Podgórzu. W 55 lub 56 r. przeprowadzili się na os. Urocz. Miałem wtedy 4 lata. Zamieszkaliśmy wspólnie z Państwem Gabrysiakami. To mieszkanie składało się z pokoju, wspólnej kuchni i wspólnej pracowni.

Potem było czekanie na własną pracownię. Pamiętam, że przychodziłem z ojcem na budowę naszego bloku w os. Centrum D 8. Ten blok dziwnie budowano. Nie było ścian, tylko żelbetowa konstrukcja, którą później wypełniano częściowo ceglami, częściowo pustakami. Tu, zamiast okna była ogromna dziura, do której bałem się podejść. Chyba latem '59 wprowadziliśmy się na ósme piętro wieżowca (obecnie jest to moja pracownia połączona z mieszkaniem).

● Rodzice byli artystami, ale z czegoś trzeba było żyć?

P.K.: Przez trzy lata, od 56 do 59 roku ojciec prowadził w Zakładowym Domu Kultury Huty im. Lenina Ognisko Plastyczne dla utalentowanych hutników. Równolegle pełnił funkcję asystenta, a później adiunkta na Wydziale Malarstwa krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych. Od 1975 r., po uzyskaniu stopnia docenta prowadził pracownię rysunku na Wydziale Grafiki. Na ASP pracował do 12 grudnia 1983 r.

Mama, Józefa Sobór-Kruczek również artysta plastyk, od 1959 r. prowadziła wspomniane Ognisko Plastyczne, początkowo w ZDK HiL przy Majakowskiego, a później w pracowni w os. Willowym. Z temperamentu była pejzażystką, brała udział w licznych plenerach i wysta-

wach malarskich, aż do śmierci w listopadzie 2001 r.

● A Teatrzyk Lalek „Widzimi się”? Pod koniec 1957 r. Marian Kruczek (współzałożyciel), Józefa Sobór-Kruczek oraz Jerzy Wroński (kierownik), Danuta Urbanowicz, Eugeniusz Mucha, Julian Jończyk, Ewa Buczyńska, Walenty Gabrysiak, Lucyna i Tadeusz



Marian Kruczek w swojej nowohuckiej pracowni, lata 60. (Zdjęcie z archiwum Wydziału Kultury Urzędu Dzielnicy Nowa Huta.)

Bernhardtowie, założyli przy ZDK HiL eksperymentalny teatrzyk. Siedziba teatrzyku mieściła się przy ul. Demakowa 10 (obecnie ul. I. Mościckiego) przy czolgu. Był to, co prawda, teatrzyk dla dzieci, ale na spektakle chętnie przychodzili dorośli. Na premierowe przedstawienie „Rumaka Czarodziejskiego” wg Leśmiana, w opracowaniu plastycznym Juliana Jończyka, przyjeżdżali nawet artyści z „Piwnicy pod Baranami”: Piotr Skrzynecki i Barbara Nawratowicz. Na czym polegał fenomen Teatrzyku „Widzimi się”?

P.K.: Oni używali zupełnie niekonwencjonalnych sposobów przekazywania. W tym osobliwym teatrze plastycznym lalkami były przedmioty codziennego użytku: szczotka była jeżem, konewka – ar-

matą (jak w dziecięcych zabawach). Dzieci rewelacyjnie odbierały te przedstawienia.

● Teatrzyk „Widzimi się” zakończył swoją działalność w maju 1960 r. Pański ojciec później rozwinął te pomysły w swojej twórczości. Z zużytych części starych maszyn i urządzeń, kawałków blachy, fragmentów starych widelców, noży, paciorków, sprężyn, kolorowych szkiełek i tym podobnych „szpejów” tworzył dziwne stworzy: zwierzaki, gady, insekty, zjawy, duszki, dziady, baby, dziwy i pannie o przeraźliwych nazwach: Bufon, Dziobak, Kopacz, Zwierzak z dzwonczkiem, Dusiciel szczęścia, Tępak stępak (stoi przed Galerią „Kramy Dominikańskie, ul. Stolarska), Oblakana tancerka, Mała despotka, Królowna Żabka, Diabeł-Baba, Wścieklica, Mała Kochanica, Pasierbica Czarnooka, Rozrzutnica Błękitnych Uśmiechów i Srebrnych Iez.

Czy interesowało Pana to, co robił ojciec?

P.K.: Brałem w tym udział z konieczności, ponieważ wszystko działało się wokół mnie. To było nieuniknione. To wpłynęło na moje wybory. Oczywiście jak każdy, przeżywałem taki moment, kiedy chciałem robić coś innego.

● W wywiadach i opracowaniach często porównywano sztukę Pańskiego ojca do twórczości dziecięcej, odnajdując w niej szeroką gamę postaci ze świata magii, czarów, sennych marzeń i mitologii wiejskiego życia. Artysta akceptował takie myślenie, choć uważał to za najbardziej idiotyczne z wszystkich odkryć, jakich dokonali na jego temat krytycy. Czy ten rodzaj twórczości, jaki Pański ojciec uprawiał miał związek z okresem dzieciństwa spędzonego w podsa-

nockiej wsi?

P.K.: To tylko jeden ze sposobów interpretacji. Ojciec urodził się i wychował w Płowcach koło Sanoka (11 stycznia 1927 r. – przyp. red.) w miejscu, gdzie przeplatały się wpływy różnych kultur, co pośrednio mogło wpłynąć na kształt późniejszej twórczości. Rysunku uczył się od sanockiego malarza, późniejszego przyjaciela Bronisława Naczasa. Z tego co ojciec opowiadał pamiętam, że kiedy przypadkiem usłyszał o nowo otwartym po wojnie liceum plastycznym w Krakowie, zabrał z domu słoninę i suszony tytoń (oprócz samogonu był to chodliwy towar – przyp. red.) i za uzyskane w ten sposób pieniądze kupił bilet...

● Pański ojciec wykorzystując naturalne cechy znalezionych przedmiotów wprowadzał je w nowe sytuacje, podnosił do rangi sztuki. Poprzez artystyczną reinkarnację rehabilitował rupiecie, złom, odpady, nadawał im nowe życie. Łączył różne elementy metalu za pomocą betonu (prace nazywał betonami). Np. z rozprutego zegarka stworzył twarz ludzką z drucianymi brwiami, albo z żeliwnego odlewu pokrywki silnika wykonał grzbiet potwornego chrobotka. Czy pomagał Pan ojcu przy tworzeniu jakiegos dzieła?

P.K.: Raczej nie. Nigdy specjalnie nie interesowała mnie rzeźba, ani pokrewne działania w rodzaju instalacji. Ukończyłem Wydział Grafiki ASP. Interesował mnie rysunek, grafika książkowa. Po studiach przez kilka lat pracowałem w Pracowni Konserwacji Zabytków przy pracach konserwatorskich w obiektach sakralnych. Przy tej okazji poznałem tradycyjne techniki malarskie, które uprawiałem w późniejszej działalności. Podsumowaniem mojej pracy artystycznej była wystawa „Przenikanie” prezentowana w czerwcu 2002 r. w Galerii „m” klubu „Kuznia” (rysunki, grafika, malarstwo z lat 1981–2001). Ojciec oprócz pracy pedagogicznej związany był z działalnością rzeźbiarską. Po wczesnych próbach z malarstwem realistycznym (portret, pejzaż) i nowatorskich działaniach w grafice, skupił się na bardzo oryginalnej rzeźbie. Rzeźby ojca są w jakimś sensie odzwierciedleniem jego reakcji na otaczającą go architektoniczną i industrialno-hutniczą przestrzeń.

● Wywiad ilustrowany jest znanym zdjęciem Mariana Kruczka z lat 60. w jego pracowni. Artysta siedzi w bujanym fotelu, z papierosem w ręku, otoczony „kruczkowinami”. W tle wielkie okno pracowni. Kto jest autorem zdjęcia?

P.K.: Zdjęcie prawdopodobnie wykonał nieżyjący już Jerzy Suberlak, który mieszkał w os. Handlowym (założyciel i pierwszy prezes Oddziału Polskiego Towarzystwa Fotograficznego Oddział Nowa Huta – przyp. red.). Nie jestem pewien. To zdjęcie wykorzystano na okładkę katalogu wystawy ojca „Żelazne metafory”, która dzięki wysiłkowi dyrektora Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie pana Stanisława Pochwały była prezentowana w 1999 roku.

Marian Kruczek chętnie przekazywał swoje prace, wszędzie, gdzie go to proszono i ciągle je musiał odbierać. Tak było w przypadku Teatru Ludowego (za dyrekcji Ireny Babel). Kruczek przekazał ciężką rzeźbę (udało mu się nawet załatwić kilkunastu strażaków do pomocy w przewiezieniu rzeźby). Po dwóch tygodniach zatelefonowano do niego z teatru, że ma załatwić samochód i zabrać to, bo miejsce potrzebne jest na coś innego. Podobnie było w Zakładach Budowy Maszyn i Aparatury im. S. Szatkowskiego, gdzie odbył się słynny na cały kraj wernisaż „Sztuka i praca”. Kruczek, który podarował robotnikom „Piaskową Dziwę” później sam ją stamtąd musiał zabrać (rzeźba miała stanąć na honorowym miejscu, ostatecznie złożono ją pod halą, żeby nie zawadzała).

Uważany jest za jednego z najciekawszych przedstawicieli krakowskiego środowiska plastycznego. Jego prace poza Nową Hutą (m.in. Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Zespół Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza) znajdują się w zbiorach muzealnych i prywatnych w Polsce, Niemczech, Francji, Anglii, Szwajcarii, Danii, Szwecji, Norwegii, na Węgrzech, USA, Kanadzie, Chinach, i Izraelu.

12 grudnia br. minie 20. rocznica jego śmierci.

AUTOCOM®
Telewizja i Internet
www.autocom.pl

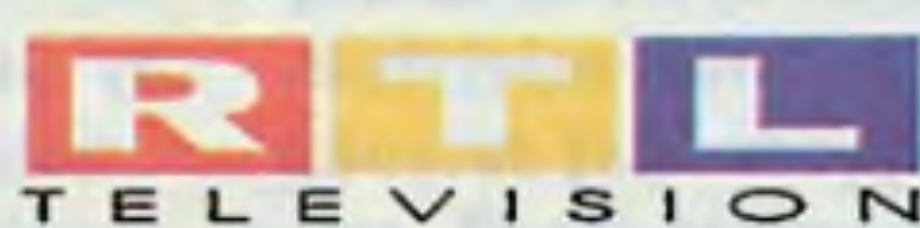
Super Promocja

Super Ceny • Super oferta programowa
Tylko teraz

66 programów TV w tym między innymi:

k
ale kino!

Hyper



Zamów już teraz a otrzymasz niepowtarzalne dwa kanały

HBO HBO2

Zadzwoń i zapytaj o szczegóły



2991 991

PODZIELNIKI KOSZTÓW

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Otrzymałem odpowiedzi, że władze spółdzielni uważnie analizują skargi i sygnały od mieszkańców i wychodzą naprzeciw ich oczekiwaniom. Proszono mnie abym zbyt przedwczesną publikacją nie rozgrzał jeszcze większych emocji. Nie jestem dziennikarzem goniącym za tanią sensacją lecz chcę w swoich publikacjach poruszać nie tylko ważne dla Czytelników problemy, ale staram się, aby w ślad za nimi szły konkretne efekty. Moim zdaniem nastąpiły one już w Mistrzejowice Płn. i nadszedł czas, aby im się przyjrzeć.

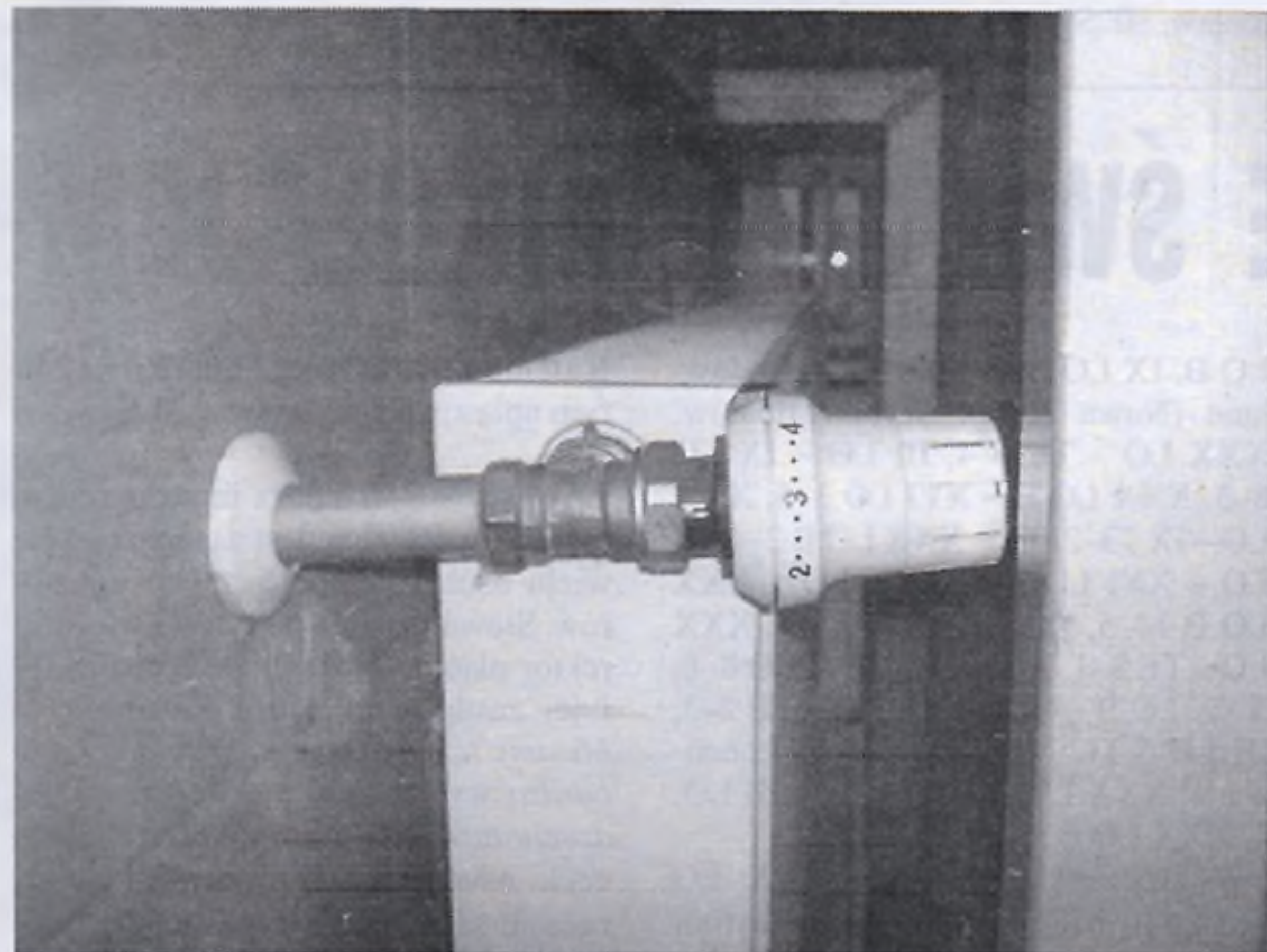
Przez długie lata w tej spółdzielni koszty ogrzewania mieszkań były rozliczane ryczałtowo na 1 metr kwadratowy, tak zresztą, jak w większości spółdzielni mieszkaniowych. W okresie PRL dotacja z budżetu państwa utrzymywała opłatę za ciepło na niskim poziomie i nikt nie myślał o racjonalnym gospodarowaniu ciepłem. Jeszcze na początku lat dziewięćdziesiątych funkcjonowała kamuflująca rzeczywiste koszty dotacja państwa. Jednak pożegnano się z nią definitywnie zmierzając do urealnienia opłat za ciepło. Jest to zgodne z duchem gospodarki kapitalistycznej. Producent ciepła wytwarza go po rynkowych kosztach i sprzedaje dystrybutorowi, którym w przypadku Krakowa jest Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, a ten, dodając swoje koszty przesyłu, sprzedaje go odbiorcom. W efekcie opłaty za ciepło zaczęły gwałtownie rosnąć. Z czasem ryczałtowa opłata za c.o. zaczęła stanowić najwyższą opłatę ponoszoną w zasobach spółdzielczych.

Zaczęto się zatem zastanawiać, co zrobić, aby racjonalniej gospodarować ciepłem, a tym samym ponosić niższe koszty jego zużycia?

Podstawowym kierunkiem były programy termomodernizacyjne podejmowane w pierwszym rzędzie przez spółdzielnie mieszkaniowe. Pisałem o nich wielokrotnie na łamach „Głosu” posługując się często przykładem SM „Czyżyny”, gdzie od lat jest realizowany taki kompleksowy program termomodernizacji. Do jego realizacji trzeba się starannie przygotować wykonując m.in. audyty, czyli dokładne analizy budynków pod kątem zapotrzebowania na ciepło wskazując zarazem na kierunki działania. Programy te zakładają przede wszystkim modernizację sieci c.o. od podstaw, włącznie z uruchamianiem nowoczesnych węzłów cieplnych z automatyką pogodową. W następnej kolejności programy termomodernizacyjne wskazywały na poprawę komfortu cieplnego budynku poprzez jego docieplenie. Chodzi tu głównie o docieplenie ścian, stropów wymianę okien. Na końcu zakłada on indywidualne rozliczanie ciepła. Oczywiście jest to pewien model i tak go realizuje SM Czyżyny, gdzie kończy się docieplanie budynków i dopiero zarząd przynierza się do podzielników kosztów. Dwie firmy testują takie rozliczanie w zasobach spółdzielni. Władze spółdzielni uważnie się temu przyglądają i dokonują, swoich analiz.

Nie jest powiedziane, że takie rozwiązanie jest idealne i każdy musi tak postępować. Podzielniki kosztów nie są przyrządami pomiarowymi w rozumieniu ustawy Prawo o miarach z dnia 3 kwietnia 1993 r. Zatem podzielników nie można traktować tak samo jak np.

liczników wody i gazu. Są to urządzenia służące jedynie, jak sama nazwa mówi, rozdzieleniu kosztów ciepła na poszczególnych jego odbiorców. Jest to zatem próba indywidualizacji kosztów, ale nie dokładne opomiarowanie. W takiej sytuacji zarządca zasobów mieszkaniowych decydując się na instalację podzielników kosztów po prostu próbuje rozdzielić koszty ciepła na poszczególnych mieszkańców. Jeżeli nie przeprowadził do końca pełnej termomodernizacji, to ma to tylko takie znaczenie, że będzie dzielił rzeczywi-



ście większe koszty niżby przeprowadził ją do końca. Moim skromnym zdaniem instalacja podzielników kosztów jeżeli już ma nastąpić, to powinna być dokonywana jako ostatni etap termomodernizacji.

Są jednak w nowohuckiej aglomeracji spółdzielnie mieszkaniowe, które dokonały instalacji podzielników kosztów jeszcze przed przeprowadzeniem pełnego programu termomodernizacji swoich zasobów. Ten przykład zaczął działać na innych. Szczególnie w pracy, w największym zakładzie w Nowej Hucie, dyskutowano pomiędzy sobą o rozliczeniach ciepła. Niektórzy się wręcz chwalili, jakie to mają nowoczesne urządzenia pomiarowe w domu i jak oszczędzając energię cieplną otrzymują zwroty pieniędzy. Był to schyłek XX wieku, gdzie akurat zimy nie były takie srogi, a i podwyżki ciepła nie były takie gwałtowne. Te przykłady działały na wyobraźnię. Mieszkańcy innych nowohuckich spółdzielni nie znając do końca całego mechanizmu działania podzielników kosztów zaczęli monitorować swoje władze o montaż podzielników kosztów. Taka sytuacja miała miejsce m.in. w SM „Hutnik”. Jej echa i doświadczenia przedstawilem w publikacjach w roku 2002. Na szczęście nowy, operatywny zarząd pod kierownictwem prezesa Janusza Zwierzykowskiego szybko wyciągnął wnioski i naprawił błędy swoje w obliczeniach i poprzedników, intensyfikując docieplanie budynków.

SM „Mistrzejowice Płn.” realizuje od kilku lat program termomodernizacji w oparciu o przeprowadzone audyty. Jak twierdzi wiceprezes spółdzielni Elżbieta Okine-Tyrkiel program ten w dużej mierze został zrealizowany, a docieplenie budynków w spółdzielni realizowano już od 1991 roku. W tej sytuacji, gdy już od roku 1998 na Walnych Zgromadzeniach Przedstawicieli podnoszono problem instalacji podzielników kosztów zaczęto się przyszywać do tego przedsięwzięcia. W roku 1999 pilotażowo zainstalowano

podzielniki kosztów w jednym z wieżowców w os. Boh. Września oraz w nowo oddawanych blokach. Wyniki były zachęcające opłaty za c.o. spadły średnio po pierwszym roku funkcjonowania podzielników kosztów z 2,30 zł za 1 m kw. na 1,90 zł w niektórych budynkach. W tej sytuacji Rada Nadzorcza podjęła decyzję, po wcześniejszym przeprowadzeniu przetargu ofertowego, o zainstalowaniu podzielników kosztów w zasobach spółdzielni. Uchwałą Rady Nadzorczej zatwierdzono Regulamin indywidualnego rozli-

alnego rozliczania ciepła został znówelizowany 30 września br. i wspomniany paragraf 6 został zmieniony. Obecnie według znówelizowanego regulaminu nie ma już mnożnika 1,5, a ciepło w pomieszczeniach bez zainstalowanego podzielnika jest rozliczane na podstawie średniej arytmetycznej zużycia z trzech lokali o maksymalnym zużyciu na 1 m kw. w danym węźle przez ilość m. kw. danego lokalu. Sprawy dotychczasowych reklamacji są załatwiane w indywidualnym trybie przez władze spółdzielni.

Spora grupa mieszkańców SM Mistrzejowice Płn. zgłaszających swoje uwagi w redakcji do podzielników kosztów była w ogóle przeciwna ich instalacji. Najwięcej sygnałów miałem z małych „puchatków” w os. Piastów. Do jednego z nich nawet pojechałem. Mieszkańcy pokazywali mi we wrześniu, jeszcze przed rozpoczęciem sezonu grzewczego, wskazania podzielników kosztów, które w czasie lata, gdy grzejniki nie dostarczały ciepła, wykazywały wyparowanie cieczy. Jak to może być, żeby urządzenie poza sezonem grzewczym wykazywało zużycie energii pytały? To oni w swoich pismach domagali się przeprowadzenia referendum w sprawie wyboru rozliczania ciepła. W swoich pismach do spółdzielni podnosili m.in. fakt niedocięcia stropów oraz niechęć do odpłacania kolejnego pośrednika w dostawie ciepła jakim jest firma odczytująca podzielniki i prowadząca rozliczenia. Wyrażano także wątpliwości w sprawie współczynników kosztów, które zdaniem niektórych mieszkańców nie oddają rzeczywistego zużycia ciepła w poszczególnych mieszkaniach. Ich protesty przyniosły skutek. Władze spółdzielni zdecydowały się post factum na przeprowadzenie referendum tam, gdzie mieszkańcy zgłoszą taką potrzebę. Jako kryterium przyjęto zasięg dostawy ciepła przez węzeł. W efekcie przeprowadzono referendum po wakacjach w 12 blokach. W trzech budynkach w os. Piastów wypowiedziano się przeciwko podzielnikom kosztów. Ponadto mieszkańcy w blokach w os. Boh. Września zasilanych przez 4 węzły również zrezygnowali z tych urządzeń. Zatem tam mieszkańcy powrócą do ryczałtowego rozliczania ciepła za 1 m kw. W większej części zasobów, podkreśla prezes **Krzysztof Wlazło**, mieszkańcy pozostali przy indywidualnym rozliczaniu energii cieplnej w oparciu o podzielniki kosztów. Referendum może być przeprowadzane w każdym budynku spółdzielni (węzle) na wniosek członków spółdzielni. Podobne zdanie mają także przedstawiciele Rady Nadzorczej **Władysław Wojciechowski** oraz **Ryszard Kos** uważając takie rozwiązanie za rozsądne. Ponadto prezes dodaje – montując podzielniki kosztów wysłaliśmy naprzeciw ustawowemu uregulowaniu o indywidualizacji wszystkich rozliczeń z mieszkańcami na poszczególne budynki, które ma już obowiązywać od przyszłego roku.

Pani wiceprezes Elżbieta Okine-Tyrkiel także uważa, że wprowadzenie podzielników kosztów racjonalizuje zużycie energii cieplnej w spółdzielni. Było to już nawet widoczne w niektórych „puchatkach” w os. Piastów, które zrezygnowały z podzielników kosztów. W takim bloku nr 36 opłaty rosły za 1 m kw z roku 1999 – 2,53 zł, 2000 – 2,61 zł, w 2001 na 2,95 zł, a spadły w roku 2002 gdy zadziałały podzielniki kosztów na 2,49 zł. Naj-

gorsze są pierwsze doświadczenia we wprowadzeniu podzielników kosztów. Trzeba do mieszkańców dotrzeć z informacją i zmienić nawyki m.in. związane z wietrzeniem mieszkań i odsłonięciem grzejników. Znow w październiku do członków spółdzielni wysłano informację m.in. o zasadach racjonalnego korzystania z c.o. Akurat okres wprowadzenia podzielników kosztów zbiegł się ze stosunkowo chłodną zimą i długim sezonem grzewczym. System powinien za funkcjonować lepiej w następnych latach, bo spółdzielnia analizuje ponoszone opłaty i wspólnie z firmami obsługującymi będzie pracować nad udoskonaleniem współczynników, które mają istotny wpływ na ostateczną opłatę za ciepło.

W tym miejscu trzeba powiedzieć, że pani prezes poruszyła sedno sprawy. Współczynniki nie mogą być traktowane uznaniowo i wyliczane z sufitu przez firmę prowadzącą rozliczenia. Jak już wspomniałem podzielnika nie można traktować jak licznika. Trzeba pamiętać o prawach fizyki, że ciepło przenika przez przegrody wewnętrzne (ściany) tam, gdzie jest niższa temperatura. Ściany w mieszkaniach nie są izolowane. Jeżeli zatem mamy kilka stopni cieplej niż sąsiedzi, to nasze ciepło przeniknie do niego. Wskazania podzielnika przestają być miarodajne, bo tak naprawdę ogrzewamy kogoś innego. W ten sposób mogą powstać rażące błędy sięgające nawet 200 – 800 procent. Za te błędy płacą poszczególni mieszkańcy. Wystarczy, że ktoś nie przebywa w mieszkaniu, bo jest za granicą i skróci termostaty lub skrajnie oszczędza i wyłącza grzejniki siedząc w domu w przysłowiowej „kufajce”. Ogromne różnice w rozliczeniach biorą się stąd, że nie uwzględnia się w rozliczeniach przepływu ciepła pomiędzy lokalami.

Najciekawszą metodę rozliczania ciepła przy założonych podzielnikach zaprezentował dr Miroslaw Dzierżgowski z Instytutu Ogrzewnictwa i Wentylacji Politechniki Warszawskiej. Proponuje on system mieszany rozliczania według komfortu cieplnego, czyli temperatury, którą stale utrzymujemy w mieszkaniu i według zużytej energii. Do tego trzeba się starannie przygotować dokonując szczegółowej charakterystyki cieplnej danego budynku. Należy precyzyjnie określić matematycznie zapotrzebowanie na ciepło każdego mieszkania. Gdy mamy już taką charakterystykę trzeba obliczyć ilość przepływu ciepła między poszczególnymi lokalami. Jednak żeby wiedzieć ile kto od nas „pożyczył” ciepła musimy znać temperaturę w rozliczanych lokalach. Musi zatem być prowadzony w nich stały pomiar z rejestracją temperatury. Niestety, nie ma obecnie uregulowań prawnych dotyczących rozliczania ciepła z udziałem podzielników i firmy prowadzące tę działalność czynią to po linii najmniejszego oporu i kosztów. W tej sytuacji cały ciężar rozliczania ciepła spoczywa na zarządach wspólnot i władzach spółdzielni, które w umowach powinny zapisywać rozliczanie ciepła z uwzględnieniem wymiany ciepła pomiędzy poszczególnymi lokalami. Tej sprawie nie przyglądałem się już w SM Mistrzejowice Płn. Zresztą jest to problem na odrębną publikację. Cieszy, że władze tej spółdzielni wyciągnęły wnioski z reklamacji członków spółdzielni i pozwoliły im na samodzielne podjęcie decyzji. Spółdzielnia jest dobrowolnym zrzeszeniem członków, którzy mają co prawda reprezentujące ich organy, ale zasada referendum, z której skorzystało w SM Mistrzejowice Płn. budzi uznanie i szacunek. Rekomenduję takie postępowanie innym spółdzielniom, bo nie można ludzi uszczęśliwiać na siłę.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
fot. autor

Z NOTESU KIBICA

12.12 (piątek) – godz. 10 i 16, międzynarodowy turniej bokserski „O Złotą Rękawicę Wisły” (nowa hala Wisły, ul. Reymonta)

13.12 (sobota) – godz. 10 i 15, międzynarodowy turniej bokserski „O Złotą Rękawicę Wisły”

13.12 (s) godz. 17, czwarta liga siatkówki mężczyzn: Rodium Dobry Wynik – Piotrowice (sala SP 87, os. Teatralne)

14.12 (niedziela) – godz. 9.30 międzynarodowy turniej bokserski „O Złotą Rękawicę Wisły”.

AKADEMICY
IM SŁUŻĄ

WANDA INTRO DAJWÓR – AZS II CZĘSTOCHOWA 3-0 (25-11, 25-14, 25-19)

WANDA: Flis, Sadowski, Żuchnicki, Kieć, Orzeł, Krakowski.

Siatkarze z Nowej Huty odnieśli dopiero drugie zwycięstwo w tegorocznych rozgrywkach drugiej ligi. Po przednio dokonali tego na inaugurację sezonu w ... Częstochowie. Teraz wygrali jeszcze łatwiej, gdyż ich młodzi przeciwnicy właściwie dopiero uczyć się grać w siatkówkę. Nawet jeśli uzyskiwali jakąś przewagę – jak choćby na początku spotkania – to krakowianie szybko brali się do pracy, starając się ich przede wszystkim odrzucić od siatki. Co im się udawało, bo tym razem to goście mieli kłopoty z odbiorem piłki. Do tego zawodnicy Wandy dobrze bronili i wystarczyło to do szybkiego, a co najważniejsze zwycięskiego zakończenia meczu.

Liderem grupy czwartej drugiej ligi jest Skra II Bełchatów – 17 pkt, Wanda jest siódma – 11.

MOGŁY
JEDNAK LEPIEJ

TOMEX KRAKÓW – OLIMPIA NOWY SĄCZ 26-28 (13-14)

TOMEX: Iwulsa – Kawa 13, Stachnik 5, Karolina Gawłowicz 4, Krakowiecka 2, Gorzelska 1, Salamon 1.

Wygrana w tym spotkaniu dawała nowohuckim szczypiornistom (znowu grały w Bochni) awans na trzecie miejsce w tabeli grupy IV drugiej ligi. Porażka sprawiła, że obecnie zajmują szóstą pozycję – 4 pkt. Stało się tak, gdyż kolejny raz przystąpiły do spotkania bez kilku podstawowych zawodniczek, ale nie musiały przegrać. Przez większość pierwszej połowy prowadziły – nawet czterema bramkami – lecz nagle stanęły i przestały trafiać, za to skuteczne stały się ich przeciwniczki. Na dodatek po przerwie przestały jeszcze bronić, ale mimo to mogły dogonić rywalki. Niestety, nie miały wykorzystać okresów gry z przewagą nawet dwóch zawodniczek.

(dan)

PIERWSZE LANIE

ELTA ŁÓDŹ – WANDA 9-1

Punkt dla drużyny nowohuckiej zdobyła: Anna Rączka. Grały również: Anna Kursakowa, Barbara Janda, Anna Cepil.

Mecz na szczycie grupy południowej pierwszej ligi na zakończenie rundy zakończył się nieoczekiwanie

CAŁA POLSKA PRZY SIATCE

Kilka miesięcy pracy muszą poświęcić nauczyciele Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 (os. Teatralne) na przygotowanie Ogólnopolskiego Turnieju Mikołajkowego w Miniświatówce Dziewcząt i Chłopców. Tym razem odbył się on po raz dziewiąty, a w halach Wandy, SP 87 i SP 91 wystąpiło 48 trzyosobowych drużyn. To jedna z największych takich imprez w Polsce, a organizatorzy muszą nawet odmawiać chętnym. Po prostu renoma robi swoje i jest tak wiele zespołów gotowych wystąpić w krakowskich zawodach, a nazwiska wielu znanych siatkarzy wskazują, że kiedyś brali udział w tej imprezie. Dla zdecydowanej większości uczestników nowohucki turniej stanowi także okazję do poznania Krakowa i okolicy, organizatorzy bowiem dbają też o inne wrażenia, nie tylko sportowe.

Tegoroczny turniej dziewcząt przebiegał nieoczekiwanie pod dyktando drużyn małopolskich. Co najciekawsze zwyciężył MOS Wieliczka, a dopiero za nim uplasowały się SP 87 Kraków i SP 3 Myślenice. Kolejne lokaty zajęły zespoły: 4. Gwardia Warszawa, 5. SP 8 Pruszków, 6. MOS II Wieliczka, 7. Olimpijczyk Kędzierzyn-Koźle, 8. SP 220 II Warszawa (często lokuje się w czołówce), 9. SP 50 Wrocław, 10. SP 15

Białystok. Najlepszą zawodniczką turnieju została Karolina Ślusarz (MOS Wieliczka), przed Natalią Piecyk z SP 87 – bardzo dobrze gra również w... piłkę nożną – i Agnieszką Wojtan (Myślenice).

Zmagania chłopców zakończyły się triumfem drużyny SP 3 Świdnik – tradycje świetnej kiedyś Avii nie giną – drugie miejsce zajął Serbinów Biała Podlaska, za którym znalazł się UKS Jastarnia. Klub z Półwyspu Helskiego znany jest z wielu osiągnięć i w tym roku w finale mistrzostw Polski pokonał drużynę Dobrego Wyniku z nowohuckiej SP 87. Dalsza klasyfikacja: 4. Olimpijczyk, 5. UKS II Jastarnia, 6. Olimpijczyk II, 7. Dobry Wynik, 8. SP 15 Białystok, 9. SP 50 Wrocław, 10. Tomaszów Mazowiecki II.

Do udanego przebiegu turnieju przyczynili się również liczni sponsorzy, którzy zadbał o paczki od Świętego Mikołaja dla wszystkich uczestników. Warto więc podziękować m.in. takim firmom, jak Maspex, Rodium, Zilmex, Sprint Sport, Intro Dajwór, Piekarnia Macieja Chodurka czy organizacjom sportowym MOS Nowa Huta, Małopolskie TKKF, Wanda Kraków, które przyczyniły się do przeprowadzenia bardzo udanej imprezy.

(dan)

PIŁKARZE ZE ŚWIĘTYM MIKOŁAJEM

Co roku, od ośmiu lat rozgrywany jest halowy Mikołajkowy Turniej Piłki Nożnej KFC o Puchar Dyrektora XXX LO na os. Dywizjonu 303. W tegorocznej imprezie wzięło udział dwanaście zespołów, w większości reprezentujących nowohuckie szkoły średnie.

Na parkiecie sali XXX LO wystąpiło wielu już znanych piłkarzy, na co dzień grających w krakowskich klubach. Najwięcej było zawodników Hutnika, którzy grali w zespołach różnych szkół, nie brakowało też np. piłkarzy Krakusa, Wieczystej, Wisły. Jednak partnerzy z drużyn klubowych tym razem sobie nie pośliznęli, toteż na boisku nie brakowało zaciętych spotkań, które musiały podobać się obserwatorom.

W zawodach wzięło udział drużyny: XXX LO, XII LO, III LO, XXIII LO, Tech. Elektryczne (Nowa Huta), XVI LO, ZSR (Czernichów), LE 2, XXX

LO B, IX LO, XIV LO, Tech. Budowlane (Nowa Huta). Wyniki finałów: XXX LO – TE 6-4, III LO – IX LO 8-3, XXX LO B – XVI LO 3-3, XXX LO – IX 13-2, TE – XXX LO B 2-4, III LO – XVI LO 2-8, XXX LO – XXX LO B 14-5, IX LO – XVI 3-14, XXX LO – TE 3-1, XXX LO – XVI LO 8-8, XXX LO B – III 1-2, IX LO – TE 2-3, IX LO – TE 7-9. Klasyfikacja końcowa: 1. XXX LO, 2. XVI LO, 3. III LO, 4. XXX LO B, 5. TE, 6. IX LO.

W zwycięskiej drużynie XXX LO wystąpili: Mikołaj Głowa, Sebastian Ogórek, Jacek Chajdecki, Jacek Orłowski, Piotr Zajac, Tadeusz Kaczor, Patryk Banaszkiewicz, Maciej Kaspryż, Daniel Jarosz, Wojciech Waligóra, Artur Turczyk. Najlepszym piłkarzem został Kaczor, najlepszym bramkarzem Mateusz Kwaśny (XXX LO II), a królem strzelców Krzysztof

Kalemba (IX LO) – 23 bramki, za którym uplasowali się Jarosz – 21 i Kaczor – 20.

Aby jednak taka duża impreza mogła się udać, potrzebne jest zaangażowanie wielu osób i pomoc licznych sponsorów. Słowa uznania należą się więc dyrektorowi placówki Marii Dobrowolskiej i jej zastępczyni Annie Gąsiorek. – Musimy też podziękować firmom, które bardzo wspomogły nas w przeprowadzeniu turnieju – mówi Wojciech Jobczyk, nauczyciel tej placówki i jednocześnie szkoleniowiec piłkarskiej młodzieży, który wraz z Mirosławem Zającem odpowiadał za sprawny przebieg zawodów. Patron imprezy, firma KFC zadbał o strawę dla ciał, a byli jeszcze m.in. Schöller (lody dla każdego uczestnika), Unihut (paczki ze słodyczkami), Madrohut, Kraksport, Remak-Krak.

(dan)

KIBICE ZA NIMI JEŹDZĄ

MARATON KRZESZOWICE – RODIUM DOBRY WYNIK 1-3 (25-19, 11-25, 18-25, 15-25)

DOBRY WYNIK: W. Lesiak, M. Lesiak, Mroczek, Michno, Klimczak, Olszewski oraz Kluczyński (libero), Pozlutko, Sroga.

Tego w Krzeszowicach na pewno się nie spodziewali, wszak zmierzali się przecież siatkarze czwartej ligi, tymczasem drużynie gości towarzyszyła liczna grupa kibiców, która przyjechała wynajętym autokarem. I przez cały czas pomagała swoim siatkarzom gorącym dopingiem. Krakowianie zaczęli jednak nienadzwyczajnie, gdyż zanim przystosowali się

do warunków – grywają w małych halach, a w tej krzeszowickiej jest sporo przestrzeni – przegrywali 0-6, mieli kłopoty z odbiorem zagrywki, a do tego grali dosyć chaotycznie. Efekt był taki, że oddali seta. Jednak w następnej partii goście wrócili do normalnej dyspozycji i poprowadzeni przez rozgrywającego Michała Pozlutkę, szybko ją zakończyli. Jeszcze tylko w trzecim secie mieli chwilę słabości – prowadzili 23-13, ale stracili pięć punktów z rzędu – i w takim samym prawie stylu zwyciężyli w następnych setach. A cały mecz zakończył udanym zbiegiem Dawid Sroga.

(dan)

KOSZ Z PREZENTAMI

W Szkole Podstawowej nr 100 (os. Alertyńskie) odbył się mikołajkowy turniej minikoszykówki dziewcząt i chłopców (rocznik 1993 i młodszy). Wzięły w nim udział reprezentacje kilku nowohuckich szkół oraz drużyna z Podłęża. Zawody przeprowadził Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie, a pomocą służyła nowohucka spółka Unihut, która ufundowała dla wszystkich paczki, oraz dyrekcja placówki z os. Alertyńskiego. A najbliższy turniej dla chłopców z klas V i do tego międzynarodowy odbędzie się zaraz po świętach.

Najlepiej spisały się drużyny gospodarzy. Wśród dziewcząt zespół SP 100, prowadzony przez Barbarę Rajczyk, pokonał SP 126 22-9, SP 100 II 28-9 i SP 89 37-8, dzięki czemu zajął pierwsze miejsce. W pozostałych spotkaniach: SP 100 II – SP 89 15-11, SP 126 – SP 100 II 31-5, SP 89 – SP 126 9-7. Dalsza klasyfikacja: 2. SP 126, 3. SP 89, 4. SP 100 II. Dla poszczególnych zespołów najwięcej punktów zdobyły: Paulina Farnas (SP 100) – 34, Anna Krzemińska (SP 126) – 14, Monika Głowacz (SP 89) – 8, Magdalena Salachna (SP 100 II) – 8.

Zmagania chłopców początkowo toczyły się w dwóch grupach, gdyż do rywalizacji przystąpiło sześć drużyn. Grupa A: SP 126 – SP 88 25-18, SP 100 – SP 88 32-9, SP 100 – SP 126 28-13; grupa B: Podłęże – SP 126 II 34-4, Podłęże – SP 162 19-9, SP 162 – SP 126 II 36-4. O piąte miejsce: SP 88 – SP 126 II 18-3; o miejsce trzecie: SP 126 – SP 162 17-14. W finale SP 100 (trener Adam Szot) wygrała z Podłężem 39-6. Najlepsi strzelcy: Łukasz Gamrat (SP 100) – 29, Bartosz Dybala (Podłęże) – 18, Piotr Rzeszowski (SP 126) – 17, Adrian Kotuła (SP 162) – 22, Mateusz Żmuda (SP 88) – 11, Damian Weislo (SP 126 II).

(dan)

było, że brakuje jej przede wszystkim ogrania.

(dan)

1. Elta	7	12	50-20
2. Wanda	7	13	51-19
3. Bronowiczanka	7	10	43-27
4. Jastrzębie	7	8	36-34
5. MOS Krosno	7	6	32-28
6. AE Wrocław	7	3	21-49
7. Polkowice	7	3	26-44
8. Leśpol	7	1	21-49

TKKF OŚWIECENIA

W ramach rozgrywek Ligi Piłkarskiej OŚWIECENIA-KRAKSPORT rozegrano ostatnie zaległe mecze:

Królewscy FC – Czerstwe Chleby 3:4 (Kopeć, Wołek, Stec – Antos 2, Grzelec, Zajac)

Hutnik Kraków – Drax Relax 4:1 (Durman 2, Kowaliński, Kulawiak – Chajdecki)

Pędzące Kafary – Czerstwe Chleby 5:0 (walkower)

Korona – „21” 5:0 (walkower)

Pędzące Kafary – Lech Poznań 6:5 (Turczyk 3, Kobylski 2, Klimek – Antas 2, Milewski 2, Regulski)

1. Pędzące Kafary	20	56	159-55
2. 1000-lecia Squad	20	51	211-110
3. Lech Poznań	20	50	157-95
4. Korona	20	47	136-81
5. Hutnik Kraków	20	34	123-75
6. „21”	20	26	96-110
7. Leniwe	20	24	71-151
8. Drax Relax ALC	20	20	86-70
9. Czerstwe Chleby	20	19	75-108
10. Keninger	20	19	105-181
11. Królewscy FC	20	6	58-251

Wszystkie drużyny biorące udział w rozgrywkach występowały w składach pięcioosobowych (czterech zawodników w polu i bramkarz) plus zawodnicy rezerwowi. Tytuł Mistrza Ligi Piłkarskiej OŚWIECENIA-KRAKSPORT zdobyła drużyna Pędzące Kafary występująca w składzie: Tomasz Gądek (kapitan), Radosław Wilk, Dariusz Zagórowski, Artur Turczyk, Wojciech Kobylski, Radosław Klimek, Łukasz Koźmik, Konrad Słaboński i Kuba Stępień. Pędzące Kafary w przekroju całych rozgrywek prezentowały najbardziej wyrównaną formę i, mobilizując się na mecze „na szczycie”, pokonały w bezpośrednich pojedynkach większość najgroźniejszych rywali. Miejsca drugie i trzecie zajęły odpowiednio zespoły 1000-lecia Squad oraz Lech Poznań, które do końca rozgrywek toczyły zażarte boje o jak najlepszą lokatę końcową. Drużyna 1000-lecia Squad występowała w składzie: Adrian Pater (kapitan), Paweł Pyciak, Wojciech Waligóra, Marek Budny i Damian Nocoń. Drużynę Lecha Poznań reprezentowali: Kamil Milewski (kapitan), Tomasz Wojtasik, Piotr Antas, Rafał Druzgala, Łukasz Regulski, Łukasz Miedziński i Rafał Chałan.

Najlepszym strzelcem rozgrywek został Adrian Pater (1000-lecia Squad), zdobywając 85 bramek.

Cała impreza trwająca od kwietnia do listopada 2003 roku z przerwą wakacyjną mogła się odbyć dzięki przychylności i wsparciu: Hurtowni Sprzętu Sportowego KRAKSPORT, Spółdzielni Mieszkaniowej OŚWIECENIA, Szkoly Podstawowej nr 130, Urzędu Miasta Krakowa oraz Głosu – Tygodnika Nowohuckiego.

Organizacją rozgrywek z ramienia TKKF Oświecenia zajmowali się: Zbigniew Kieć (kierownik ligi), Stanisław Filosek, Wiesław Maciejowski, Wojciech Łaskiewicz, Marek Hohe-nauer oraz zawodnicy pierwszej drużyny TKKF OŚWIECENIA, triumfatora tegorocznych rozgrywek IV ligi krakowskiego futsalu: Konrad Maciejowski, Michał Marek, Kamil Czarnecki, Maciej Grodowski, Łukasz Kubala, Adam Kowalski, Łukasz Izbiński, Łukasz Wołczyk, Mariusz Kubala, Michał Cieśla, Artur Turczyk, Wojciech Kobylski i Daniel Oleksy.

(mh)

Klub sportowy Wanda, włączając się w obchody Roku Niepełnosprawnych, pragnie zorganizować pierwsze mistrzostwa Krakowa w tenisie stołowym dla osób niepełnosprawnych na wózkach inwalidzkich. Turniej odbędzie się w niedzielę, 14 grudnia, w hali Wandy przy ul. Odmogile. Początek o godz. 9.00. Chętni mogą zgłaszać się pół godziny przed zawodami. Organizatorzy serdecznie zapraszają do udziału w mistrzostwach.

(dan)

PIĄTEK

12.12

TVP1

6:00 Wiadomości 6:00 Telezakupy
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2082) – serial prod. USA 8:50 Słoń Beniamin (10): Złodziej bananów – serial anim. prod. niemieckiej 9:15 Jedynećka – pr. dla dzieci 9:40 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 9:55 Cedric (25): Pomysł na miłość – serial anim. prod. francuskiej 10:10 Perły i dukaty (2): Ping-pong – film prod. polskiej (1965); reż.: Józef Hen; wyk.: Wanda Koczeska, Mieczysław Czechowicz, Hanna Bielecka 10:30 Uważaj, niebezpieczeństwo: (nie)wpuść mnie do domu – widowisko edukacyjne 10:45 Zaginiony świat (21): Zjawy – serial prod. kanadyjskiej 11:30 Szewach Weiss w Łodzi – rep. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Wielkie sprzątanie – mag. ekologiczny 12:45 Leksykon kinomana: Gwiazda szeryfa – film fab. prod. USA (1957); reż.: Anthony Mann; wyk.: Henry Fonda, Anthony Perkins, Betsy Palmer 14:20 Ropa ponad wszystko – rep. 14:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Bolesławiec – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Bezpieczna Jedynka – mag. (za zgodą rodziców) 15:35 Bez etatu – mag. 16:00 Raj – mag. 16:25 Moda na sukces (2082) – serial prod. USA 16:50 Adam Małysz: wokół skoczni 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Placówka (362) – serial TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Krecik – serial anim. prod. czeskiej 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Ucieczka z Alcatraz – film fab. prod. USA (1979); reż.: Don Siegel; wyk.: Clint Eastwood, Patrick MacGoohan, Fred Ward 22:15 Męska rzecz...: Pociąg śmierci do Denver – film fab. prod. USA (1999); reż.: David Jackson, Richard Lowry; wyk.: Rob Lowe, Kristin Davis, John Finn 0:15 Monitor Wiadomości 0:35 Biznes raport 0:40 Męska rzecz...: Odkupienie – dramat prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Russel Mulcahy; wyk.: Christopher Lambert, David Cronenberg, Leland Orser, Peter Mac Neil 2:25 Nieustraszone (42) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Gwiezdny pirat (2/7): Żywydab – serial TVP; reż.: Jerzy Łukaszewicz 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek (8): Piąta kłepka – serial anim. prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka „Żeby kózka nie skakała” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (167) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Pano-

rama: 9:00, 10:00. Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Święta wojna (153): Śląski krupniokier – serial TVP 10:55 Desiree – dramat kostiumowy prod. USA (1954); reż.: Henry Koster; wyk.: Marlon Brando, Jean Simmons, Michael Rennie, Cameron Mitchell 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (412): Babcie są naj... – telenowela TVP 13:40 Sokole Oko (19/22) – serial prod. USA 14:25 Widzoteka Dorosłego Człowieka 14:50 Zmiennicy (14/15): Pocałuj mnie, Kasiu! – serial TVP 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (549): Syndrom Marilyn Monroe – telenowela TVP 16:55 Złotopolscy (550): Łóżko stateczności – telenowela TVP 17:25 Wydarzenia, wydarzenia... – mag. 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Zimowy show kabaretowy, czyli gwiazdy, żarty i śnieg 20:00 Zobacz to... – pr. kulturalny 20:15 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 21:10 Na zdrowie: Jagielski (Kevin Aiston, Urszula Dudziak) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:10 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (2/18) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:40 Babski wieczór: Lolita – film fab. prod. USA (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Adrian Lyne; wyk.: Jeremy Irons, Melanie Griffith, Frank Langella

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Smak Europy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (534): Pan z futerałem 8:45 Eurotel – mag. 9:00 Wędrówki Pyzy (10/13): Pyza i licho – serial anim. dla dzieci 9:10 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 9:35 Sto minut wakacji (2/5) 10:00 Panorama 10:05 Kronika ojczysta: Wiek XV – czasy Ludwika Węgierskiego 10:25 Rody fabrykanckie: Silbersteinowie – pr. Leszka Skrzydło 10:50 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie 11:00 Panorama 11:05 Tygodnik polityczny Jedynki – pr. publ. 11:50 Symfonia dziecięca – film anim. Hieronima Neumanna 11:55 Kukulka – film anim.; reż.: Maciej Ćwik 12:00 Wiadomości 12:15 Dokument: Zaczęło się w Krakowie – film dok. Mieczysława Vogta 12:55 Hity satelity 13:10 Sukces (8/9): Dwa światy – serial TVP 14:00 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 14:05 Szansa na sukces: Stan Borys 15:00 Wiadomości 15:10 Gorący temat (14/16): Spowiedź gangstera 15:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Międzyzłesie – mag. 16:00 Złotopolscy (534): Pan z futerałem 16:20 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 16:30 Gorączka – pr. Małgorzaty Domagalik 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Sto minut wakacji (2/5) 18:05 Szansa na sukces: Stan Borys 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przygód kilka wrobla Ćwirka „Własne gniazdo”

– serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:10 Złotopolscy (534): Pan z futerałem – telenowela TVP 20:35 Mówi się... – pr. poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 21:10 Sukces (8/9): Dwa światy – serial TVP 22:00 Gorączka – pr. Małgorzaty Domagalik 22:20 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 22:30 Gorący temat (14/16): Spowiedź gangstera – serial TVP 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Porozmawiajmy 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes raport 0:50 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Międzyzłesie – mag. 1:15 Powtórki programów



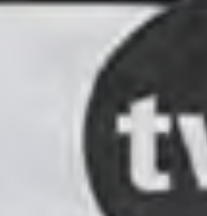
TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Gość dnia 17:00 Smart Jazzpol Festival 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 19:00 Nowe miasto 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Pragnienie miłości – film dok. 0:00 Skok na wielką kasę – thriller austral.



POLSAT

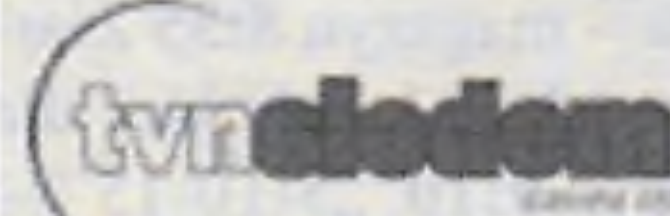
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Boston public – serial obycz. 10:30 Bar bez granic 11:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Serca na rozdwoju – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Czułość i kłamstwa – telenowela pol. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Pakenon – serial anim. 15:15 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Pogotowie górskie (1) – serial sens. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Czego się boją faceci, czyli seks w małym mieście – serial kom. pol. 21:30 Losowanie Lotto 21:50 Fala zbrodni – serial sens. pol. 22:50 Cień anioła – serial s.f. 23:50 Informacje 0:00 Puls – biznes i giełda 0:20 Grafitti 0:35 Porachunki – film erot. USA 2:50 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon – telenowela meksykańska 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50

Action Man – serial anim. 9:15 Telegra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. 13:45 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:00 Kropki 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:40 Stopień ryzyka – film sens. USA 22:50 Lina – film sens. USA 1:10 Nic straconego



7:30 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial przygod. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telesklep 14:25 Wiosenna namietność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Co za noc – pr. dok. 16:40 Alf – serial komediowy 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Walter i Henry – film obycz. kanad.-USA 22:00 Niesamowite opowieści – serial 23:00 Mumia – horror Wlk. Bryt. (1959) 0:50 Gwiazdzista noc – komedia romantyczna USA 2:40 Niesamowite opowieści – serial

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur 8:30 Hoboczeki 9:00 Kolorowy dom – serial kom. 9:30 Daję słowo – teleturniej 10:00 Reporter 10:30 Sztukateria 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dziwny traf – serial 15:30 Zamek czarodziejów 16:00 Robocop – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Zwirowany świat Malcolma – serial kom. 18:00 Droga do sławy – serial obycz. 19:00 Xena, wojowniczka księżniczka – serial przygod. 20:00 Rozbitkowie – serial przygod. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Crime Story – serial sens. 22:30 Polowanie na jednorożca – serial sens. 23:30 Tajemnica jednej nocy – dramat obycz. USA (1995) 1:15 X Laski 1:45 Muzyczne listy



HALLMARK

7:45 Stek kłamstw – dramat USA 9:30 Umrzeć dla tańca – film obycz. USA 11:15 Wielki skok – film sens. USA 13:00 Dr Quinn 13:45 Stek kłamstw – dramat USA 15:30 Umrzeć dla tańca – film obycz. USA 17:00 Wielki skok – film sens. USA 18:30 Dr Quinn 19:30 Najdłuższy lot – thriller austral. 21:15 Hotelowi zakładnicy – film sens. USA 23:00 Zgromadzenie obrońców – dramat obycz. USA 0:45 Najdłuższy lot – thriller austral. 2:15 Hotelowi zakładnicy – film sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM II, GODZ. 10.55

• **DESIREE** – Amerykański dramat kostiumowy z 1954 roku. Jest rok 1794. Desiree, córka kupca z Marsylii, zakochuje się w generale Napoleonie Bonaparte. Niebawem wyrusza on do Paryża, gdzie ma objąć dowództwo wojsk francuskich. Przedtem jednak oświadcza się dziewczynie, obiecując że po powrocie weźmie z nią ślub. Kiedy zniecierpliwiona Desiree przybywa do stolicy, dowiaduje się, że jest on zaręczony z wpływową Józefiną.

TVN, GODZ. 20.40

• **STOPIEŃ RYZYKA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Były wojskowy, Andrew oskarżony o spowodowanie wypadku z niebezpieczną substancją chemiczną, zostaje skazany na więzienie. Po odbyciu wyroku planuje odwet na tych, którzy jego zdaniem uczynili z niego ofiarę.

PROGRAM I, GODZ. 22.15

• **POCIĄG ŚMIERCI DO DENVER** – Amerykański film katastroficzny z 1999 roku. Do wagonów towarowych pociągu zostają wniesione beczki z groźnymi chemikaliami. Obsługa nie zauważa, że jeden ze zbiorników przecieka. Toksyyczna substancja uszkadza hamulce rozjeżdżonego pociągu. Maszyna wymyka się spod kontroli maszynistów i z każdą chwilą coraz bardziej zbliża się do Denver. Detektyw kolejowy Seger chce ze śmigłowca dostać się do pociągu, by zatrzymać uszkodzony skład.

TV 4, GODZ. 23.30

• **TAJEMNICA JEDNEJ NOCY** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Mickey jest piękną inteligentną kobietą. Marzy o mężczyźnie, z którym mogłaby dzielić życie. Pragnienie bliskości drugiej osoby jest tak silne, że w końcu wiąże się z człowiekiem, który absolutnie nie zasługuje na zaufanie.

PROGRAM II, GODZ. 23.40

• **LOLITA** – Amerykańsko-francuski dramat obyczajowy z 1997 roku. Angielski profesor Humbert przyjeżdża do Stanów Zjednoczonych. Szukając pokoju do wynajęcia, trafia do domu atrakcyjnej wdowy, Charlotte, mieszkającej wraz z dorastającą córką Lolitą. Nastolatka wywiera na mężczyźnie duże wrażenie. Aby być bliżej niej, Humbert żeni się z jej matką. O swojej fascynacji pasierbicą pisze w pamiętniku, który pewnego dnia trafia w ręce żony. Film jest adaptacją powieści Vladimira Nabokova.

TV KRAKÓW, GODZ. 0.00

• **SKOK NA WIELKĄ KASĘ** – Australijski thriller z 1978 roku. Pracownicy agencji ochrony planują napad na skarbiec własnej firmy. Sprawy komplikują się, gdy tuż przed akcją furgonetkę z dwudziestoma milionami dolarów okrada inna szajka. Podczas rabunku ginie dwóch pracowników agencji.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Archiwum Zacka (18): Talizman – serial prod. kanadyjskiej 8:35 Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:00 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:10 „5-10-15” – pr. dla młodych widzów 9:35 Walt Disney przedstawia: Legenda Tarzana – serial anim. prod. USA 10:00 Walt Disney przedstawia: Zorro – serial prod. USA 10:55 Kolejka – lista przebojów 11:20 Kuchnia z Okrasą – mag. 11:40 Mieszkać z wyobraźnią: Zbieractwo – mag. 12:00 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 12:30 Miliard w rozumie – teleturniej 13:00 Wiadomości 13:10 Polska w Białym Domu – pr. prof. Longina Pastusiaka 13:35 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich Titisee-Neustadt 16:00 Między nami – talk-show Agnieszki Rosłoniak 16:30 Moda na sukces (2083) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:35 Plebania (363) – serial TVP 18:05 Sąsiedzi: Randka w ciemno – serial komediowy TVP 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Edi i Miś; Bob budowniczy – seriale anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:15 Gwiazda tygodnia: Ronin – film fab. prod. USA 22:25 Studio sport: Gala Boku Zawodowego – Opole 23:30 80 lat polskiego boku – film dok. Marii Wiśnickiej i Andrzeja Wyrozębskiego 0:25 Podniebny terror – film fab. prod. USA (2001) (za zgodą rodziców); reż.: Ed Raymond; wyk.: Cyril O'Reilly, Kimberly Oja, Alex Cord 2:00 Kino nocnych marków: Sobowtór (1) – dramat historyczny prod. japońskiej (1980); reż.: Akira Kurosawa; wyk.: Tatsuya Nakadai, Tsutomu Yamazaki 3:20 Kino nocnych marków: Sobowtór (2) – dramat prod. japońskiej

TVP2

6:55 Studio urody 7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbujmy razem – mag. dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (168) – serial TVP 8:50 Drapieżcy (6) – serial dok. prod. ang. 9:20 Ojczyzna-polszczyzna: Hugo Steinhaus we wspomnieniach językoznawcy – pr. prof. Jana Miodka 9:40 Kręciola 10:05 Wędrowki przyrodnicze: Ariranie, wydry jak wilki – serial dok. prod. ang. 10:35 Kino bez rodziców: Flinstonowie – serial anim. prod. USA 11:00 Animals – mag. 11:25 Na wschód od Edenu (1/2) – film fab. prod. USA (1981); reż.: Harvey Hart; wyk.: Jane Seymour, Lloyd Bridges, Timothy Bottoms 13:30 30 ton! lista, lista – lista przebo-

jów 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (551): Składany do wód cnoty – telenowela TVP 15:00 Wielka gra – teleturniej 16:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 17:00 Ryzykanci 3 (7/15) – reality show prod. USA 17:45 Ale Dwójka! – mag. 18:00 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Solidarność: Jak zerwaliśmy żelazną kurtynę – film dok. Krystyny Mokrosińskiej 20:05 Europa da się lubić...: Europa da się wrożyć – talk-show 21:05 Herbatka u Tadka – talk-show 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 A mury runą – recital Jacka Kaczmarskiego 23:00 Predator 2 – horror prod. USA (1990) (tylko dla dorosłych); reż.: Stephen Hopkins; wyk.: Danny Glover, Gary Busey, Ruben Blades 0:45 Prześpij się ze mną – dramat obyczajowy prod. USA (1994) (za zgodą rodziców); reż.: Rory Kelly; wyk.: Craig Sheffer, Eric Stoltz, Meg Tilly

TV POLONIA

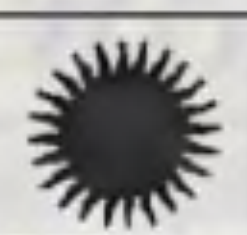
6:00 Na dobre i na złe (148): Kolorowa precyzja – serial produkcji TVP 6:45 Zawsze będę Polką – reportaż 7:05 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:40 Wieści polonijne 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Bytów – magazyn 8:35 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:10 „5-10-15” – program dla dzieci i młodzieży 9:35 Miki Mol i straszne Płaszczyno (1) – serial animowany prod. polskiej 10:00 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 10:20 Ludzie listy piszą 10:45 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Bardzo słony smak 11:10 Książki z górnej półki – magazyn 11:20 Klan (756) – telenowela produkcji TVP 11:40 Klan (757) 12:05 Klan (758) 12:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka – program przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 13:00 Wiadomości 13:10 Rzeka kłamstwa (5/7) – serial produkcji TVP 14:35 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 14:40 Tam gdzie jesteśmy: Być Polakiem w Las Vegas – reportaż 15:10 Święta wojna (82): Manewry – serial produkcji TVP 15:30 Artyści Papieżowi – rep. 16:00 Jak zerwaliśmy żelazną kurtynę – film dokumentalny 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 17:30 Na dobre i na złe (148): Kolorowa precyzja – serial produkcji TVP 18:20 Droga (4/6): Pasażer z nożem w kieszeni – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Tajemnica szyfru Marabuta (7/10): Osaczeni – serial animowany produkcji polskiej 19:30 Wiadomości 19:49 Sport 19:57 Prognoza pogody 20:05 Rzeka kłamstwa (5/7) – serial produkcji TVP 21:35 Rozmowy o miłości – film fab. prod. polskiej (1991); reż.: Mirosław Gronowski; wyk.:

Katarzyna Walter, Danuta Stenka, Bronisław Wrocławski 23:00 „Dwie skały” – piosenki Jacka Kaczmarskiego 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:58 Prognoza pogody 0:00 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 0:10 Na dobre i na złe (148): Kolorowa precyzja – serial produkcji TVP 1:00 Salon Kresowy: Nemo – film dok. 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:20 Proszę słońca (1/7) – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:15 Co, gdzie, kiedy 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:15 Rodzina Hartów z Dzikiego Zachodu – serial obycz. USA 11:05 Bądź zdrow 11:30 Kurier 11:45 Księgozbiór 12:30 Kurier 12:45 Kowalski i Schmidt – mag. 13:30 Kurier 13:50 Sport 15:30 Kurier 15:45 Muzyka na żywo 15:55 Podpowiedzi w plenerze 16:15 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:35 Świat 18:00 Kronika 18:15 Prognoza pogody 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Czterdziestolatek – serial obycz. pol. (1974) 19:40 Podwodna Polska 20:05 Gwiazdy sportu 20:30 Kurier 20:55 Przegląd gospodarczy 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Z kart krakowskiego archiwum 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 07 zgłoś się – serial sens. pol. 0:25 S.O.S. – serial sens. pol. (1974)



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn redakcji programów religijnych 8:00 Strażnicy czasu; Ed, Edd, Eddy – serial anim. 8:30 Piesek Poochini – serial anim. 9:00 Hugo 9:30 Mop Man – magazyn muz. 10:30 Samo życie – serial obycz. 12:30 Czarny pies czy biały kot – talk-show 13:30 Domowa kawiarenka – mag. 14:00 Rodzina zastępcza – serial komediowy 14:30 Najzabawniejsze zwierzęta świata 15:15 4 x 4 – magazyn 15:45 Informacje i pogoda 16:10 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 16:45 Idol 3 Extra 17:30 Boston Public – serial obycz. 18:30 Informacje, sport 19:05 Rosyjska ruletka – teleturniej 20:00 Bar bez granic – gorące krzesła (21:30 Lotto) 21:40 Miodowe lata – serial kom. 22:35 Bar bez granic – wyniki 23:00 Zabójczy układ – film sens. USA 0:50 Liga NHL: New York Islanders – Atlanta 3:25 Zostać miss – serial obycz. pol. 4:20 Muzyka na bis



Telewizja Nova

6:05 Telesklep 7:40 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 9:00

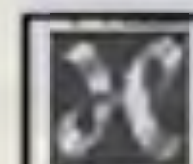
Automaniak 9:30 Tele gra – teleturniej 10:30 VIVA Polska! – program muzyczny 11:45 Na Wspólnej – serial obycz. 14:00 Jak lyse konie – pr. rozryw. 15:15 Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. 16:40 Druga twarz – pr. rozryw. 17:45 Chwila prawdy – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Twoja droga do gwiazd – program rozrywkowy 21:30 Zabójczy warunek – film sensacyjny prod. USA 23:30 Huraganowy Smith – film sensacyjny prod. australijskiej 1:20 Nic straconego



5:40 Telesklep 7:40 Kto was tak urządził? 8:10 Poszukiwacze – western USA (1956) 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Christy: Wybór serca (1/2) – film obycz. USA 13:20 Agent – pr. rozryw. 14:30 Na osi – mag. 15:00 Trele morele 16:00 Północ – Południe – serial 17:00 Gwiazdzista noc – komedia romantyczna USA 19:05 Kochane kłopoty – serial 20:00 Każdy sposób dobry – komedia USA 22:20 Twoja droga do gwiazd 22:50 Fort Apache, Bronx – film sens. USA (1981) 1:25 Piekielna góra – film s.f. czech.-kanad. (1998) 3:15 Prezydenci poker – serial

TV 4

6:35 V Max 7:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 8:00 W Prosiaczku – serial anim. 8:30 Artur – serial anim. 9:00 Zamek czarodziejów 9:30 Hoboczeki 10:00 Dawno, dawno temu...: Historia „Gwiezdnych Wojen” – film dok. 11:00 Droga do sławy – serial obycz. USA 12:00 Moda na moda 12:30 Zwirowany świat Malcolma – serial kom. 13:00 VIP 13:30 V Max 14:00 Polska Liga Siatkówki 16:00 Joker – pr. rozryw. 17:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 18:00 Partnerki – serial kom. USA 19:00 Miłość z wrzosowiska – dramat obycz. Wlk. Bryt. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Reporter 22:00 Komenda – magazyn 22:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 23:00 Wirtualna żądza – thriller erot. USA 1:20 To się w głowie nie mieści 1:45 Sztukateria



HALLMARK

6:00 Cagney i Lacey: Znowu razem – film sens. USA 7:45 Druhny – film obycz. USA 9:30 Królowa Śniegu (1/2) – film przygod. USA 11:15 Szpiegdy, cuda i nagle uda – komedia USA 13:00 Cagney i Lacey: Znowu razem – film sens. USA 14:45 Druhny – film obycz. USA 16:30 Królowa Śniegu (1/2) – film przygod. USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 19:00 Córci McLeoda – serial obycz. 20:00 Jordan – serial sens. USA 21:00 Sprawa Michaela Crowe'a – dramat sens. USA 23:00 Neonowa dżungla – film sens. USA 1:00 Jordan – serial

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM II, GODZ. 11.25

● **NA WSCHÓD OD EDENU** – Pierwsza część amerykańskiego filmu obyczajowego z 1981 roku. Adam i jego brat, porywcy Charles, zakochują się w tajemniczej Cathy. To doprowadza do konfliktu między nimi. Ostatecznie Adam, nie bacząc na przestrogi otoczenia, żeni się z kobietą. Wraz z nią jedzie do Kalifornii, gdzie zamieszkuje na farmie. Cathy nie czuje się jednak szczęśliwa. Odchodzi od męża i zatrudnia się w domu publicznym. Film jest ekranizacją powieści Johna Steinbecka.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **RONIN** – Amerykańsko-brytyjski film sensacyjny z 1998 roku. Ronin to japoński były samuraj, którego pan został zabity. Strażnik okryty z tego powodu hańbą wiodł żywot wędrownika, wojownika do wynajęcia. Współczesnymi odpowiednikami roninów w filmie Johna Frankenheimera są weterani zimnej wojny, prawdziwi specje od zabijania. Pod wodzą Sama podejmują się na zlecenie tajemniczej kobiety wykraść z rąk Rosjan dobrze strzeżoną walizkę. W roli głównej wystąpił Robert De Niro.

TVN, GODZ. 21.30

● **ZABÓJCZY WARUNEK** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Żona biznesmena zostaje uprowadzona przez niejakiego Harry'ego. Przestępca żąda za uwolnienie kobiety miliona dolarów okupu. Otrzymuje żadaną sumę, ale nie wypuszcza swojej zakładniczki.

TV POLSAT, GODZ. 23.00

● **ZABÓJCZY UKŁAD** – Amerykański film sensacyjny z 1998 roku. Morderca John Lee otrzymuje od mafijnego bossa, Weia, polecenie zabicia siedmioletniego syna policjanta. Okazuje się, że ojciec chłopca zastrzelił jego syna. Zabójca nie jest w stanie wykonać wyroku, choć wie, że jeśli oszczędzi dziecko, Wei zlikwiduje jego matkę i siostrę, mieszkające w Szanghaju. Pragnie je chronić, lecz najpierw musi zdobyć fałszywy paszport. Pomaga mu w tym przebiegła Meg.

PROGRAM II, GODZ. 23.00

● **PREDATOR 2** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Harrigan i jego podwładni prowadzą wojnę z gangami handlarzy narkotyków. Jego oddział traci kontrolę nad sytuacją na ulicach Los Angeles. Niespodziewanie przywódcy gangów zaczynają zniknąć w nieznanych okolicznościach, eliminowani przez wroga, który działa tak, jakby posiadał nadprzyrodzoną moc. Wkrótce tajemniczy Predator zaczyna rozprawiać się też z policjantami.

TVN, GODZ. 23.30

● **HURAGANOWY SMITH** – Australijski film sensacyjny z 1992 roku. Smith poszukuje zaginionej w Australii siostry. Chce nakłonić ją do powrotu do Stanów. Przypuszcza, że dziewczyna przebywa w jednym z kurortów położonych wzdłuż Złotego Wybrzeża.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowe czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

Nowohuckie Centrum Kultury Kraków,
al. Jana Pawła II 232 zaprasza na

BAL SYLWESTROWY

Gra profesjonalna orkiestra „AVISTA”, dyskoteka.
Sześć kuchni poleca: 3 dania ciepłe, zakąski, owoce, napoje, szampan.
Bal rozpoczyna się o 20.00 i trwa do rana.
Atrakcyjna cena biletów.
Informacje: 644-05-80, 0-607-296-002

TVP1

TV POLONIA

6:30 Moda na sukces (2083) – serial prod. USA 6:50 Europa bez miedzy 7:35 Papirus (10): Święto Bastet – serial anim. prod. francuskiej 8:05 W cztery oczy – widowisko 8:35 W święcie mitów (4/13): Orfeusz – serial prod. kanadyjskiej 9:25 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:30 Telarnek – pr. dla dzieci 10:00 Gamebox – pr. poświęcony grom komputerowym i konsolowym 10:30 Od przedszkola do Opola 11:05 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! – pr. muzyczny 11:25 Przyjaciele – pr. integracyjny Donaty Baraniewskiej 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? 13:45 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich: Titisee-Neustadt 16:00 Czas na dokument: BBC w Jedyńce – Życie na antenie „50 lat Davida Attenborougha w telewizji” – film dok. prod. ang. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:00 Lokatorzy: W roli ojca wystąpi – serial komediowy TVP 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Tak czy nie? – podsumowanie głosowania 20:15 Tak czy nie? (9/12) – serial TVP 21:20 Spełniamy marzenia – mag. 21:50 Czas na dokument: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym – telenowela dok. TVP (za zgodą rodziców) 22:15 Losowanie audiotek 22:25 Uczta kinomana: Leon zawodowiec – film fab. prod. francuskiej (1994) (tylko dla dorosłych); reż.: Luc Besson; wyk.: Jean Reno, Natalie Portman, Danny Aiello 0:15 Uczta kinomana: Nieproszony gość – film fab. prod. rosyjskiej (2000); reż.: Michaił Agranowicz, Oleg Jankowski; wyk.: Jekaterina Wasiliewa, Irina Kupczenko, Oleg Jankowski

TVP2

7:00 Film dla niesłyszących: Białe tango (7/8): Podróż służbowa 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (169) 8:50 Nie tylko dla komandosów 9:20 Serce za serce – koncert Fundacji Rozwoju Kardiologii w Zabrzu 10:30 Miesiąc z National Geographic: Podróż w czasie i przestrzeni „W głąb piramidy Cheopsa” – film dok. 11:25 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Dzieciństwo ze smakiem 11:55 Powrót Dżafara – film anim. prod. USA 13:05 Marzenia się spełniają: Majka Jeżowska dzieciom (1) – koncert; wyk.: Majka Jeżowska, Hanka Bielicka, Jacek Wójcicki, Robert Korzeniowski 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (552): Wiedza operacyjna – telenowela TVP 15:00 Szansa na sukces: Bogusław Mec 16:00 Na dobre i na złe (159) – serial prod. TVP 16:55 Studio sport: Mecz towarzyski Polska–Litwa 19:10 Pokolenie 89 – film dok. Marii Zmarz-Koczanowicz 20:15 Marzenia się spełniają: Majka Jeżowska dzieciom (2) – koncert; wyk.: Majka Jeżowska, Hanka Bielicka, Jacek Wójcicki, Robert Korzeniowski 21:00 Tylko tato (11/12) – telenowela dok. Lidii Dudy 21:30 Smaki ciemności – talk-show 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Cafe Kultura: „Trendy” w kulturze 23:15 Studio Teatralne Dwójki: Naczelny; reż.: Anna Augustynowicz; wyk.: Jan Nowicki, Mirosław Baka, Arkadiusz Buszko 0:20 Kocham kino na bis: Kogut – dramat psychologiczny prod. USA (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Robert Young; wyk.: James Edward Olmos, Sonia Braga

7:55 Folkogranie: Extra Formacja Górali Beskidzkich 8:25 M jak miłość (119) 9:10 Słowo na niedzielę 9:15 Z kapitańskiego salonu 9:30 Zemsta w Odrzykoniu – film anim. 9:55 Książki z górnej półki: Książka dla dzieci 10:05 Do góry nogami 10:30 Zaproszenie: Dzwonki, fajki, Szwejk i gospel 10:50 Słowem i kreską 11:05 Złotopolscy (533): Grzech zaniechania 11:30 Złotopolscy (534): Pan z futerałem 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:20 Niedzielne muzykowanie: Henryk Mikołaj Górecki – III Symfonia „Symfonia pieśni żałobnych”, op. 36, cz. I Lento 12:50 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie 13:00 Transmisja Mszy św. z Kaplicy Matki Boskiej Częstochowskiej na Jasnej Górze 14:25 Zaklęty dwór (3/7): W siedzibie upiory 15:20 Od arii do piosenki: Kazimierz Kowalski zaprasza 16:05 Biografie: Deyna 16:40 10 lat Instytutu Polskiego w Düsseldorfie: Impresje Leszka Moździera 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – pr. J. Fedorowicza 17:40 M jak miłość (119) 18:25 Salon Lwowski: „Z dworku nie został nawet kamień”, Aleksander Małachowski 18:40 Zaproszenie: Dzwonki, fajki, Szwejk i gospel 19:15 Dobranocka: Noddy 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Na zdrowie: Jagielski 20:45 Goryl, czyli ostatnie zadanie – kom. prod. polskiej (1989); reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Krzysztof Kowalewski, Marian Opania, Jerzy Turek 21:35 Bezludna wyspa 22:20 Rozpacz szpiega. Kabaret Stanisława Tyma (2) – 39. Studencki Festiwal Piosenki 23:10 Widzieć daleko, widzieć wysoko: Stella Maris 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:58 Pogoda 0:00 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie 0:10 M jak miłość (119) 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Bajki zza okna 7:25 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:15 Szpital Holby City 2 – serial obycz. 11:00 Witaj, to my 11:30 Kurier 11:45 Tam tam – mag. 12:30 Kurier 12:45 Portrety – mag. 13:10 Konkurs muzyki współczesnej 13:30 Rola 13:45 Z plecakami i walizką 14:30 Kurier 14:35 Odcienie sukcesu 15:00 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:30 Kurier 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Mowa polska – teleturniej 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:50 Czerdziestolatek – serial obycz. pol. 19:35 Sport 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Bliżej prawa – mag. 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Za sprawą samorządu 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Hanussen – dramat hist. niem.-aust. (1988) 1:55 Jestem ciekawa – Lena Nyman o filmie skandynawskim – film dok.



POLSAT

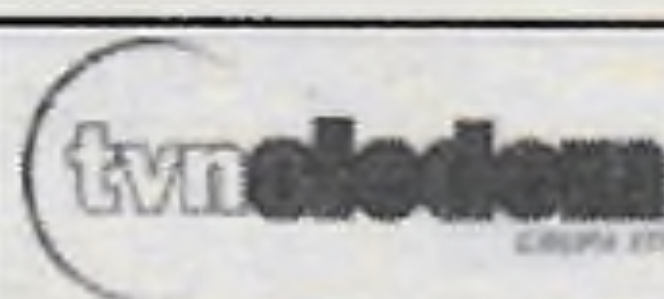
7:00 4 x 4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Lochy i smoki – serial anim. 8:25 Piesek Poochini – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:30 Słoneczny patrol – serial przygodowy dla młodzieży 11:25 Podaruj Dzieciom Słońce 11:35 Klan urwisów – komedia obycz. USA 13:10 Nędznicy (3) –

dramat fr.-wl. 15:35 Podaruj Dzieciom Słońce 15:45 Informacje 16:05 Buffy postrach wampirów – serial 17:00 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 17:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, Pogoda 19:05 Uwaga Hotel! – pr. rozryw. 20:05 Idol 3 21:30 Losowanie Lotto 21:40 24 godziny – serial sens. USA 22:35 Idol 3 – wyniki 22:55 Kuba Wojewódzki 0:00 Raport specjalny 0:30 Magazyn sportowy

tvn

Telewizja Nova

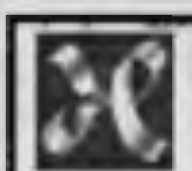
6:10 Telesklep 7:50 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8:15 Zdrowie 8:45 Podniebny romans – film obycz. nowozel. 10:45 Bohaterowie Teksasu – western USA (1998) 12:40 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 14:05 Co za tydzień 14:30 Przygoda na Alasce – film obycz. USA 16:45 Ale plama – pr. rozryw. 17:15 Usterka 17:45 Jak lyse konie – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial 20:30 Dla ciebie wszystko 21:55 Pod napięciem 22:25 Superwizjer 22:55 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:25 Miasto zbrodni – serial dok. 23:55 Ale plama – pr. rozryw. 0:25 Nikita – serial sens. 1:20 Nic straconego



6:25 Telesklep 8:25 Co ty wiesz o gotowaniu – pr. rozryw. 8:55 Na osi – mag. 9:25 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 10:25 Trele-morele 11:25 Chrysty: Wybór serca (2, ost.) – film obycz. USA 13:15 Północ – Południe – serial obycz. 14:15 Jack i Jill – serial kom. 15:15 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 16:15 Agent – pr. rozryw. 17:15 Walter i Henry – film obycz. USA 19:05 Mortal Kombat – serial sens. 20:00 Szpieg bez matury – komedia sens. USA 21:50 Prezydencki poker – serial krym. USA 22:50 Co za tydzień 23:15 Do diabła z miłością – komedia obycz. USA 1:15 Raport Feniksa – film sens. USA

TV 4

6:20 Na topie 6:45 KINOManiaK – mag. 7:10 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 8:10 Droga do Avonlea – serial obycz. 9:10 Świnia-kowie z sąsiedztwa – serial anim. 9:40 Psotny Bill – serial anim. 10:10 Miłość z wrzosańska – film obycz. Wlk. Bryt. 12:00 KINOManiaK 12:30 Modna moda 13:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 14:00 Jak realizowano „Gwiezdne wojny” – film dok. 15:00 Polska Liga Siatkówki 17:00 Rozbitkowie – serial przygod. 18:00 Z ostatniej chwili – serial sens. 19:00 Smok: Historia Bruce'a Lee – film biograf. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Idol 3 Extra 22:00 Drogówka 22:30 Chłód serca – thriller USA (1997) 0:20 Złamana przysięga – film sens. Hongkong (1977) 2:10 Reporter



HALLMARK

7:30 Ze spuścizny Agaty Christie: Boże Narodzenie Hercule'a Poirot – film sens. Wlk. Bryt. 9:30 Królowa Śniegu (2, ost.) – film przygod. USA 11:15 Rodzina Sary: Skowronek – film obycz. USA 13:00 Gra z Panem Bogiem – dramat USA 14:45 Ze spuścizny Agaty Christie: Boże Narodzenie Hercule'a Poirot – film sens. Wlk. Bryt. 16:30 Królowa Śniegu (2, ost.) – film przygod. USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 19:00 Córki McLeoda – serial 20:00 Jordan – serial sens. 21:00 Morderstwa w Midsomer: Zepsuty owoc – film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Biograf – film obycz. Wlk. Bryt. 1:00 Jordan – serial sens.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 14.30

● **PRZYGODA NA ALASCE** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Jake po śmierci żony przeprowadza się wraz z córką Jessie i synem Seanem na Alaskę. Mężczyzna ma nadzieję, że nowe miejsce pomoże rodzinie odzyskać spokój wewnętrzny, a dzieciom pozwoli zapomnieć o bolesnej stracie matki.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **SZPIEG BEZ MATURY** – Amerykańska komedia sensacyjna z 1991 roku. Amerykanin Michael Corben jedzie do Francji, by nauczyć się nowego języka. Zbieżność nazwisk sprawia, że chłopak zostaje uznany za agenta CIA.

PROGRAM I, GODZ. 22.25

● **LEON ZAWODOWIEC** – Amerykańsko-francuski film sensacyjny z

1994 ze znakomitą rolą Jeana Reno. Zabójca Leon ratuje od śmierci dwunastoletnią Mathildę, której rodzina została zamordowana przez skorumpowanego policjanta Stansfielda i jego bezwzględnych ludzi. Wkrótce przyciągnięta przez niego dziewczyna zmienia uporządkowane życie Leona. Gdy Mathilda dowiaduje się, czym się zajmuje jej nowy znajomy, postanawia przekonać go, by pomógł jej pomścić bliskich.

TV 4, GODZ. 22.30

● **CHŁÓD SERCA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Ned i Jude układają plan napadu na jubiler. Spodziewają się, że uda im się zrabować olbrzymi łup. Jednak w trakcie skoku wszystko idzie nie tak, jak powinno – najpierw Jude zabija troje ludzi, a potem wyrzuca Neda z samochodu.

W „STYLOWEJ”
STYLOWO

Andrzejki w „Stylowej”

Odremonutowana „Stylowa” stara się nawiązać do najlepszych lat Nowej Huty. Po hucznych otwarciach pod koniec października br., zorganizowano tam andrzejki, które prowadził aktor Teatru Ludowego Krzysztof Górecki. Było oczywiście lanie wosku w wykonaniu Małgorzaty Wrześniowskiej (przeprawiającej przyszłość zebranych gości) i mnóstwo sentymentalnych piosenek śpiewanych na żywo przez Barbarę Szalapak z akom-

paniamentem Moniki Bylicy.

Teraz trwają przygotowania do świątecznego wieczoru z udziałem artystów, który odbędzie się w sobotę 27 grudnia br., oraz do stylowego sylwestra. Organizatorzy zapraszają chętnych do udziału w zabawie, a przy okazji dziękują sponsorom dotychczasowych imprez: firmom „Rem-Tech”, „Slag-Recykling” i „Profil” oraz drukarni Adama Dobrowolskiego.

(f)



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, czynna myjnia patronacka 7 dni w tygodniu od pon. do piątku w godz. 8.00–18.00, w niedzielę od 8.00 do 15.00

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

– tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00



KONKURS „GŁOSU”

I WYDAWNICTWA „READER'S DIGEST”

Anonsowaną dwa tygodnie temu „Rodzinną Encyklopedię Zdrowia” opublikowaną przez wydawnictwo Reader's Digest wylosowała p. Magdalena Żurek, zam. w os. Przy Arce. Książka jest do odebrania w redakcji.

TV P1

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniczka 17:25 Moda na sukces (2084) – serial produkcji USA 8:50 Słoń Beniamin – serial animowany produkcji niemieckiej 9:15 Budzik – program dla dzieci 9:45 Kolory – program dla dzieci 9:55 Cedric – serial animowany produkcji francuskiej 10:10 Renata – serial animowany prod. ang. 10:20 Na kłopoty Bednarski (7/7) – serial produkcji TVP 11:15 ZUS radzi – magazyn 11:30 Gładiatorzy drugiej wojny światowej (10/26): Polskie Siły Zbrojne – serial dokumentalny produkcji angielsko-amerykańskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć 12:25 Rolnictwo na świecie 12:45 Plebania (361) – serial produkcji TVP 13:10 Plebania (362) – serial prod. TVP 13:35 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 14:10 Zawodowy list gończy 14:30 Pomysł na życie (1): Ciepłe schroniska – film dokumentalny 15:00 Wiadomości 15:10 Kalendarz – magazyn 15:30 Kulisy i sensacje – program publ. 16:00 Rower Błęka – program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2084) – serial produkcji USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:40 Klan (768) – telenowela produkcji TVP 18:05 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 18:45 Wrzuci Jedynek 19:00 Wieczorynka: Tabaluga – serial animowany produkcji niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Miej oczy szeroko otwarte: Niesamowite tajemnice medycyny. Mali ludzie, bogate życie – film dokumentalny produkcji angielskiej 21:15 Polska 2004 21:20 Teatr Telewizji: Feliks Falk, „Powtórka” (2003); reż.: Feliks Falk; wyk.: Maria Mamona, Magdalena Kuta 22:25 Dotyk czasów – reportaż 22:40 Hit kultury – magazyn 23:10 Monitor Wiadomości 23:25 Biznes raport 23:30 Dobre książki – magazyn 0:00 Aktorskie klany: Edward Lubaszenko „Wysoka góra” – film fab. prod. pol.; reż.: Aleksander Minkowski; wyk.: Edward Lubaszenko, Joanna Sobieska

TV P2

7:00 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Gwiezdny pirat (3) – serial produkcji TVP; reż.: Jerzy Łukasiewicz 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek – serial animowany produkcji polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka – serial animowany produkcji polskiej 8:00 M jak miłość (170) – serial produkcji TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:30 Za młodzi na sen: Ryszard Rynkowski i Joe Cocker 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Dzieciństwo ze smakiem 11:50 Animals – magazyn 12:10 Wędrowni przyrodnicy: Awanturki lemurów – serial dokumentalny produkcji angielskiej; narrator: David Attenborough 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (413) – telenowela produkcji TVP 13:40 Sokole Oko (20/22) – serial przygodowy produkcji USA 14:30 Wędrowni przyrodnicy: Nowa krew – serial dokumentalny produkcji angielskiej 15:00 Siła ludzkiego instynktu (1/4): Urodzony, aby przetrwać – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2003) 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (159) – serial produkcji TVP 17:20 Smak Europy 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Kabaretowe kawałki 19:35 Szukamy tego, co łączy – reportaż 20:05 M jak miłość (182) – serial produkcji TVP 20:55 Kochaj mnie – telenowela dokumentalna produkcji TVP 21:25 Wyzna-

nia budowlanców – serial dokumentalny produkcji angielskiej 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 997 – magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) 23:05 Pechowy kontrakt – thriller produkcji USA (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: K. C. Bascombe; wyk.: Johanna Black, Matthew Olver, Laurent Imbault, Billy Dee Williams 0:40 Ekstradycja 3 (9/10) – serial sensacyjny produkcji TVP; reż.: Wojciech Wójcik

TV POLONIA

6:00 Konserwacja nadajnika w godz. 6.00–15.00 15:00 Wiadomości 15:10 Z kapitańskiego salonu – magazyn 15:25 Biografie: Deyna – film dokumentalny Beaty Działyńskiej i Jarosława Stypy 16:00 Klan (759) – telenowela produkcji TVP 16:25 Co Pani na to? – program publicystyczny 16:45 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Wehikuł czasu – program dla młodych widzów 18:00 Rodzina Leśniewskich (5/7) – serial produkcji TVP (1978); reż.: Janusz Łęski; wyk.: Krystyna Sienkiewicz, Krzysztof Kowalewski, Barbara Kraf-tówna, Tadeusz Kwinta 18:30 Berliński express 18:40 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie 19:00 Słowno i kreską – reportaż 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (759) – telenowela prod. TVP 20:35 Doktor Murek (6/7) – serial produkcji TVP (1979) 21:35 Sportowy tydzień 22:05 Kochaj mnie – telenowela dokumentalna produkcji TVP 22:30 Tam gdzie jesteście: Być Polakiem w Las Vegas – reportaż 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Polska 2004 23:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:00 Pegaz – magazyn kulturalny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Gorączka – program Małgorzaty Domagalik 1:05 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Chmury nie są kulami (1/2) – film dok. 9:30 Kurier 9:45 Janosik – serial przygod. pol. 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Tydzień Kultury Beskidzkiej 12:30 Kurier 12:35 Historia gospodarki światowej (6, ost.) – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 ZUS radzi 15:00 W krainie władcy smoków – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – fleg 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 19:00 Rozmowa dnia 19:30 Telezakupy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Gorlickie cmentarze 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Kochankowie mimo woli – komedia obycz. USA (1997) 0:40 Witaj to my – pr. rozrywkowy



POLSAT

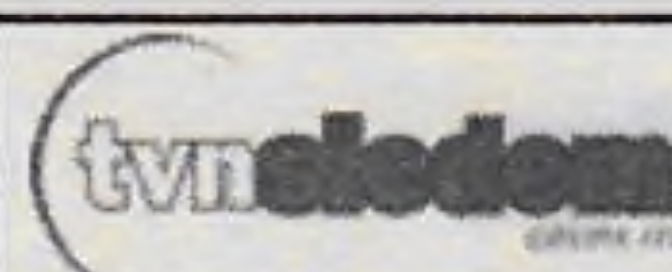
6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial anim. 8:00 Zawód śpiew – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 Extra 10:15 Bar bez granic 11:00 Bar bez granic – gorące krzesła 12:30 Z kamerą wśród ludzi 13:25 Twój lekarz 13:45 Wystarczy chcieć 13:55 Power Rangers – serial 14:20 Pokemon – serial anim. 14:45 Miodowe lata – serial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Pogotowie gór-

skie – serial sens. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – telenowela 20:05 Bar bez granic 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Lotto) 21:40 Wyścig szczurów – komedia USA 23:55 Biznes informacja 0:20 Graffiti 0:35 Bumerang – magazyn 1:05 Kuba Wojewódzki 2:00 Aquaz Superchat



Telewizja
Nova

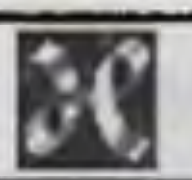
5:20 Uwaga – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Biały welon – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Tele Gra 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. 13:40 Zielone drzwi 14:10 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:00 Nikita – serial przygod. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Chwila prawdy – telenowela 22:00 Usterka – serial dok. 22:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:00 TVN Fakty 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Multikino – mag. 0:25 Co za tydzień – mag. 0:55 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 7:55 Alf – serial kom. 8:25 Tajemnice pocałunku 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamigłówka – telenowela 11:00 Przygody supermana – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telezakupy 14:25 Wiosna namietność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Przygody supermana – serial 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Everything That Rises – dramat obycz. USA 22:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:10 Do diabła z miłością – komedia obycz. USA 1:10 Pokonać siebie – film obycz. USA

TV 4

6:15 V Max 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Zamek czarodziejów 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Zwirowany świat Malcolm – serial komed. 9:30 Droga do sławy – serial kom. 10:30 VIP 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa „P” 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 Cud miłości – telenowela 17:30 Kolorowy dom – serial kom. 18:00 Drogówka 18:30 Idol 3 Extra 19:00 Dziwny traf – serial sens. USA 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:30 Informator prawny 21:45 13.XII – koncert 23:15 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 23:45 Miłość po zmierzchu – film obycz. USA 1:50 X laski



HALLMARK

9:30 Gorączka nocy: Kwestia sprawiedliwości – dramat sens. USA 11:15 Jeden dzień z życia pewnej pary – film obycz. USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Więcej niż widzieć – dramat obycz. USA 15:15 Powrót na samotne ugory – film przygod. USA 17:00 Gorączka nocy: Kwestia sprawiedliwości – dramat sens. USA 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Strażnik snów (1/2) – film obycz. USA 21:00 Jack – dramat USA 22:45 Wracając do korzeni – dramat obycz. USA 0:30 Strażnik snów (1/2) – film obycz. USA 2:15 Jack – dramat USA

Rzut oka

JESTEŚMY SŁUŻBOWO

Wypadek rządowego śmigłowca nieopodal Warszawy wywołał po raz kolejny dyskusję na temat zakupu floty lotniczej dla naszych polityków i dygnitarzy. O dziwo, większość sił politycznych się na to godzi z ochotą, wręcz pojawił się kolejny argument za takimi zakupami – nasza europejska akcesja i konieczność częstych kontaktów. Tymczasem biedne społeczeństwo mało obchodzi, czym latają nasi dygnitarze, bo i tak większość Polaków jeździ najwyżej zatłoczonym tramwajem, późnionym wieczornym pociągiem, a w najlepszym wypadku nieco zdezelowanym autem.

Przypomina mi się scena z kultowego „rejsu”, gdy Jerzy Dobrowolski wraz ze Stanisławem Tymem usiłując się bez biletów dostać na statek pływający po Wiśle, wymawiają jedno magiczne słowo – jesteśmy służbowo. Ow przysłówkę jednak posiada także forma przymiotnikowa. W naszym kraju najpierw służbowe były samochody, telefony, mieszkania, potem powstawały służbowe ośrodki wczasowe, szpitale, asygnyaty, premie i wszelakie udogodnienia. Niektórym na owym służbowym wikcie zaczęło się powodzić bardzo dobrze. I chcieliby, aby tak było wiecznie.

Prezentowane w gazetach oferty pracy na najbardziej eksponowanych stanowiskach pokazują jak ważną częścią ewentualnych zachęt dla pracownika są te, niezwiązane bezpośrednio z zarobkami. Auto do wyłącznego użytku, oczywiście zwrot pieniędzy za paliwo, wysoki abonament telefonu komórkowego, darmowe wczasy w Kenii i bezpłatna służba zdrowia, to najcenniejsze dodatki do uposażenia. I wielu zaczęło to traktować jako coś naturalnego. Nic dziwnego, nie dość, że zarabiają ponad średnią krajową, to jeszcze mają szansę na poważne oszczędności.

Dlatego zgodny głos polityków, jaki podniósł się po przerwaniu przelocie premiera, trochę mnie wkurzył. Tym bardziej, że taka zgodność rzadko pojawia się na co dzień wśród reprezentantów tej grupy zawodowej. I pewnie tak samo będzie, gdy przyjdzie im przegłosować podwyżkę swych poselskich diet.

Argumenty, że ministrowie i parlamentarzyści oraz przedstawiciele rządu w terenie nie mogą jeździć zdezelowanymi samochodami, gdyż te muszą mieć podwójną klimatyzację i odtwarzać płyt kompaktowych, śmieszą. Tak samo jak kiedyś jazda premiera Pawlaka za wszelką cenę służbowym polonezem. Boję się dlatego, że z samolotami będzie tak samo. Ten sam premier, który teraz na pewno będzie orędownikiem wymiany poradzieckich helikopterów, jaków i tupolewów na zachodni sprzęt, przecież niedawno zgodził się na zakupy służbowych bmw. Tak, jakby panowie w garniturach nie mogli korzystać z niezawodnych, ale o wiele tańszych pojazdów innych marek.

Wicepremier Hausner powiedział, że nie ma i nie da na zakupy lotnicze dla VIP-ów, poseł Rokita stwierdził, że przecież można wypożyczać helikoptery i samoloty od przewoźników. Obaj panowie oczywiście nie wierzą w to, co mówią, grają tylko swoje populistyczne, niby-prospołeczne role. Więc ja wpisując się w ten chór radzę – może prezydent Bush sprezentuje swemu najwierniejszemu sojusznikowi jeden ze swych Air Force One. Problem, że w Polsce będzie się o to cudo techniki bił się premier, prezydent i nie daj Boże marszałek.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

WSTYDLIWA PRZESZŁOŚĆ

W zeszłym tygodniu w Krakowie miał miejsce polityczny skandal: prezydent miasta zamierzał na krakowskim ratuszu umieścić tablicę pamiątkową z nazwiskami osób odpowiedzialnych za wprowadzenie w Polsce stanu wojennego. Wprawdzie pretekstem do tego wyczynu miał być jubileusz 25-lecia Społecznego Komitetu Odbudowy Zabytków Krakowa, jednak próby poświęcenia tablicy Henrykowi Jabłońskiemu, odpowiedzialnemu m. in. za represje wobec studentów i pracowników naukowych w marcu 1968 roku, a także przewodniczącemu reżimowej Rady Państwa, która podpisała dekret o stanie wojennym 13 grudnia 1981 roku, nie można nazwać inaczej jak obrazą miasta i jego mieszkańców. Na tej samej tablicy miało się też znaleźć nazwisko Wojciecha Jaruzelskiego.

Nie tak dawno prezydent Stanów Zjednoczonych podczas odwiedzin w Krakowie nie życzył sobie kontaktu z prezydentem Majchrowskim, który obraził Amerykę w wyjątkowo głupim artykule prasowym. Teraz można sobie wyobrazić, że prezydent Czech odbywając wizytę w Polsce, odmówiłby przyjazdu do Krakowa skoro w tym mieście uczczono pamięć Jaruzelskiego, dowodzącego pelerowską armią najeżdżającą i okupującą Czechosłowację w 1968 roku.

Skandal nie polegał jednak jedynie na próbie uczczenia autorów stanu wojennego na kilka dni przed rocznicą tej zbrodni (tablica miała być odsłonięta 9 grudnia). Prezydent miasta realizował swój szalony pomysł po cichu, w tajemnicy przed Radą Miasta i przed opinią publiczną. Podobno tablica miała być wmurowana w noc, w przeddzień odsłonięcia, tak aby nikt nie zdążył zaprotestować. Na szczęście jedynym reakcją krakowskiej prasy, która dowiedziała się o tym z magistrackiego przecieku, uchroniła nas przed tym wstydem. Prezydent jednak nie zrezygnował (tym bardziej, że publiczne pieniądze zostały już wydane) i zapowiedział, że konsultuje z konserwatorem zabytków znalezienie innego miejsca na swoją tablicę. Trzeba załamać ręce nad tym konserwatorem, który wcześniej najwyraźniej zgodził się na zapaskudzenie krakowskiego Rynku i ratusza nazwiskami dwóch komunistycznych aparatczyków.

Dożyliśmy czasów, gdy wielu polityków nie zna lub nie rozumie słowa przyzwyczajenia. Pokrętnie dowodzenie, że komuniści mieli swoje zasługi dla ochrony zabytków Krakowa, jest kpieniem z tych wszystkich krakowian, których jeszcze nie zawiodła pamięć. Poczynając od budowy nowohuckiego kombinatu i slumsów-blokowisk, po kompletną dewastację zabytkowych kamienic śródmieścia i Kazimierza, od zniszczenia kopca Piłsudskiego po zabetonowanie płyty Rynku – kolejne ekipy mianowanych przez PZPR „włodarzy” miasta robiły co mogły, aby Kraków przybliżył do sowieckiego modelu kultury. Jeżeli już przypisywać im jakieś zasługi, to raczej takie, że jednak nie zdążyli całkowicie zrujnować naszego miasta. Lepiej nie myśleć co by było, gdyby porządkili jeszcze trochę...

Czas mija i zacierają ślady przeszłości. Zacierają także pamięć. Cóż młodzi ludzie mogą dziś wiedzieć o Jabłońskim czy Jaruzelskim? Jeżeli słyszeli nazwisko tego drugiego, to wyłącznie w pojawiających się od czasu do czasu relacjach z procesu sprawców masakry robotników na Wybrzeżu w 1970 roku. Jednak autorzy pomysłów takich, jak tablica na ratuszu, dobrze wiedzą kogo chcą uczcić. Chcą uczcić bohaterów wstydlivej przeszłości, a tym samym wzmocnić nam wszystkim, że miała ona także swoje jaśniejsze strony. Owszem miała, tylko że działało się tak wbrew intencjom i na przekór postaciom takim jak Jabłoński czy Jaruzelski.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicha 17 8:25 Moda na sukces (2085) – serial prod. USA 8:50 Przygody Tina – serial anim. prod. francusko-kanadyjskiej 9:15 Jedynećka – pr. dla dzieci 9:40 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 9:50 Rok 2030 – serial prod. kanadyjskiej 10:20 Zaginiony świat (22) – serial fantastyczno-przygodowy prod. kanadyjskiej 11:05 Zooteka 11:25 Rośliny z warzywnika (9/11): Mniszek – cykl dok. prod. francuskiej 11:30 Zwierzęta świata: Nosorożec, witalny olbrzym (2/2): film dok. prod. ang.; reż.: Lizzie Bewick 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:15 To trzeba wiedzieć 12:25 W drodze do Unii – mag. 12:45 Plebania (363) – serial TVP 13:15 Sąsiedzi: Randka w ciemno – serial komediowy TVP 13:45 Lokatorzy: W roli ojca wystąpi (2) – serial komediowy TVP 14:10 Zawodowy list gończy 14:25 Maria Iwaszkiewicz opowiada (5/6): O tamtym pokoleniu 14:30 Włącz się: Rodzice (5): Postawy rodziców – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Jakucja, ziemia diamentowych łez – rep. 15:30 Otwarte drzwi – mag. katolicki 16:00 Rower Błęka – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2085) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:40 Klan (769) – telenowela TVP 18:05 Forum – pr. publ. 19:00 Wieczorynka: Przygody Kota Filemona – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Mistrzynie suspense: Mary Higgins Clark, „Ktoś nad tobą czuwa” – film fab. prod. USA (2002) (za zgodą rodziców); reż.: David Winning; wyk.: Cameron Bancroft, Erika Eleniak 21:55 Polska 2004 22:05 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie 22:40 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Prawdziwy koniec wielkiej wojny: Przybysze z kresów – film dok. 23:45 Kino Europy: Taekwondo – film fab. prod. polsko-koreańskiej (1997); reż.: Moon Seung Wook; wyk.: Ahn Sung Ki, Ewa Gawryluk 1:15 Nieustraszone (43) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Gwiezdny pirat (4) 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek 7:45 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka – film anim. dla dzieci 8:00 M jak miłość (171) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:20 Ale Dwójka! 10:35 Europa da się lubić...: Europa da się wrożyć 11:25 Podróże w czasie i przestrzeni: Skarby świata (2/3) – serial dok. prod. USA 12:20 Znaki czasu 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (414) – telenowela TVP 13:40 Sokole Oko (21/22) – serial przygodowy prod. USA 14:25 Nie tylko dla komandosów 15:00 Szansa na sukces: Bogusław Mec 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (182) – serial TVP 17:15 Holdys Guru – widowisko 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Ogród sztuki: Wierność 20:00 Lubie czytać – mag. 20:10 M jak miłość (183) – serial TVP 21:05 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:45 Przyszanek praca – mag. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kochanki Kino: Kariera Franklina Cane'a – film fab. prod. USA (1971) (pod nadzorem); reż.: James Frawley; wyk.: Beau Bridges, Maud Adams 0:10 Wieczór artystyczny: Uma Hija Huma Gaga, czyli seans spirytystyczny u „Witkacego”

6:00 Wiadomości 6:03 Między Odrą a Renem – mag. 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicha 17 8:25 Klan (760) 8:45 Eurotel – mag. 8:55 Wędrowni Pyzy (11/13) 9:05 Plastelin i przyjaciele – pr. dla dzieci 9:30 Dwa światy (11/26) 10:00 Panorama 10:05 Współczesna proza polska: Jacek Bączak, „Zaklinacz ciszy” 10:40 Historia Polskiego Radia (15) 11:00 Panorama 11:05 Konkurs na skrzypce i młodość – rep. 11:35 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (119) 12:35 Sportowy tydzień 13:05 Tylko tato (3): Henryk 13:30 Ludzie listy pisa 13:50 Salon Lwowski: „Z dworku nie został nawet kamień” – Aleksander Małachowski 14:05 Folkogranie: Extra Formacja Górali Beskidzkich 14:35 Zaproszenie: Dzwony, fajki, Szewek i gospel 15:00 Wiadomości 15:10 Bezludna wyspa 16:00 Klan (760) 16:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Plastelin i przyjaciele 18:00 Dwa światy (11/26) – serial prod. polsko-australijskiej 18:25 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przypadki zwierzojeźdźcy (2, 3/8) – serial anim. 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (760) – telenowela TVP 20:35 Plebania (119) – serial TVP 21:00 Wideoteka Dorosłego Człowieka – pr. przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 21:25 Tylko tato (3) – telenowela dok. Lidii Dudy 21:50 Ojczyzna-polszczyzna: Pod adresem obywatela – pr. prof. Jana Miodka 22:05 Ze sztuką na ty: Awangarda krakowska (5): Po katastrofie – pr. Roberta Kaczmarka 22:30 „Pornografia” w Chicago – Festiwal Polskich Filmów w Ameryce 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:25 Polska 2004 23:30 Forum – pr. publ. 0:15 Berliński express 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Plus minus – mag. ekonomiczny 1:05 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 17:00 Kowalski i Schmidt – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Na rynku pracy 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Córka z Danang – film dok. 23:55 Zabójstwo na zlecenie (2, ost.) – film sens. USA (1993)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial 8:00 Zawód szpieg – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Benny Hill 10:45 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:30 Awantura o kasę – teleturniej 12:25 Samo życie – serial obycz. 12:45 Serca na rozdrożu – telenowela 13:50 4 x 4 – mag. 14:25 Power Rangers – serial 14:50 Transformery – serial anim. 15:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Zostać miss – serial 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:10 VIP – serial sens. 20:05 Bar

bez granic – pr. rozryw. 21:05 Samo życie – serial obyczajowy 21:30 Lotto 21:45 Na rozkaz serca – film sensacyjny USA 0:00 Biznes informacje 0:25 Graffiti 0:45 Ten potwór Buddy – dramat sens. USA 2:30 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Tele gra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. austral. 13:45 Action Man – serial anim. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial sens. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:00 Kropka 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Zabójczy sekret – thriller kanad. 22:35 Detektyw – serial dok. 23:10 TVN Fakty 23:35 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 0:50 Superwizjer 1:20 Nie do wiary – opowieści niesamowite – pr. rozryw. 1:55 Nic straconego

tvn śledom

7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Przygody Supermana – serial przygod. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Telezakupy 14:25 Wiosenna namietność – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Pokonać siebie – film obycz. USA 22:15 Pamięć absolutna – serial 23:15 Na ratunek – pr. dok. 23:45 Książę z Bel Air – film obycz. USA 1:45 Szczury – film sens. USA

TV 4

6:15 Strefa P 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Kolorowy dom – serial 9:30 Idol Extra 10:00 Drogówka 10:30 KINOmaniaK 11:15 Cud miłości – telenowela 11:45 Informator prawny 12:00 V Max – mag. 12:30 Kameleon – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dawno, dawno temu...: Historia „Gwiezdných Wojen” – film dok. 15:30 Zamek czarodziejów 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Dharma i Greg – serial kom. USA 18:00 Jedenastki – teleturniej 18:30 Daję słowo 19:00 Porywacze – dramat obycz. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 W ostatniej chwili – serial 22:30 Joker – pr. rozryw. 23:30 Stary – dramat obycz. USA 1:20 X laski 1:50 Muzyczne listy 2:40 VIP

HALLMARK

9:30 Gorączka nocy: Kim była Geli Bendi? – film obycz. USA 11:15 Kumpel – komedia USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Koncert galowy na dzień mleczarza – dramat sens. USA 15:15 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – film obycz. 17:00 Gorączka nocy: Kim była Geli Bendi? – film obycz. USA 18:30 Dr Quinn 19:30 Strażnik snów (2, ost.) – film obycz. USA 21:00 Prawo i porządek: Zbrodnicy zamiar – serial 22:00 Babski odział – serial sens. 23:00 Taggart: Czarna orchidea – film sens. Wlk. Bryt.

Zapiski Jakuba Klenia

ŻYŁKA ŻYŁCE NIERÓWNA

Pamiętam jak przez kilka godzin kłamałem pod nosem, gdy w trakcie holu urwał mi się najprawdopodobniej spory karp. Łowiłem wtedy w jeziorze na kukurydź, więc prawdopodobieństwo, że była to inna ryba jest raczej niewielkie. I co ciekawe – nie zerwałem haczyka w miejscu gdzie był związany z przyponem. Nie urwał mi się również sam przypon – akurat miałem zgrabną plecionkę. Urwała się żyłka. Nawet nie wiem w jakiej odległości od przyponu, bo w wodzie został cały zestaw gruntowy wraz koszyczkiem zanętowym.

Od tamtej pory w miesiącach zimowych zawsze robię przegląd moich żyłek i jeśli mam w stosunku do nich jakiejkolwiek wątpliwości, ładuję w koszu. Żyłki, na szczęście, nie są drogie, i lepiej zapłacić parę złotych niż później przeżywać stres na łowisku. Warto to zrobić z kilku powodów. Po pierwsze żyłka się starzeje – podobnie jak samochodowe opony. Co prawda, dobre żyłki, o ile są odpowiednio przechowywane (bez dostępu światła) nie tracą swoich właściwości przez kilka lat, ale w końcu i one się starzeją. Z biegiem lat tracą swoją miękkość, robią się mniej wytrzymałe i bardziej kruche. Na żywotność żyłki wpływ ma również sposób naszego łowienia. Jej częste napinanie, spowodowane zaczepami, oporem dużych ryb czy dynamicznymi rzutami, a także spotkaniami z podwodnymi zaczepami powodują mechaniczne zużycie żyłki. Ogromny wpływ na jej stan ma także jakość wody, w której wędkujemy. W wodzie bardzo zanieczyszczonej chemicznie żyłka może ulec korozji nawet po kilku tygodniach. Kto nie wierzy, niech przypomni sobie jak kilkanaście lat temu wyglądała żyłka po kilku wędkowaniach w Wiśle. Szybko stawała się matowa i krucha.

Większość wędkarzy zakończyła już tegoroczny sezon. Na kolejny trzeba będzie poczekać kilka miesięcy. W tym czasie warto przejrzeć eksploatowany sprzęt. Można zacząć od przejrzania przyponów i żyłek. Resztą zajmemy się później. Przecież do marca trzeba będzie jakoś wytrzymać.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

METRY I SEKUNDY

Ledwie zima nieco postraszyła w czasie minionego weekendu, a już dla wielu kierowców zaczęły się problemy. I to nie tylko związane z brakiem odpowiedniego przygotowania samochodu do tej pory roku, która jest mroźna i śnieżna, choć nie zawsze trwa tak samo długo. Problemy dotyczyły przeważnie słabej znajomości praw fizyki, jakim podlega samochód na drodze.

Na początek parę liczb, mimo, że nie gramy w totolotka – 6, 10, 40. Przeciętna droga w Polsce ma 6 metrów szerokości i tylko drogi ekspresowe i autostrady bywają szersze. 10 m/sek. jest odpowiednikiem prędkości 36 km/godz., co nie wydaje się wartością dużą, zważywszy, iż taką prędkość można osiągnąć na rowerze. Zaś 40 metrów jest obecnie granicą przyzwoitości dla zatrzymania samochodu jadącego z prędkością 100 km/godz., czyli niespełna 30 m/sek. A teraz parę wyjaśnień dla mniej zorientowanych. To cała przeciętna polska droga ma 6 metrów szerokości, a jeden jej pas jest szeroki tylko na 3 metry. Zatem jadąc nawet te 36 km/godz. (10 m/sek.) w ułamku sekundy można się znaleźć na pasie ruchu do jazdy w przeciwnym kierunku, co skutkuje zazwyczaj czołowym zderzeniem, ze śmiertelnym efektem, jeżeli zetknie się z sobą kilkaset kilogramów małego samochodu osobowego i kilka ton ciężarówki. Wtedy nie pomagają nawet dodatkowe zabezpieczenia w rodzaju poduszek powietrznych. A przecież ta krótka zima z końcem ubiegłego tygodnia, która zaskoczyła nie tylko kierowców, ale – jak zazwyczaj – także drogowców, nie skłoniła niektórych posiadaczy samochodów do myślenia o metrach i sekundach. Jadąc stosunkowo wolno jedną ze śliskich podgórskich dróg w czasie syjącego śniegu ze zdziwieniem patrzyłem na kilku kierowców dobrych samochodów, którzy wyprzedzali mnie z prędkością ok. 100 km/godz. Ja wiem, że wszelakie najnowszej generacji „mercedesy”, „BMW”, czy „volvo” mają poduszki, a nawet kurtyny powietrzne dla ochrony jadących w razie wypadku, wyposażone są w najnowszą generację ABS. Ale przy prędkości 100 km/godz. zarówno złomowaty „maluch”, jak i samochód najnowszej generacji pokonuje w ciągu sekundy niecałe 30 metrów. Ta sekunda wystarczy, by znaleźć się bardzo daleko od jezdni. Aż strach pomyśleć co się stanie, gdy droga jest obsadzona drzewami... W „maluchu” zginą wszyscy, w nowoczesnym samochodzie niektórzy przeżyją.

W czasie trudnych warunków na drodze nie warto liczyć na najnowszą generację urządzenia podnoszące bezpieczeństwo jazdy w naszym samochodzie. Owszem, w ekstremalnych warunkach, w czasie wypadku na pewno zadziałają, ale przy nieszcześliwym zbiegu okoliczności może się okazać, że obrażeń nie unikniemy. Warto zatem przewidywać sytuację na drodze, zwłaszcza w czasie trudnych warunków atmosferycznych. Wiadomo, że z prędkości 100 km/godz. bardzo dobry samochód zatrzyma się po 40 metrach od naciśnięcia hamulca, ale tak dzieje się na SUCHY I GŁADKIEJ nawierzchni, a nie na pofalowanym w czasie upalnego lata asfalcie, bądź na jezdni pokrytej rozjeżdżonym śniegiem. Trzeba też pamiętać, że nawet jeżeli śnieg nie pada to i tak można się spodziewać śliskiej jezdni tam, gdzie nawierzchnia drogi może być silniej wychłodzona np. na mostach i wiaduktach, w rejonie rzek i zbiorników wodnych, czy w lasach i zagajnikach, gdzie drzewa rzucają cień na drogę. I wcale nie namawiam do jeżdżenia przez całą zimę z prędkością 10 m/sek. Prędkość powinna być dostosowana do warunków, bo bywa niekiedy, że i 10 km/godz. to za szybko...

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2086) – serial prod. USA 8:50 Kocie bajki – serial anim. prod. francuskiej 9:15 Plasterki i przyjaciele – pr. dla dzieci 9:40 Bajeczki Jedynecki – pr. dla dzieci 9:50 Wyliczanka – film fab. prod. pol. (1994); reż.: Haider Rizvi; wyk.: Dorota Segda, Artur Żmijewski 10:25 Nieustraszone (44) – serial prod. USA 11:15 Kiosk przy Wspólnej 11:25 Technika kosmiczna w medycynie (4, ost.) – film dok. prod. kanadyjskiej 11:50 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Samo życie – rep. 12:35 Klan (761) – telenowela TVP 13:05 Tak czy nie? – serial TVP 14:00 Nasze rytmy zdrowia 14:20 Złączeni Europą – rep. 14:40 Światowe dziedzictwo kultury: Zamek i park Schonbrunn – film dok. prod. niemieckiej 15:00 Wiadomości 15:10 Podróże z Caritas Polską (2): Serce, które słucha stepu 15:35 Obserwator wojskowy 16:00 Rower Błęka – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2086) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyński 17:35 Klan (770) – telenowela TVP 18:05 Trzecia strona medalu – pr. publicystyczny 18:45 Irak 2003 19:00 Wieczorynka: Pan Andersen opowiada – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Okrucy życia: Skradziony cud – dramat prod. USA (2001); reż.: Norma Bailey; wyk.: Leslie Hope, Marnie McPhail, Gabriel Hogan, Dean McDermott 21:55 Polska 2004 22:00 Kryminalna Jedynka – mag. (tylko dla dorosłych) 22:20 Obraz niekontrolowany – rep. 22:45 Oblicza mediów – mag. 23:10 Monitor Wiadomości 23:25 Biznes raport 23:35 Seans na życzenie: Zniechęcająca pokusa – film fabularny produkcji USA (1999); reż.: Mark Tarlov; wyk.: Sarah Michelle Gellar, Sean Patrick Flanery, Patricia Clarkson

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Gwiezdny pirat (5) 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek 7:45 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka 8:00 M jak miłość (172) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Zobacz to... 10:35 Herbatka u Tadka – talk-show 11:25 Klinika Berlin Centrum (10/13) – serial prod. niemieckiej 12:10 Wysłannicy Gai 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (415) – telenowela TVP 13:40 Sokole Oko (22/22) – serial przygodowy prod. USA 14:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:00 Wokół nas: „Dziadek do orzechów” – baśń muzyczna wg baśni E. T. A. Hoffmanna; muz. Piotr Czajkowski; reż.: Zbigniew Mnich 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 Film dla niesłyszących: M jak miłość (183) – serial TVP 17:20 Jazda kulturalna – mag. 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 VII Międzynarodowy Konkurs Dyrygentów im. Grzegorza Fitelberga w Katowicach – koncert inauguracyjny (2) 20:05 M jak miłość (184) – serial TVP 21:00 Polska bez fikcji: Talib – film dok. 21:25 Linia specjalna – pr. publ. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Stop! Reportaż 22:50 Kino Mocnych Wrażeń: Morderca z Bostonu – film akcji prod. USA (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Marc Evans; wyk.: Stuart Townsend, Geraldine O’Rourke 0:20 Zatańcz ze mną – komedia romant. prod. USA (1997); reż.: Michael A. Nickles; wyk.: Robert Costanzo, Robert Krantz

6:00 Wiadomości 6:03 Jacek Wójcicki: Od A do Z 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (761) – telenowela TVP 8:45 Eurotel – mag. 8:55 Wędrowni Pyzy (12/13) – serial anim. dla dzieci 9:05 Budzik – pr. dla najmłodszych 9:30 Trzy misie (8/26) – serial anim. prod. polsko-austriackiej 10:00 Panorama 10:05 Plus minus – mag. ekonomiczny 10:30 Tajemnice Pomorza: Tajemnice Książąt Pomorskich w Szczecinie – rep. 10:50 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 11:00 Panorama 11:05 Forum – pr. publ. 11:50 Film anim.: Eine Kleine Nachtmusik – Romanze Andante (impresja filmowa) 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 „Pornografia” w Chicago – Festiwal Polskich Filmów w Ameryce – rep. 12:50 Jest takie miejsce 13:05 Pół serio – komedia prod. polskiej (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Tomasz Konecki; wyk.: Edyta Olszówka, Rafał Królikowski, Maria Seweryn 14:30 Festiwal Wielokulturowy „Galicja”: Tercja Pikardyska – koncert finałowy 15:00 Wiadomości 15:10 Na zdrowie: Jagielski – talk-show 15:45 Lacrimosa z Requiem d-moll KV 626 – film anim. 15:50 Wspomnienia z Alhambry – film anim. 16:00 Klan (761) – telenowela TVP 16:25 Stacja PRL – film dok. 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyński 17:35 Budzik – pr. dla najmłodszych 18:00 Trzy misie (8/26) – serial anim. prod. polsko-austriackiej 18:25 Jest takie miejsce 18:40 Dobre książki 19:05 Bajeczki Jedynecki 19:15 Dobranoc: Opowiadania Muminków – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (761) – telenowela TVP 20:35 Rozmowy przy stole – pr. publicystyczny 21:05 Pół serio – komedia prod. polskiej (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Tomasz Konecki; wyk.: Edyta Olszówka, Rafał Królikowski, Maria Seweryn 22:30 Festiwal Wielokulturowy „Galicja”: koncert finałowy 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Polska 2004 23:30 Irak 2003 23:40 Linia specjalna – pr. Barbary Czajkowskiej 0:05 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Biznes raport 0:55 Dobre książki 1:20 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Siatkówka: Europejska Liga Mistrzów 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Załatwmy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:40 Prognoza pogody 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Nieproszony gość – rosyjski film obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 VIP – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:30 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:15 Awantura o kasę – teleturniej 12:15 Samo życie – serial 12:45 Serca na rozdrożu – telenowela 13:30 TV Market 13:55 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:25 Power Rangers – serial

14:50 Pokemon – serial anim. 15:15 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Herkules – serial przygod. 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Nick Fury – film sens. USA (1998) 23:35 Biznes informacja 0:00 Graffiti 0:20 Fala zbrodni – serial sens. pol. 1:15 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man 9:15 Tele gra 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 13:45 Action Man 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela meksykańska 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 22:00 Drużyna 23:05 TVN Fakty 23:30 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 0:00 Cela 0:30 Nic straconego

tvn24

7:30 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Wiosenna namietność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:30 Łamigłówka – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial 11:55 Mała księżniczka – telenowela meksykańska 12:45 Telezakupy 14:30 Wiosenna namietność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Pamięć absolutna – serial s.f. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Wojna Variana – dramat obycz. kanad.-USA 22:40 Gliniarze na motorach – serial sens. niem. 23:40 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 0:10 Szczury – film sens. USA 2:00 Synowie mafii – thriller USA

TV 4

6:35 KINOMANIAK 7:00 Muzyczne listy 8:00 Zamek czarodziejów 8:30 Psotny Bill – serial anim. 9:00 Dharma i Greg – serial kom. 9:30 Daję słowo 10:00 VIP 10:30 Rajdowe MS 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Joker 13:30 Muzyczne listy 14:30 Rozbitkowie – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 As wywiadu – serial sens. 18:00 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 18:30 Daję słowo 19:00 Stary – dramat obycz. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Komenda – mag. 22:00 Kameleon – serial sensacyjny USA 23:00 Szukateria 23:30 Życie jak sen – serial kom. 0:00 Za wcześniej umierać – thriller USA 2:00 X Laski 2:30 Muzyczne listy 3:20 Modna moda

HALLMARK

7:45 Henry Ford: Człowiek i maszyny (1/2) – film biograf. USA 9:30 Gorączka nocy: Związany obowiązkiem – dramat USA 11:15 Patron kłamców – film obycz. USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Zakochany anioł – film obycz. USA 15:15 Henry Ford: Człowiek i maszyny (1/2) – film biograf. USA 17:00 Gorączka nocy: Związany obowiązkiem – dramat USA 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Medalion – film obycz. USA 21:15 Bezlitosna zima – western USA 23:00 Ostatni brzeg (1/2) – dramat obycz. USA 0:45 Medalion – film obycz. USA

Wśród nas

HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK

Jest pierwszą damą polskiej bioenergoterapii o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola. Wielokrotnie w rankingach prowadzonych przez fachową prasę była uznawana za najlepszą polską bioenergoterapeutkę. Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry. W poważniejszych sprawach współdziała z synem Dariuszem. Od lat przyjeżdża do Nowej Huty i przyjmuje pacjentów w NCK. Będzie tu z synem Dariuszem w najbliższą niedzielę, 14 bm. o godz. 16.00.

● Proszę wytłumaczyć jak przekazana energia działa na organizm ludzki?

– Kontakt z bioenergoterapeutą to jakby rzucenie organizmu na inne tory. Wyzwała w nim własne siły uzdrawia-

Tak się mówi, że nadzieja umiera ostatnia. Natomiast sama terapia nie ma nic wspólnego z wiarą. Jest to oddziaływanie pola magnetycznego. Przecież znamy wpływ promieniowania żył wodnych i linii wysokiego napięcia, a w tym przypadku jest oddziaływanie biopola człowieka wyposażonego przez naturę na innego człowieka.

● Pani największy sukces uzdrowicielski...

– Oj, jest ich sporo. Udało mi się uratować pacjenta w śmierci klinicznej. Medycyna konwencjo-



na, wzmacnia odporność immunologiczną, zmienia metabolizm.

● Czy taka forma terapii może zaszkodzić chorym?

– Gdyby było jakieś działanie uboczne na pewno zabroniono by działać bioenergoterapeutom. Dziś zmienia się mentalność chorych, ale także lekarzy i naukowców. Ja zawsze współpracuję z lekarzami i szanuję ich rozpoznania. Współpraca bioenergoterapeutów z lekarzami jest faktem. Mam również pacjentów lekarzy.

● Wiele osób bardzo sceptycznie podchodzi do niekonwencjonalnych metod leczenia i mówi, że bioenergoterapia jest tylko dla wierzących w nią.

– Myślę, że jeśli nie uwierzysz, że wyjdziemy na piętro, to zostaniemy na parterze. Wiara w uzdrowienie jest czynnikiem wspomagającym terapię.

nalna położyła na nim kreskę, po moich zabiegach pacjent powrócił do normalnego życia. Nie sposób wymienić wszystkie przypadki, które mam udokumentowane. Wspomnę tylko, że tutaj, w Nowej Hucie, w tym roku udało mi się uratować pacjentkę przed operacją tarczycy. Specjalizuje się w leczeniu tej choroby. Lekarze, którzy wydali skierowanie nie mogli uwierzyć, że po kilku moich zabiegach operacja stała się zbędna i kobieta powróciła do zdrowia. W niektórych przypadkach współdziałałam z synem Dariuszem wzmacniając oddziaływanie biopola. Syn ma swoją specjalność – schorzenia męskie. Niektórzy mówią, że jest silniejszy od wiagry.

● Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał Marcin Pietrzyk
fot. autor

Korzystając z okazji w imieniu własnym i syna Dariusza składam wszystkim mieszkańcom Nowej Huty najlepsze życzenia świąteczne i życzę dużo zdrowia w Nowym 2004 roku, a jeśli komuś będzie szwankować, to zapraszam na moje seanse, które prowadzę dla nowohucian raz w miesiącu, a informacje znajdziecie Państwo w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim”.

Prawnik radzi

RACHUNEK W DRZWIACH

Pozostawianie rachunków za energię elektryczną w drzwiach wtedy, gdy inkasent nie zastał nikogo w mieszkaniu, jest zachowaniem sprzecznym z prawem. Bezprawne jest również naliczanie odsetek od należności za energię w przypadku zaginięcia tak dostarczonego rachunku. Zdaniem Biura Prawnego Urzędu Regulacji Energetyki przepisy regulujące zasady rozliczania się zakładów energetycznych z odbiorcami za dostarczoną im energię nie odnoszą się bezpośrednio do sposobu dostarczania odbiorcom rachunków za zużytą energię elektryczną. Jak wyjaśnia URE, dostarczanie rachunków poprzez pozostawianie ich w drzwiach mieszkania odbiorcy nie daje pewności, że odbiorca rachunek ten otrzymał i że zapoznał się z wysokością oraz terminem realizacji zobowiązania wobec przedsiębiorstwa energetycznego. Z art. 476 kodeksu cywilnego wynika, że dłużnik dopuszcza się zwłoki, gdy nie spełnia świadczenia w terminie, a jeżeli termin nie jest oznaczony, gdy nie spełnia świadczenia niezwłocznie po wezwaniu przez wierzyciela. Nie dotyczy to przypadku, gdy opóźnienie w spełnieniu świadczenia jest następstwem okoliczności, za które dłużnik odpowiedzialności nie ponosi. Mając na uwadze jego treść, dziwi tym bardziej zachowanie przedsiębiorstwa energetycznego decydujących się na taki sposób „doreczenia”. W końcu w przypadku ewentualnego sporu z odbiorcą łatwiej będzie wykazać, że niedochowanie terminu płatności nie nastąpiło z winy odbiorcy. Zdaniem URE zatknięcia rachunku za energię elektryczną w drzwiach mieszkania nie można uznać za właściwy sposób doręczania i godzi się na płacenie karnych odsetek, jeśli tak dostarczony rachunek zaginie. Wszyscy poszkodowani w ten sposób powinni składać reklamację w biurach obsługi klienta danego rejonu energetycznego, a w przypadku opieszałości w załatwianiu sprawy – w centralach tych zakładów. (sp)

TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2087) – serial prod. USA 8:50 Rupert – serial anim. prod. francuskiej 9:15 Budzik – pr. dla najmłodszych 9:40 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:45 Śpiewaj z nami 10:00 Polskie lektury obowiązkowe: Rodzina Połanieckich (7, ost) – serial prod. TVP; reż.: Jan Rybkowski 11:30 Kitty Hawk: pierwszy samolot. Droga braci Wright do wynalazku (2) – film dok. prod. USA 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 W zgodzie z Naturą – mag. 12:45 Klan (769) – telenowela TVP 13:10 Klan (770) – telenowela TVP 13:35 Podróż za jeden uśmiech (6/7) – serial TVP 14:10 Zawodowy list gończy 14:25 Maria Iwaszkiewicz opowiada 14:35 Beata i śmieci (1) – dokument fabularyzowany; reż.: Krzysztof Riege; wyk.: Wojciech Wilński, Piotr Borowski 15:00 Wiadomości 15:10 Sekrety zdrowia – mag. 15:30 My, Wy, Oni – mag. 16:00 Rower Błężeja – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2087) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:40 Plebiana (364) – serial TVP 18:05 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:40 Motoexpress TV 19:00 Wieczorynka: Misiowanki – serial anim. prod. kanadyjskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:20 Tequila i Bonetti w Rzymie (5) – serial kryminalny prod. włosko-amerykańskiej (za zgodą rodziców) 21:15 Polska 2004 21:20 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 21:55 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:45 Szerokie tory – rep. Barbary Włodarczyk 23:10 Monitor Wiadomości 23:30 Biznes raport 23:35 Pegaz – mag. kulturalny 0:00 Dwie Wigilie – film fab. prod. pol. (1987); reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Jolanta Piętek-Górecka, Aleksander Machalica 1:05 Cztery kąty z wyobraźnią – mag. 1:20 Nieustraszone (45) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Gwiazdny pirat 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka 8:00 M jak miłość (173) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:15 Przystanek praca – mag. 10:30 Marzenia się spełniają: Majka Jeżowska dzieciom (1) 11:20 Ile jest życia (7/12) 12:15 Tygodnik Moralnego Niepokoju – pr. kabaretowy 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (416) 13:40 Cena życia (1/40) – serial prod. austral. (2001); reż.: Peter Sharp; wyk.: George Parker, Jeremy Cumpston, Sam Healy 14:30 W krainie władcy smoków (16/26) 15:00 Historia Ziemi (6/8) Wielkie zlodowacenie – serial dok. prod. ang. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (184) – serial TVP 17:20 Złoty interes – widowisko 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Reporterzy Arte: Nowy typ modelek – film dok. prod. niemiecko-francuskiej 20:05 Konsul – film fabularny prod. polskiej (1989) (za zgodą rodziców); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Piotr Fronczewski, Maria Pakulnis, Krzysztof Zaleski, Henryk Bista 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:40 Zakręty losu: Pewnego dnia w Teksasie (2/2) – film sens. prod. USA; reż.: Dick Lowry; wyk.: Dennis Franz, Heather Locklear, Peter Strauss 0:10 Kryminalne zagadki Las Vegas – serial prod. kanadyjskiej (tylko dla dorosłych)

6:00 Wiadomości 6:03 Łódzcy Europejczycy – rep. 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (535) 8:45 Eurotel – mag. 9:00 Wędrówki Pyzy (13/13) 9:05 Bajeczki Jedyńki 9:15 Papierowy teatrzyk: Złota kaczka 9:30 Niebezpieczna Zatoka (40) 10:00 Panorama 10:05 Sekrety zdrowia – mag. 10:25 Kwadrans na kawę 10:50 Parnas Literacki: Andrzej Strug 11:00 Panorama 11:03 Linia specjalna – pr. Barbary Czajkowskiej 11:25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 12:00 Wiadomości 12:10 Rozmowy przy stole – pr. publ. 12:40 Skarbiec – mag. historyczno-kulturalny 13:10 Teatr Telewizji: Krystyna Kofta, „Pępowina” (1991); reż.: Piotr Szulkin; wyk.: Nina Andrycz, Maria Pakulnis 14:15 Polacy w świecie i ich dzieła-rep. 14:45 Muzyka H. M. Góreckiego, „Totus Tuus” – koncert w kościele św. Piotra i Pawła w Krakowie 15:00 Wiadomości 15:10 Raj – mag. katolicki 15:35 Podróż kulinarna Roberta Makłowicza: Bardzo słony smak – mag. 16:00 Złotopolscy (535) – telenowela TVP 16:25 Szerokie tory – rep. 16:50 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Bajeczki Jedyńki 17:40 Papierowy teatrzyk: Złota kaczka 18:00 Niebezpieczna Zatoka (40) – serial prod. kanadyjskiej 18:25 Lasy i Ludzie: Przywrócić do życia – mag. 18:45 Skarbiec – mag. historyczno-kulturalny 19:15 Dobranocka: Marcei Szpak dziwi się światu 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (535) 20:35 Forum Polonijne 21:20 Teatr Telewizji: Krystyna Kofta, „Pępowina” (1991); reż.: Piotr Szulkin; wyk.: Nina Andrycz, Maria Pakulnis 22:25 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 22:30 Polacy w świecie i ich dzieła – rep. 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Polska 2004 23:30 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publ. 0:15 Impresje: Piet Mondrian – film anim. 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Skarbiec – mag. historyczno-kulturalny 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

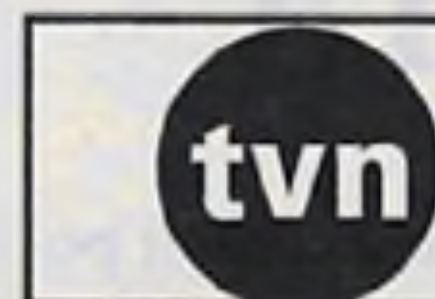
6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w polskim filmie – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Załatwmy to razem 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Bądź zdrow 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Gorzkie żniwa – dramat niem.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial anim. 8:00 Herkules – serial przygod. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 – pr. rozryw. 10:45 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:30 Awantura o kasę – teleturniej 12:25 Samo życie – serial obycz. 13:00 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 13:50 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Transformery – se-

rial anim. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Kuba Wojewódzki 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 VIP – serial sens. 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Losowanie Lotto) 21:40 Zostać miss – serial obycz. pol. 22:40 Z Archiwum X – serial sensacyjny 23:45 Biznes informacje 0:15 Graffiti 0:35 Erotyczne zwierzenia, miłosne sekrety 1:35 Aquaz Superchat

Telewizja
Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Białe welon – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Trele gra 10:15 Telezakupy 11:15 Rozmowy w toku 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. 13:45 Action Man – serial anim. 14:10 Brzydula 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Białe welon – telenowela meks. 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Matka przeciw matce – film obycz. USA 22:40 Cela 23:15 TVN Fakty 23:40 Kasia i Tomek – serial kom. 0:15 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Wiosenna namietność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Telezakupy 14:30 Wiosenna namietność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Gliniarze na motorach – serial sens. 18:15 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Działo zagłady – film sens. USA 22:20 Ścigany – serial sens. 23:20 Synowie mafii – film sens. USA (1994) 1:20 Dzień cudów – film s.f. USA

TV 4

6:15 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial anim. 8:30 Klub przyjaciół Stasia i Nel 9:00 Podwójna akcja, As Wywiadu – serial komed. 9:00 Podwójna akcja – As wywiadu – serial sens. 9:30 Daję słowo 10:00 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 10:30 Komenda 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 KINOMANIAK 12:30 Droga do sławy – serial obycz. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Crime Story – serial sens. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Hoboczeki 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Kolorowy dom – serial kom. 18:00 Reporter 18:30 Daję słowo 19:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 20:00 Partnerki – serial kom. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Za wcześniej umierać – dramat obycz. USA 23:40 Bohater przyszłości – film sens. Hongkong 1:20 X laski 2:50 Muzyczne listy



HALLMARK

6:00 Miesiąc niedziel – dramat obycz. USA 7:45 Henry Ford: Człowiek i maszyny (2, ost.) – film biograf. USA 9:30 Gorączka nocy – dramat sens. USA 11:15 Dzięki Bogu, spotkał Lizzie – komedia austral. 13:00 Dr Quinn 13:45 Miesiąc niedziel – dramat obycz. USA 15:15 Henry Ford: Człowiek i maszyny (2, ost.) – film biograf. USA 17:00 Gorączka nocy – dramat sens. USA 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Miłość czy pieniądze? – film obycz. Wlk. Bryt. 21:15 Z ulicy na Harvard – dramat obycz. USA 23:00 Ostatni brzeg (2, ost.) – dramat obycz. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.
Następne Spotkanie w niedzielę, 14 grudnia 2003 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU
pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 137)

Piosenka jest dobra na wszystko

(piosenka z repertuaru Kabaretu Starszych Panów, 1960)

Muzyka: Jerzy Wasowski, słowa: Jeremi Przybora

Piosenka jest dobra na wszystko:
Piosenka na drogę za śliską –
Piosenka na stopę za niską –
Piosenka podniesie ci ją!
Piosenka to sposób z refrenkiem
Na inną nieładną piosenkę –
Na ładną niewinną panienkę –
Piosenka, the song, la chanson.

Po to wiąże słowo z dźwiękiem
Kompozytor i ten drugi,
Żebyś nie był bez piosenki –
Żebyś nigdy jej nie zgubił –
Żebyś w sytuacji trudnej
Mógł (lub mogła) westchnąć z wdziękiem:
Życie czasem nie jest cudne,
Ale przecież mam piosenkę!

Piosenka to jest klinek
Na spleenek –
Na brzydki bliźniego uczynek –
Na bracczek rzucony na rynek –
Na taki jakiś nie taki ten byt.

Piosenka jest dobra na wszystko...

Piosenka pomoże na wiele:
Na co dzień, jak i na niedzielę –
Na to, żebyś patrzył weselej –
Piosenka, canzona, das Lied.

Piosenka pomoże na wiele:
Na co dzień, jak i na niedzielę –
Na to, żebyś patrzył weselej –
Jej słowa, melodia i rytm.

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI
STRZELEC

JEREMI PRZYSBORA (ur. 12 grudnia 1915 roku w Warszawie), dramaturg, literat, satyryk, autor tekstów piosenek i widowisk, studiował na Uniwersytecie Warszawskim (Wydział Humanistyczny) i w Szkole Głównej Handlowej. W 1937 roku wygrał konkurs na spikera radiowego i do wybuchu wojny pracował w Polskim Radiu.

Po wojnie pracował w Bydgoszczy (1945–1947), a od 1948 roku ponownie związał się z Polskim Radiem w Warszawie. Prowadził z Jerzym Wasowskim radiowy teatrzyk Eterek (1948–1958), a potem bijący rekordy popularności, telewizyjny Kabaret Starszych Panów (1958–1970) i Kabaret Jeszcze Starszych Panów (1978–1980).

Napisał setki utworów satyrycznych i piosenek (w większości z muz. Jerzego Wasowskiego): *Addio pomidory*, *Jeżeli kochać*, *Już kąpię się nie dla mnie*, *Wesołe jest życie staruszka* (wykonanie: Wiesław Michnikowski), *Bo we mnie jest seks*, *Jesienna dziewczyna i SOS* (Kalina Jędrusiak, 1965), *Kaziu, zakochaj się* (Zofia Kucówna, 1963), *Odrażający drab* (Jarema Stepowski, 1960), *Szuja* (Irena Kwiatkowska, 1965), *Tanie dranie* (Wiesław Michnikowski i Mieczysław Czechowicz), *Uptorny twist* (Wiesław Gołas, 1964), *Przeklnij mnie i W czasie deszczu dzieci się nudzą* (Barbara Krafftówna, 1961), *Kuplety Starszych Panów*, *Na ryby* (1963), *Niespodziewany koniec lata* (1980), *Piosenka jest dobra na wszystko* (1960), *Spinoza Mambo* (1961), *Zimy żal* (śpiewane w duecie z Jerzym Wasowskim), *Walcz przy ognisku* (z finału musicalu *Jedźcie stokrotki*).

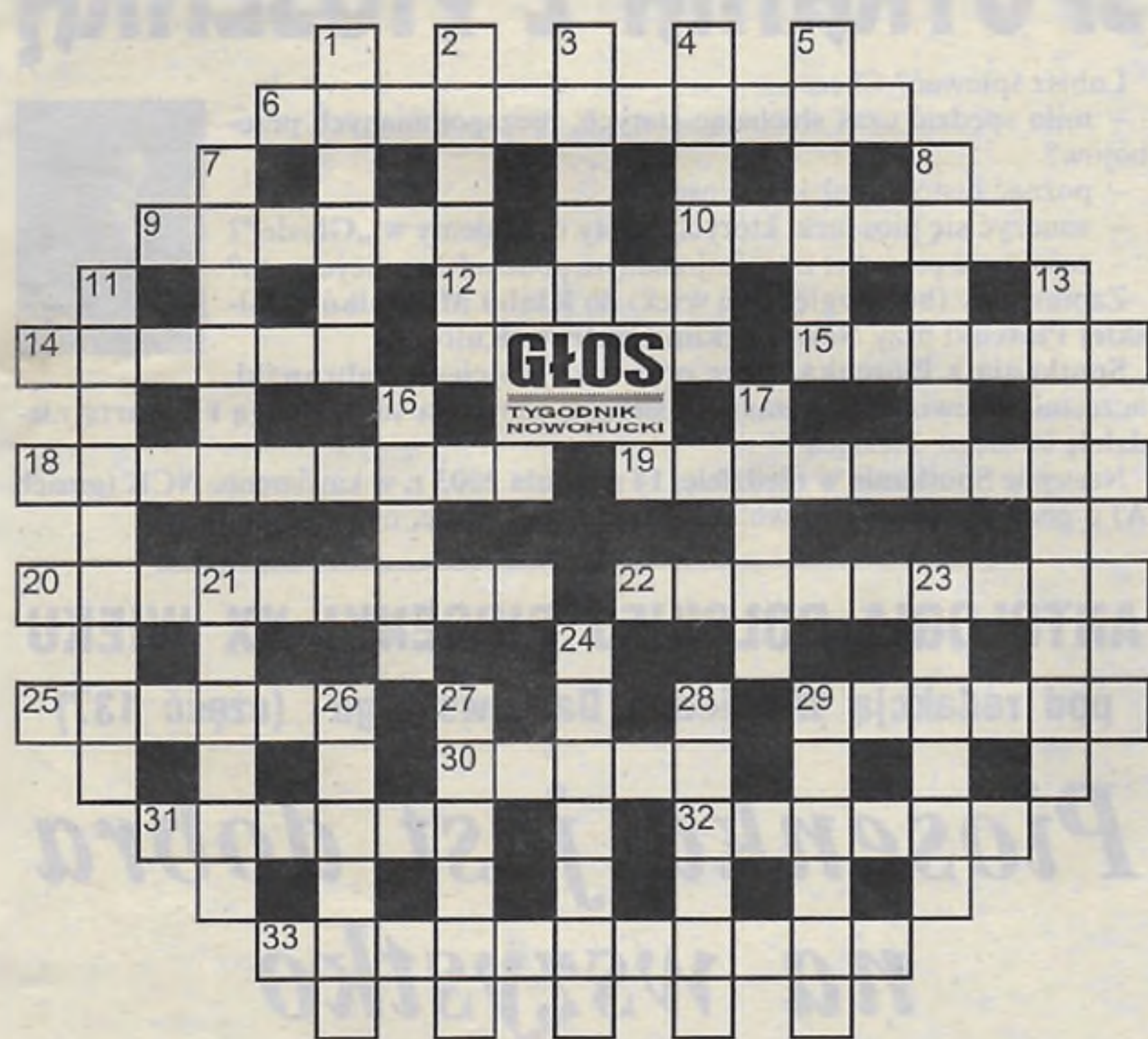
Pisał również piosenki dla Ewy Bem, Hanny Banaszak (*Ja dla pana czasu nie mam*, wyróżnienie na XIX KFPP w Opolu, 1981, *Żegnaj kotku*), Wojciecha Gąsowskiego (*Antonina*), Bogusława Meca (*Mały biały pies*, muz. Jacek Mikuła).

Jest laureatem Nagrody Przewodniczącego Komitetu ds. RTV za twórczość radiową (1958), Prezesa Rady Ministrów za twórczość dla dzieci (1961), I nagrody na I Międzynarodowym Festiwalu Piosenki w Sopocie (*Walc Embaras*, muz. Jerzy Wasowski, wyk. Irena Santor, 1961), Srebrnej Maski (1963) i Złotego Ekranu (1964), honorowego Grand Prix na XXVI KFPP w Opolu (1989), i wspólnie z Jerzym Wasowskim, nagrody Superwiktora za najciekawszy program telewizyjny 40-lecia (1993) i Fryderyka w kategorii płyta roku – poezja śpiewana (2000).

Jest autorem kilkudziesięciu sztuk teatralnych i widowisk telewizyjnych, scenariusza filmu *Upał* (reż. Kazimierz Kutz), tekstu do Symfonii Buffo (muz. Adam Sławiński), libretta musicalu *Ścigana* (muz. Adam Sławiński) i widowiska muzycznego *Piotruś Pan* (wg J.M. Barriego, muz. Janusz Stokłosa, teatr Roma, prem. luty 2001 roku).

Opublikował wspomnienia w książce *Przymknięte oko opatrności* (1994).

Uczestnikom poprzedniego Spotkania z piosenką najbardziej podobała się interpretacja nastrojowych piosenek *Kochać z rep. Piotra Szczepanika i Żółty jesienny liść z rep. Janusza Laskowskiego*, wykonanych przez pana Piotra Rojka, pracownika Szpitala im. Stefana Żeromskiego w Nowej Hucie.



POZIOMO: 6. rozgłos, uznanie, 9. niezbędna do „chińczyka”, 10. zawo-
dowiec z trawy, 12. amortyzator, 14. jezioro w pobliżu Nowogródka, 15.
przykra sytuacja do rozwiązania, 18. wzajemne ustępstwo, 19. znak pisma
obrazkowego, 20. szermierka, 22. zjawisko przemijające szybko i bez śladu,
25. miejsce kościoła św. Stanisława w Krakowie, 29. podnieta, 30. prawo-
sławne dzieło sztuki, 31. miasto powiatowe w woj. mazowieckim, 32. pie-
czone zamiast przekleństwa, 33. kapuś.

PIONOWO: 1. fantazyjna kokarda noszona zamiast krawata, 2. żołnierz
ciężkiej jazdy konnej, 3. właściciel Microsoftu, uchodzi za najbogatszego
człowieka na świecie, 4. imię Zagłoby, 5. sposób przywitania, 7. możliwość
dojścia, dotarcia, 8. ozdobna spódnica z Dalekiego Wschodu, 11. lekki spor-
towy samolot, 13. chłopaki z marines, 16. jednostka administracyjna kraju,
17. archaiczna nazwa marketu, 21. motłoch, pospółstwo, 23. rower z dwu-
kółką, 24. łup, 26. tłusty i trochę niebezpieczny aniołek, 27. bzik, występuje
często razem z dyrdum, 28. niezbędny do produkcji bimbru, 29. ptak wodny.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 22 grudnia 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 48:

POZIOMO: 6. Marsylianka, 9. Neptun, 10. udział, 12. Indus, 14. pomiar,
15. Kietrz, 18. solipsyzm, 19. proporcja, 20. pensjonat, 22. Dąbrowski, 25.
czyżyk, 29. rozejm, 30. Gopło, 31. pierze, 32. Gdańsk, 33. polichromia.

PIONOWO: 1. Walter, 2. ustnik, 3. fluid, 4. zakusy, 5. okrzyk, 7. Medici, 8.
manewr, 11. monoteizm, 13. projekcja, 16. Dymna, 17. lobby, 21. sążnie, 23.
wyzysk, 24. Sapieha, 26. karbon, 27. igelit, 28. pogłos, 29. realia.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 48 wylosował p. Leszek
Mazur, zam. Modlnica 78. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-
15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W minionym tygodniu od 1 do 7
grudnia oddział bojowy Szkoły Aspi-
rantów PSP interweniował 14 razy.
W akcjach brało udział 102 straża-
ków i 18 samochodów. Łączny czas
akcji wyniósł 8 godzin i 34 minuty.
Na ogólną liczbę 14 interwencji zło-
żyło się 5 pożarów (w ich gaszeniu
brało udział 8 samochodów i 42 stra-
żaków; czas akcji wyniósł 4 godziny
i 31 minut), 7 miejscowych zagrożeń,
a 2 alarmy okazały się fałszywe.

W ub. tygodniu odnotowano po-
żary altany, piwnicy i 3 śmietników i
zsympów. Wśród miejscowych zagro-
żeń znalazły się: wypadek komunika-
cyjny, zalanie mieszkań, rozlanie nie-
bezpiecznych substancji, zadymione
pomieszczenie oraz przewrócone
wiatrem drzewa.

TRAMWAJ NAJECHAŁ

Złe warunki atmosferyczne; deszcz
i wiatr oraz niezachowanie bezpie-
czeństwa były przyczyną wypadku
do którego doszło 5 grudnia na ul.
księdza Jancarza – doszło tam do na-
jechania przez tramwaj samochodu
Polonez-track. W wyniku wypadku
uszkodzeniu uległ samochód i przód
tramwaju. Dodatkowo tramwaj wy-
padł z szyn i trzeba było z powrotem
naprowadzić go na tory. Na szcze-

ście, poza stratami materialnymi, któ-
re powstały w wyniku wypadku nikt
z pasażerów tramwaju i samochodu
nie odniósł obrażeń. W likwidacji
skutków zdarzenia strażacy współ-
pracowali z Policją i Pogotowiem
Wypadkowym MPK.

WIETRZNY MIKOŁAJ

Dzień św. Mikołaja oprócz prezen-
tów sypnął strażakom ze Szkoły
Aspirantów Pożarnictwa deszczem
interwencji związanych z nomen
omen deszczem i silnym wiatrem,
który wiał tego dnia. W efekcie prze-
wróconych zostało kilka drzew, dwa
z nich znalazły się na jezdni i stra-
żacy musieli je usunąć.

POŻAR PIWNICY

Zgłoszenie pożaru piwnicy jakie po
północy 7 grudnia odebrali strażacy
było o tyle nietypowe, że istniało
podejrzenie, iż w piwnicy może znaj-
dować się bezdomny. Na miejsce
zdarzenia udały się załogi dwóch sa-
mochodów gaśniczych, ale okazało
się, że skuteczną akcją gaśniczą pod-
jęli już mieszkańcy bloku. Dokładne
sprawdzenie i oddymienie pomiesz-
czeń pozwoliło ustalić, że w chwili
pożaru bezdomnego zamieszkujące-
go to pomieszczenie w nim nie było.

(kl)

• W minionym tygodniu w Straży
Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszo-
no 84 interwencje, pouczone 63 osoby.
ukarano mandatami karnymi 23 spraw-
ców wykroczeń na kwotę 2400 zł, spor-
ządzono 9 wniosków o ukaranie do
Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień
przewieziono 4 nietrzeźwych.

NA STRAŻY MIASTA

• Wspólnie z funkcjonariuszami po-
licji oraz pracownikami Urzędu Celne-
go przeprowadzono na terenie Nowej
Huty akcję o nazwie „Bezpieczne
Osiedle”. W trakcie jej trwania zatrzy-
mano 4 podejrzanych o popełnienie
przestępstw, 5 handlarzy papierosami i
alkoholem – zatrzymano 647 paczek
papierosów i 24 litry spirytusu, 2 prze-
stępców poszukiwanych listami goń-
czymi i jednego nietrzeźwego kierow-
cę samochodem. Dokonano 384
kontroli pojazdów, nałożono 5 manda-
tów karnych oraz sprawdzono legal-
ność pochodzenia 19 telefonów ko-
mórkowych.

• Strażnicy podjęli interwencję do-
tyczając wycinki drzew przy ulicy Grę-
bałowskiej. Po przybyciu na miejsce
okazało się, że wycięto dwie wierzby
o średnicy pnia około 40 cm. Sprawy
prowadzący prace stwierdzili, że
zgodę na usunięcie drzew wydał Rad-
ny Dzielnicy, a zezwolenia w formie
decyzji nie posiadają. O zdarzeniu po-
informowano Wydział Gospodarki Ko-
munalnej oraz policji. (sp)

UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w lecze-
niu chorób psychosomatycznych, ner-
wic, stanów lękowych, depresji psy-
chicznych, bezsenności, schorzeń reu-
matycznych, narządu ruchu, przewo-
du pokarmowego, układu moczowe-
go, krążenia, oddechowego, chorób
tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie
„Uzdrowiacza” na najlepszego uzdro-
wiciele w Polsce.

Z OSTATNIEJ CHWILI: Razem z
Halina Ceglińska-Forystek w seansie
weźmie udział jej syn **Dariusz FO-
RYSTEK** po powrocie z zagranicy.
Znany jest m.in. ze znakomych
efektów leczniczych w przypadku
schorzeń męskich związanych z pro-
statą i zaburzeniami wzdowu.

Przyjmować będą w Nowohuc-
kim Centrum Kultury, al. Jana
Pawła II 232, dnia 14.12.2003 r.
(niedziela), od godz. 16.00.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku
19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckie-
go” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon
jest ważny do 17 grudnia 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBENICA poleca
książkę Michaela Palmera pt.
„Szczepionka” wydaną przez „Alba-
tros” i „A. Kuryłowicz”. Matt Rut-
ledge, internista pracujący na ostrym
dyżurze w szpitalu miejskim w Pół-
nocnej Wirginii, podejrzewa, iż za
serią przypadków dziwnej choroby
objawiającej się deformacją twarzy,
atakami szaleństwa, a w końcu
śmiercią, kryje się lokalna wytwórnia
koku i jej toksyczne odpady.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

DWUNASTOLATEK STRASZYŁ BOMBĄ

5 grudnia około godziny 13.30 mło-
dy człowiek zadzwonił pod nr 997, in-
formując, że w Szkole Podstawowej nr
37 w os. Stalowym podłożono bombę.
Tak jak bywa w takich sytuacjach, in-
terwencja policji była natychmiastowa.
Przeszukano z udziałem psa policyjne-
go pomieszczenia szkoły. Bomby na
szczęście nie znaleziono, ale znalezio-
no informatora. Jest nim 12-letni uczeń
szóstej klasy tej szkoły. Poinformowa-
no nas, że komendant VIII KP skie-
ruje wniosek do sądu rodzinnego po to,
żeby rodzice ponieśli koszty policyjnej
interwencji.

KOMÓRKI W CENIE

2 grudnia ok. godz. 17 do przecho-
dzącej osiedlem Słonecznym nieletniej
podeszło dwóch młodych mężczyzn,
którzy grożąc jej użyciem noża, wymu-
sili na niej oddanie telefonu komórko-
wego. Straty wyceniono na 1000 zł.

Tego dnia obok Centrum Handlowe-
go M1 zaatakowana została przez mło-
dego człowieka kobieta. Mężczyzna
doprowadził ją do stanu bezbronności
i skradł jej torebkę, w której miała
dokumenty i telefon komórkowy. Stra-
ty wyceniła na 300 zł.

5 grudnia młody mężczyzna napadł
na przechodzącą os. Spółdzielczym ko-
bietę. Uderzył ją w tył głowy. Oszło-
mionej ofierze skradł torebkę z doku-
mentami i telefonem komórkowym.
Poszkodowana straty oceniła na 1000
złotych.

7 grudnia ok. godz. 16 dwóch mło-
dych ludzi zaatakowało dwóch nielet-
nich przebywających w pobliżu hiper-
marketu Carrefour. Grożąc im pobi-
ciem, okradli ich z telefonów komór-
kowych i ładowarek. Poszkodowani
straty wycenili na 500 zł.

ZAMYKAJ DRZWI!

Mimo ostrzeżeń nadal ludzie zapomi-
niają o zamykaniu drzwi do swoich do-
mów. I tak: w nocy z 6 na 7 grudnia
złodziej wszedł przez otwarte drzwi do
jednego z mieszkań w os. Centrum C.
Wykorzystując mocny sen domowni-
ków, skradł: kurtkę damską, torebkę z
dokumentami i 160 zł. Poszkodowani
straty wycenili na 800 zł.

2 grudnia między godz. 15 a 17.30
okradziono jedno z mieszkań w os. Ko-
lorowym. Złodziej wszedł do mieszka-
nia przez niedomknięte drzwi balkonowe.
Skradł: telewizor, magnetowid, bi-
żuterię i pieniądze.

DOWCIP CZY KRADZIEŻ?

3 grudnia około godziny 16.00 wysia-
dającej z tramwaju na przystanku w os.
Szkłane Domy uczniowie szóstej klasy,
nastoletni chłopcy zerwali plecak. Mia-
ła w nim tylko książki. Plecaka nie od-
zyskała. Straty wyceniono na 300 zł.

WŁAMANIA DO MIESZKAŃ

2 grudnia między godz. 18.00 a 20.00
włamano się do mieszkania w jednym
z bloków w os. II Pułku Lotniczego.
Mieszkanie usytuowane jest na partce-
rze. Złodziej wszedł do jego wnętrza
wyłamując drzwi balkonowe. Skradzio-
no: komputer i telewizor. Poszkodowa-
ni straty oszacowali na 2500 zł.

3 grudnia między godz. 8.00 a 15.00
włamano się, wyłamując zamek w
drzwiach, do mieszkania przy ul. Soł-
tysowskiej. Skradziono: komputer, ma-
gnetowid i drobne pieniądze. Straty
wyceniono na 2000 zł.

(jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

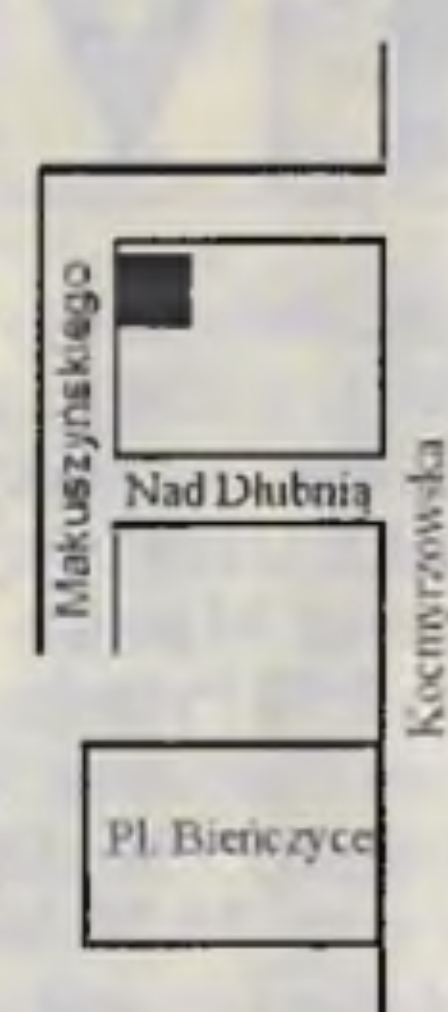
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestra-
cyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierw-
szy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych
przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (do-
wody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i re-
gulacji układów jezdnych samochodów osobowych i
ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności
amortyzatorów.



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca
książkę Harlana Cobena pt. „Jedyna
szansa” wydaną przez „Albatros” i
wyd. „Słowo”. Bohater-narrator,
chirurg plastyczny Marc Seidman,
człowiek, który nie miał wrogów, zo-
staje postrzelony we własnym domu
i zapada w śpiączkę. Po kilkunastu
dniach budzi się w szpitalu i dowia-
duje, że jego żona nie żyje, a sześciu-
miesięczna córka Tara zniknęła bez
śladu. Marc chce ją odnaleźć.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBENICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy
pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuc-
kiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon
jest ważny do 17 grudnia 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. **Policja** 997. **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8-15). **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe** – Nowa Huta 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne dla os.** Oświeccia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.
◆ **USŁUGI PIELĘGNIARSKIE**. 0501-254-773.
◆ **USG – BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczyca, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystula)
– żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia),
– pajęczki naczyniowe
– choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
– choroby sutka (guzki)
– usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-04-86 (10-18).
◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHEWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **PRACOWNIA KALETNICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtki skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.
◆ **RTV – SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760. „RASTER ELECTRONICS”.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.

USŁUGI FRYZJERSKIE

◆ **STUDIO FRYZUR „EXCELLENT”**, plac Bieńczycki, I piętro, ZAPRASZAMY! W grudniu „świąteczne ceny”! (strzyżenie – 10 zł, balcage już od 30 zł).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**SALDO**” – usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ „**IN PLUS**” – BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
◆ „**PRYMUS**” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ „**STYL**” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ „**ARKA-DOM**” – Licencjonowane Biuro Obrót Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
◆ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek, lokali użytkowych do sprzedaży i wynajmu. Szybko i rzetelnie zrealizujemy Państwa zlecenie. Tel. 638-60-00.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” – DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.
◆ **CHWILÓWKI**. (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE**. (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna ul. samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sob., 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ „**RENMAR**” – hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (1 p.). Tel. 685-53-80.

SKLEPY ZOOLOGICZNE

◆ „**PSIA ŁAPA**”. Sklep z art. dla zwierząt. Os. Tysiąclecia 85, tel. 648-86-06. Również sklep internetowy: www.psiapala.com.pl. Bezpłatna dostawa karm do domu.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, 1 p.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **AUTOGAZ** Aliny 3, montaż, serwis. Promocja! (012)413-90-40, 0503-893-816.
◆ **DO wynajęcia** 2-pokojowe, os. Kolorowe. (012)633-50-31.
◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, panele, hydraulika. 0603-487-967.
◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, panele, suche tynki, adaptacja strychów. 0505-294-588, (012)643-10-63.
◆ **FRANCUSKI**, lekcje, korepetycje. (012)644-39-52.
◆ **GARAŻ** blaszak w okolicy kopca Wandy, sprzedam. (012)647-80-57.
◆ **GARAŻ** do wynajęcia, ul. Miśtrzejowska, obok Piastów. (012)649-96-86.
◆ **GARAŻ** murowany do wynajęcia na os. Stadionowej lub Cienistej. (012)644-38-29.
◆ **GARAŻ** przy Szpitalu Żeromskiego, sprzedam. (012)644-65-25 po 20.00.
◆ **GRĘBAŁÓW**, grobowiec blisko kaplicy, 3 miejsca, sprzedam. (012)644-72-06, 0600-31-49-27.
◆ **HERBALIFE**, odchudzanie. 0503-942-352.

◆ **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka, czyszczenie pierza. Handlowe 8. (012)643-77-90.
◆ **KUPIĘ** 2-pokojowe mieszkanie w Hucie. Tel. 0696-367-631, (012)643-41-08 wieczorem.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
◆ **MATEMATYKA**, studentka UJ. (012)643-19-22.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0507-804-699.
◆ **NIEMIECKI**. (012)645-10-91.
◆ **NOWA** hurtownia odzieży używanej, Przewóz 55. (012)653-12-07, 0609-482-162.
◆ **PILNIE** poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży. Agencja „Alliance”. (012)638-60-00.
◆ **SONY** Play Station 2 z osprzętem, sprzedam. (012)649-50-91.
◆ **SPRZEDAM** 126p, 1996. (012)644-69-31.
◆ **STOLARSTWO**. (012)644-32-06.
◆ **SYLWESTER**, ferie, oferty zagraniczne. D.H. WANDA. (012)648-19-71.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TRANSPORT** bagażowy, tania. 0501-778-719.

◆ **UKŁADANIE**, cyklinowanie, lakierowanie parkietów. (012)643-77-90, 0502-069-155.
◆ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.
◆ **WŁOSKI**, IV UJ, tanio. (012)644-93-61, 0507-71-88-78.
◆ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012)411-85-90, 0608-187-971.
◆ **ZAGĘSZCZARKI**, wynajem. 0501-672-102.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

BIURO OGŁOSZEŃ NCK
643-44-33

INTER PACK®
BAGAŻNIKI
◆ **UCHWYTY NARCIARSKIE**
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

Sprzedam garaż murowany przy HTS. Centralne ogrzewanie, prąd, woda, kanał. 0696-620-705, 644-38-37.

SPRZEDAM KIOSK na „Tomeksie”
(klimatyzowany + chłodnia).
Tel. 641-45-32 po 18.00.

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA



Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa
(niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA
Anna W. i Elżbieta M.
Kraków, os. Zgody 4
tel. (0-12) 644-29-14
godz. otwarcia: Pn.-Pt. 9⁰⁰-18⁰⁰
Sob. 9⁰⁰-14⁰⁰
SKLEP Z TRADYCYJNĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1953 r.
◆ CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW
◆ SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH, LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO
◆ RÓWNIEŻ DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE ORAZ DEWOCJONALIA - UBRANKA DO CHRZTU - OBUWIE ŚLUBNE - DODATKI ŚLUBNE

SPÓŁKI W POLSKICH HUTACH STALI

Kierunek restrukturyzacji poprzez wydzielanie spółek, jaki przyjęła w latach dziewięćdziesiątych krakowska huta im. T. Sendzimira przyjęły wszystkie huty należące dzisiaj do koncernu stalowego – Polskie Huty Stali: Huta Katowice, Cedler i Florian. PHS posiada dzisiaj mocno rozbudowaną Grupę Kapitałową, składającą się z ponad 130 podmiotów. Charakterystyczną jej cechą jest ściśle powiązanie spółek, zwłaszcza tych, z udziałem większościowym, z podstawową działalnością operacyjną koncernu. Wiąże się to przede wszystkim z pochodzeniem podmiotów, które w większości powstały poprzez wydzielenie dawnych jednostek organizacyjnych wielkich hut.

W wydanym ostatnio katalogu PHS jest rozdział poświęcony tej tematyce. Grupa Kapitałowa PHS została utworzona na bazie czterech portfeli spółek-córek wchodzących niegdyś w skład holdingu „Polskie Huty Stali”. W każdym z tych portfeli dominowały spółki świadczące usługi na rzecz hut, w tym przede wszystkim usługi serwisowe i utrzymania ruchu. Najwięcej spółek posiadały dwa główne podmioty wchodzące w skład stalowego holdingu. Huta im. T. Sendzimira miała udział w 13 spółkach zależnych i 20 spółkach stowarzyszonych. Huta Katowice wniosła do Grupy Kapitałowej 30 spółek zależnych i stowarzyszonych, ale aż w 20 z nich posiadała sto procent udziałów! Portfel Huty Florian składał się z 9 spółek zależnych i stowarzyszonych, natomiast jedna spółka serwisowa należała do Huty Cedler. Z dniem połączenia podmiotów wchodzących w skład Holdingu powstała grupa kapitałowa składająca się z 47 podmiotów zależnych (w tym z 34 ze 100-procentowym udziałem Polskich Hut Stali oraz 12 z udziałem większościowym) oraz 30 podmiotów stowarzyszonych – czytamy w informacji zamieszczonej w Katalogu PHS. Większość ze spółek związana jest z procesem produkcyjnym hut. Są to spółki świadczące usługi re-

montowe, jak i produktowo-surowcowe czy przetwórcze lub spółki handlowe. Dwie z nich są notowane na Giełdzie Papierów Wartościowych.

Istnieje także druga część podmiotów zajmująca się usługami nie powiązanymi z produkcją stali i wyrobów stalowych: począwszy od usług informatycznych, transportowych, socjalnych, projektowych, ochrony środowiska, ochrony mienia, na medycznych skończywszy.

W ramach porządkowania Grupy Polskie Huty Stali przekształciły jedną ze swych spółek zależnych w podmiot działający pod firmą Grupa Serwisowa, którego celem jest operacyjne zarządzanie, monitorowanie i restrukturyzacja, a w dalszym etapie także posiadanie spółek świadczących usługi remontowe i utrzymania ruchu.

W Grupie Kapitałowej znajdują się również podmioty, w których PHS posiada udział mniejszościowy. Jest ich 58. Są to spółki w których objęcie udziałów nastąpiło w trybie postępowań układowych lub ugód restrukturyzujących zadłużenie. Są to spółki najczęściej związane z hutnictwem. Strategia przyjęta wobec tych spółek zakłada, z nielicznymi wyjątkami, zbycie posiadanych pakietów udziałów bądź akcji.

REKLAMOWY KWIETNIK



Takie „kwiatki” wyrosły z czasem na trawiastym klombie przed bramą główną Huty im. T. Sendzimira. Zobaczymy go po przekroczeniu bramy, a potem pozostaje wybrać odpowiednią strzałkę i szukać dalszych oznaczeń na słupach oświetleniowych...

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Uspokajamy kierowców – ceny paliw na stacji paliw Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego w tym tygodniu pozostają na starym poziomie. Za litr benzyny zapłacimy tyle samo co w ubiegłym tygodniu, czyli – 3,35 zł, a za litr oleju napędowego 2,83 zł.

SYLWESTER I FERIE Z „GALEONEM”

Biuro Podróży „Galeon” przygotowało bardzo atrakcyjną ofertę obozów, zimowisk i Sylwestra w sezonie 2003/2004. W tym roku szkolnym ferie w naszym województwie zaczynają się bardzo wcześnie, bo prawie w połowie stycznia.

Dla dzieci i młodzieży Galeon proponuje obozy i zimowiska z bardzo atrakcyjnym programem pobytu. Miejscowości: Białka Tatrzańska, Niedzica, Zawoja czy Smokowce na Słowacji, to znane centra sportów zimowych. Na pewno nie zabraknie atrakcji dla naszych miłośników: kuligi, ogniska z pieczeniem kiełbasy, jazda nocna na nartach, olimpiada zimowa, dyskoteki, wycieczki autokarowe i wiele innych atrakcji. W odróżnieniu od innych biur, które przy wysokich cenach za wypoczynek zimowy wymagają dodatkowo dopłaty za instruktora narciarskiego – Galeon przy zachowaniu niskich cen zapewnia instruktora uczącego poprawnej jazdy na nartach bez dodatkowych kosztów. Dodatkowo każdy z uczestników otrzymuje upominek od biura.

BIAŁKA TATRZAŃSKA – cena 549 zł.

PIENINY- NIEDZICA (Kacwin) – z codziennym dowozem pod 7 wyciągów narciarskich w Niedzicy – cena 549 zł.

ZAWOJA (ośrodek w pobliżu 4 wyciągów narciarskich i licznych górskich saneczkowych) – cena 519 zł.

SŁOWACJA – MLYNCEKY – (ośrodek w pobliżu wyciągu narciarskiego, oprócz tego dowozy na 22 wyciągi w rejonie Tatr Wysokich) cena 629 zł.

SYLWESTER NA SŁOWACJI I W EUROPIE

Zachęcamy także do skorzystania z oferty sylwestrowej.

MLYNCEKY – zakwaterowanie w ośrodku wypoczynkowym „Juwenia”, pokoje 2-osobowe w układzie studio (na 3 pokoje – łazienka, wc). Istnieje możliwość powiększenia miejsc w pokojach do 3 i 4 osób. Cena – 490 zł (7 dni – pobyt od 27.12.03 do 2.01.04 r.) i 352 zł (5 dni, pobyt od 29.12.03 do 2.01.04 r.). W cenie: zakwaterowanie, wyżywienie (2 posiłki dziennie, śniadanie + obiadokolacja).

Zabawa sylwestrowa płatna dodatkowo – 100 zł od osoby!

Można też wybrać pobyt dwudniowy (31.12.03 do 1.01.04 r.) Cena – 180 zł, zawiera zabawę sylwestrową!

SPISKIE BYSTRE – Zakwaterowanie w pensjonacie „Kubaszanka”, nowoczesnie urządzone pokoje 5- i 6-osobowe z pełnym węzłem sanitarnym. Cena – 420 zł (7 dni: pobyt od 28.12.03 do 3.01.04) i 299 zł (5 dni: pobyt od 30.12.03 do 3.01.04 r.). W cenie zakwaterowanie i wyżywienie (2 posiłki dziennie). Dojazd we własnym zakresie.

Sylwestra można spędzać na dyskotecę (20 metrów od ośrodka w Disco-Barze, wstęp 200 koron od osoby), na stoku (nocna jazda na nartach na stoku, wstęp ok. 300 koron) i na zabawie sylwestrowej w budynku przy muzyce mechanicznej z menu i szampanem, wstęp – 1000 koron od osoby).

Obok Słowacji Galeon ma również propozycje spędzenia tej jedynej w roku nocy sylwestrowej w miastach europejskich: Bratysłwie, Wiedniu, Lwowie, Drohobyczu, Pradze, Wenej, Wiedniu, Paryżu.

B.P. „Galeon” organizuje również obozy, zimowiska i Sylwestra na zamówienie grup (miejscowość i cena do uzgodnienia). Dla grup szkolnych i dorosłych proponujemy organizację kuligów, wycieczek narciarskich. Gdy warunki śniegowe na to pozwolą BP GALEON rozpocznie wyjazdy na narty w Rohaczu na Słowacji, połączone z możliwością zakupów.

Po szczegółowe oferty zapraszamy do naszego biura od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00. Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”) tel./fax: (012) 642-26-20, tel. kom. 0606 394 103 : www.galeon.krakow.pl e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

NSZZ Prac. HTS, Zakład Stalownia i Związkowe Biuro Turystyczne
„UNI HUT” S.A. zapraszają

NARCIARSKIE TRASY

Termin: 27.03.04. – 03.04.04 cena: 1090 zł.
SELVA DI CADORE to miejscowość położona u podnóża góry Monte Civetta.

Do dyspozycji narciarzy 80 km przepięknych tras narciarskich polecanych dla początkujących jak i zaawansowanych narciarzy.

Na Monte Civetta znajduje się również trasa sztucznie oświetlona. W najbliższej okolicy znajdują się znane ośrodki narciarskie jak Cortina D'Ampezzo (25 km), lodowiec Marmolada (20 km), przełęcz S. Pellegrino (25 km).

Zakwaterowanie – hotel Santa Fosca położony w odległości 800 m od wyciągów narciarskich połączonych z Alleghe. Pokoje 2-, 3- i 4-osobowe z łazienką.

Do dyspozycji gości restauracja, kawiarnia, sala telewizyjna z TV-satelitarną, sala dyskotekowa, przechowalnia nart.

Kuchnia i obsługa hotelowa wyłącznie polska.

Nowość:

Od tego sezonu istnieje możliwość korzystania ze **SKI SAFARI** tj. kombinacji tras narciarskich, wyciągów, i skibusów – łącznie ok. 70 km! prowadzącej przez m.in. lodowiec Marmolada, Arabę i Corvare.

Cena obejmuje:

- przejazd autokarem LUX i klimatyzacja, video, cafebar, toaleta
- 7 noclegów
- wyżywienie 2 x dziennie (śniadania – szwedzki stół, lunch-pakiet na stok,
- obiadokolacja – wybór z 2 zestawów, suchy prowiant na drogę powrotną)
- opieka rezydenta
- ubezpieczenie KL, NW, bagaż
- podatek VAT

Możliwość wpłat ratalnych.

„UNI HUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

AUTOCOM[®]
Telewizja i Internet
www.autocom.pl

Super Promocja Internet

Super Ceny • Tylko teraz

- Łączy do 512 kbps
- Publiczny, lub prywatny adres IP
- 3 konta pocztowe
- własna strona WWW
- ochrona antywirusowa
- Serwer w3cache
- 6 niezależnych dostawców usług internetowych:

SPRINT
TELIA INTERNATIONAL CARRIER
GLOBAL CROSSING LTD
ATMAN
CYFRONET
ASTERCITY

Zadzwoń i zapytaj o szczegóły



2991 991

DZIESIĘĆ LAT DZIAŁALNOŚCI

Z mgr Józefą Bogusławą Wojas, prezesem firmy Zarządca Nieruchomości ADM Nr 1 „Krowodrza” Sp. z o.o. rozmawia Jan L. Franczyk

• Pani Prezes, chociaż główną siedzibę macie w Krakowie przy ul. Lucjana Rydla 7, to od ok. dwóch lat prowadzicie również działalność na terenie Nowej Huty i macie swoje biuro w os. Uroczym 4. Proszę w paru słowach opowiedzieć o początkach firmy.

– To było 10 lat temu. W listopadzie 1993 r. zarejestrowaliśmy w Sądzie spółkę prawa handlowego pod nazwą Administracja Domów Mieszkalnych Nr 1 „Krowodrza” Spółka z o.o. z siedzibą przy ul. L. Rydla 3. Później, uchwałą Rady Miasta oraz uchwałą Zarządu Miasta wyłączono zasoby Rejonu Obsługi Mieszkańców Nr 4 z zarządu Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej „Krowodrza” i przekazano je w zarząd naszej spółce. W ten sposób, od 1 stycznia 1994 r. nasza spółka rozpoczęła działalność jako zarządca prywatny 82 bloków i budynków mieszkalnych, zgodnie z treścią umowy-zlecenia, jaką podpisał z nami Zarząd Miasta Krakowa. Trzeba też dodać, że przez cały rok równolegle funkcjonowały Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej.

• Otworzyliście więc nowy rozdział w zarządzaniu i administrowaniu budynkami mieszkalnymi?

– Tak. Odnosiliśmy wrażenie, że naprawdę następują fundamentalne zmiany systemowe. Rozpoczęta reorganizacja, oparta na terenowych jednostkach organizacyjnych PGM-ów (ROM-y, Oddziały) zapewniała też zatrudnienie wszystkim pracownikom, co było niezwykle istotne. W ten sposób, z biurokratycznej, składającej się z trzech szczebli struktury zarządzania (ROM-y - dyrekcja i działy PGM – odpowiedni Wydział Urzędu Dzielnicy) powstawała struktura płaska, na którą składała się spółka i Wydział Lokali i Budynków, który swoją funkcję realizo-

wał poprzez stanowisko ekonomisty ds. rozliczeń, na zasadzie bilansu wzajemnych, objętych umowami zobowiązań finansowych.

Ustawa z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali, obowiązująca od stycznia 1995 r. automatycznie powołała do życia wspólnoty mieszkaniowe. W tamtym czasie gmina odegrała olbrzymią rolę w zakresie informacji i szkoleń. Wydział Informacji UMK opracował obszerną instrukcję dla mieszkańców, która była upowszechniana w formie plakatów i ulotek. Uruchomiono również specjalne numery telefonów informacyjnych. Specjaliści z Holandii wraz z przedstawicielami Gminy przeprowadzili szkolenie w ramach programu „Matra” – m.in. na temat wspólnot mieszkaniowych. W ciągu tygodnia pobytu w Amsterdamie i Hadze oraz w Ustroniu Śląskim poszerzyłam swoją wiedzę o funkcjonowaniu tych, jakże skomplikowanych, podmiotów gospodarczych.

Umowa o zarząd, o której wspomniałam wcześniej, miała obowiązywać przez 3 lata. W tym czasie zawarte też zostały – zgodnie z obowiązującą już ustawą o własności lokali – indywidualne umowy z poszczególnymi wspólnotami. Niestety, Zarząd Budynków Komunalnych, nie zważając na obowiązujące przeciwie umowy wprowadził „porządki”, które trwają do dzisiaj.

• Jest Pani specjalistką w zakresie zarządzania nieruchomościami, o czym świadczy Pani uprawnienia: licencja zawodowa Zarządcy Nieruchomości, uprawnienia budowlane, a także piastowana funkcja biegłego sądowego w zakresie zarządzania obiektami budowlanymi i zasobami mieszkaniowymi oraz w zakresie kosztorysowania robót remontowych. Jak Pani ocenia dotychczasowe działania ZBK?

– Cóż, Zarząd Budynków Komunalnych powstał w pierwszym półroczu 1995 r. W moim przekonaniu do dzisiaj nie jest niczym innym, jak tylko duplikatem dawnego PGM-u – tyle, że jeszcze bardziej niesprawnym. Z uwagi na ogromną różnorodność problemów (ilość zasobów, złożona struktura ich własności i dziesiątki innych spraw) niezbędna jest wyjątkowej jakości kadra. Tym bardziej, że nastąpiła zmiana większości przepisów prawnych obowiązujących zarządzającego.

W tym właśnie czasie (a więc w roku 1995) zaczęły powstawać spółki prawa handlowego – przeważnie na gruncie dotychczasowych jednostek organizacyjnych PGM-ów. Wyjątek stanowiła Nowa Huta, gdzie kierownictwo tamtejszego PGM-u nie dało szansy na autonomię bardzo dobrze zorganizowanemu oddziałowi, lecz doprowadziło do powołania spółki akcyjnej. W moim przekonaniu pozostał dawny PGM – tyle, że prywatny.

• Ostatnio głośno jest o kłopotach finansowych ZBK? Skąd w Pani przekonaniu wzięły się te kłopoty?

– Spodziewałam się tych kłopotów dużo wcześniej i dlatego zdążyliśmy się na tę sytuację odpowiednio przygotować. Po pierwsze, nasza spółka nie jest aktualnie w żaden sposób powiązana z ZBK. Zarząd budynkami powierzyły nam poszczególne wspólnoty mieszkaniowe, z własnej woli, podpisując z nami stosowne umowy. Od lat, jako prywatny zarządca, nie odsyłamy pieniędzy naszych właścicieli mieszkań (tak z tytułu stawek eksploatacyjnych jak i opłat za media) do ZBK. Fundusz remontowy lokowany jest na odrębnym koncie, co umożliwiło nam wykonywanie wszystkich zaplanowanych remontów.

Gmina, reprezentowana przez Wydział Mieszkalnictwa, jako nasz kontrahent (współwłaściciel we wspólnocie) przez 10 lat bardzo solidnie wywiązywał się ze swoich zobowiązań – zarówno co do sum jak i terminów płatności. Dzisiaj, mając na uwadze chwilowe (mamy nadzieję) trudności Gminy, na bieżące wydatki eksploatacyjne pomagamy sobie kwotami, którymi możemy dysponować w ramach należnego nam wynagrodzenia zarządcy. Nie mogliśmy przecież narażać naszych wspólnot mieszkaniowych na niewykonanie remontów – chociażby z uwagi na planowaną podwyżkę podatku VAT na materiały budowlane.

• Jaką ilością obiektów zarządzacie w Nowej Hucie?

– Zarządzamy 4 budynkami (os. Urocz. 5, os. 2. Pułku Lotniczego 45, os. Centrum A bl. 7 i os. Jagiellońskie 35) o łącznej powierzchni – 20 tys. m kw. Liczymy jednak, że mieszkańcy Nowej Huty obdarzą nas zaufaniem i staniemy się w tej dzielnicy jeszcze bardziej obecni.

• Dziękuję za rozmowę.

Dobrą opinię o Spółce potwierdzają członkowie zarządu Wspólnoty Mieszkaniowej w os. Uroczym 5, Janusz Moskal i Jan Stabrawa. W bloku, w którym mieszkają wydano w tym roku 156 tys. zł na remonty. Dokonano gruntownej i bardzo nowoczesnej modernizacji c.o. wprowadzając jeden węzeł ciepły oraz indywidualne opomiarowanie całego budynku (projektant zagwarantował oszczędność rzędu 20%). wymieniono wszystkie drzwi w bramach wejściowych, wymalowano wszystkie klatki oraz piwnice, odnowiono część elewacji oraz uporządkowano przewody kominowe.

PROMOCJA!

od 1-31 XII

PRZY ZAKUPIE KOMPLETU OPON:

➤ MYCIE SAMOCHODU GRATIS

➤ PŁACISZ TYLKO ZA WYWAŻENIE KÓŁ
(w dniach 7, 14 i 21 XII, w godz. 9.00-14.00)

**ZAPRASZA NOWO OTWARTY SERWIS OPON
U NAS KUPISZ! ZAMONTUJESZ! NAPRAWISZ! OPONY**

**PEŁNY WYBÓR
OPON**

AUTO CENTRUM BLASK
UL. BULWAROWA 33 A ☎ 680-53-10, 644-89-06
KOMPLEKS – MYJNIA I SERWIS OPON

BEZPŁATNY SEZONOWY PRZEGLĄD OGUMIENIA

B CENTRUM HANDLOWE B

TOMEX
SA



UL. BIĘNCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW
DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55
CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66

*Wszystkim Klientom składamy
najserdeczniejsze życzenia
pogodnych Świąt Bożego Narodzenia*

Zarząd

Zapraszamy od poniedziałku do soboty na największy obiekt targowy w południowej Polsce.
„Tomex” będzie czynny również w niedziele 21 i 28 grudnia.
Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu.

GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU.

TOMEX
SA

TARGOWISKO

OBY NOWOHUCIANOM WIODŁO SIĘ LEPIEJ

Kazimierz Chrzanowski jest posłem na Sejm RP z listy Sojuszu Lewicy Demokratycznej drugą kadencję. Z Nową Hutą oraz Kombinatem Metalurgicznym był związany od lat. Swoją karierę zawodową rozpoczynał w Hucie na Wydziale Walcowni Gorącej. Zawsze był związany z nurtem lewicowym w polityce. Był współtwórcą Socjaldemokracji RP. Obecnie jest przewodniczącym Małopolskiej Rady Wojewódzkiej SLD.

● **Panie pośle, mijają dwa lata sprawowania władzy przez Sojusz Lewicy Demokratycznej w koalicji z Unią Pracy. Zatem jest to półmetek kadencji. Jak go pan ocenia?**

– Początek kadencji, po okresie sprawowania władzy przez prawnicową koalicję, był bardzo trudny. Nie zdawaliśmy sobie sprawy z tak złego stanu spraw państwa. Słynna dziura w budżecie ministra Bauca nie była mitem, to był fakt. Trzeba było doraźnie podejmować działania stabilizujące budżet. Na pewno uniemożliwiło to nam na wstępie realizację zapowiedzi wyborczych. W zamian musieliśmy podejmować niepopularne decyzje oszczędnościowe, które dotknęły osób najuboższych. Na szczęście udało się ustabilizować sytuację gospodarczą w kraju. Nie można także zapominać, że początek XXI wieku to generalnie czas recesji i kryzysu w wielu rozwiniętych państwach. Sprawowanie władzy w takim okresie nie należy do łatwych zadań. Sądziłem, że w ciągu pierwszego roku uda się rozwiązać najważniejsze problemy, co pozwoli gospodarce ruszyć z miejsca. Jednak zapaść okazała się większa.

● **Sojusz Lewicy Demokratycznej miał ambitny program określany hasłowo „Przedsiębiorczość, Rozwój, Praca”, dlaczego nie udało się go w pełni zrealizować?**

– Na pewno nie uniknęliśmy też błędów.

Od początku obecnej kadencji wymieniono dwóch ministrów finansów, Marka Belkę i Grzegorza Kołodkę. To oni mieli określone koncepcje pokonania kryzysu. Nie wnikając w szczegóły, można powiedzieć, że nie spotkały się one z pełną akceptacją społeczną. Trzeba było dokonać zmian. Obecnie wicepremierem i osobą odpowiedzialną za gospodarkę jest krakowianin profesor Akademii Ekonomicznej w Krakowie, Jerzy Hausner. Jego plan uzdrowienia finansów państwa zasługuje na uwagę. Tym bardziej, że będąc ministrem pracy i spraw socjalnych stara się ten program skoordynować z tymi dziedzinami życia.

● **Plan wicepremiera Jerzego Hausnera wzbudził poczucie zagrożenia wśród rencistów i emerytów.**

– Jesteśmy krajem o największym procencie rencistów w stosunku do całej populacji. Jest ich 14 procent. Aż 4 procent PKB jest wypłacane na renty i emerytury. Drugi kraj pod tym względem, Finlandia, ma wskaźnik 2 procent PKB. Wicepremier Jerzy Hausner proponuje zweryfikować renty. Wzrost gospodarczy, a co za tym idzie spadek bezrobocia, przyczyni się do wzrostu zatrudnienia i zwiększenia dochodów budżetu, a dochody w ten sposób uzyskane będzie można przeznaczyć dla najbardziej potrzebujących.

● **Wiele osób zarzuca planowi Hausnera, że jest sprzeczny z ideami lewicy i stara się przerzucić ciężar naprawy finansów państwa na najsłabszych ekonomicznie, preferując bogatych.**

– Taką tezę stawiają osoby powierzeniście przyglądające się planowi wicepremiera. Zakłada on pozyskanie funduszy z różnych źródeł, które powrócą do społeczeństwa w większym stopniu. Gromadząc pieniądze na wpłaty do Unii Europejskiej, pamiętajmy, że mamy szansę odzyskać je, prowadząc mądrą politykę. Natomiast, jeśli chodzi o odchodzenie od ideałów lewicowych, to tylko przypomnę, że ten lewicowy rząd Leszka Millera przygotował ustawę o zatrudnieniu socjalnym, ustawę o minimalnej płacy, ustawę o rencie socjalnej. Znowelizował ustawę o pomocy społecznej. Wycofał eksmisję na bruk i zwiększył fundusze na budownictwo socjalne. Czy nie jest to realizacja programu lewicowego? Lecz zdaję sobie sprawę, że potrzeby są większe.

● **Z wielkiej polityki krajowej powróćmy na grunt lokalny. Mówi się w niektórych kręgach, że lobby małopolskie w Sejmie nie jest przebojowe i załatwia niewiele spraw ważnych dla Małopolski.**

– Proszę pamiętać, że oczekiwania społeczne są bardzo duże w różnych rejonach kraju, a sytuacja gospodarcza nie sprzyja ich pełnemu zaspokojeniu. Uważam, że udało się pozyskać fundusze z budżetu na kilka istotnych inwestycji w Krakowie. Należą do nich: budowa obwodnicy Krakowa, rozbudowa węzła Radzikowskiego i realizacja węzła wielickiego, który należy do jednych z największych tego typu za-



dań. Będziemy budować nowoczesną „zakopiankę” i bardzo ruchliwą trasę międzynarodową E-4 oraz będziemy kontynuować realizowaną od trzech lat budowę kampusu UJ. Nie zapominajmy, że sporo funduszy trafiło do gmin dotkniętych powodzią.

● **Na koniec powróćmy do Nowej Huty, z której się pan wywodzi. Czy uważa pan prywatyzację Polskich Hut Stali za dobre i korzystne rozwiązanie dla HTS?**

– Szkoda, że tej operacji nie dokonano wcześniej, kiedy hutnictwo było w lepszej kondycji. Teraz trzeba mieć świadomość, że prywatyzowany jest zakład, który stał na progu bankructwa. Zadłużenie sięgało blisko 5 mld zł i brakowało funduszy nawet na bieżącą produkcję. Stanęliśmy przed wyborem, czy doprowadzić do upadku hut czy też chronić miejsca pracy w

zmodernizowanym i nowoczesnym zakładzie.

● **Ale nie uzgodniono jeszcze pakietu socjalnego...**

– Czas gonił. Tylko do 31 grudnia br. minister skarbu, zgodnie z zawartymi umowami z UE, może dokonywać pomocy publicznej. Natomiast o ile mi wiadomo, z 33 rozbieżnych punktów pakietu socjalnego uzgodniono 30. Obecnie podpisano umowę prywatyzacyjną i do momentu transakcji zamknięcia, czyli przewłaszczenia akcji na LNM Holding, właścicielem 100% akcji jest Skarb Państwa. Jestem przekonany, że do ostatecznej transakcji pakiet socjalny, przy zaangażowaniu mediatorów ze strony Ministra Skarbu, zostanie ostatecznie wynegocjowany.

● **I co będzie dalej w Nowej Hucie? Jeśli nawet pozostanie huta, to na pewno nastąpią redukcje zatrudnienia. Zresztą dzisiaj wiele osób już nie ma pracy.**

– Nie można tym procesom przyglądać się biernie. Trzeba, aby zsynchronizowane działania podjęły władze miejskie, wojewódzkie i centralne. Inwentaryzacja mienia i przygotowanie infrastruktury pod nowe inwestycje połączone z pozyskaniem strategicznych inwestorów powinny doprowadzić do inwestycji, które zapewnią nowe miejsca pracy. Tylko wówczas mieszkańcom Nowej Huty będzie się wiodło lepiej. Czego im serdecznie życzę i ze swojej strony zapewniam, że dołożę wszelkich starań, aby do tego doszło.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiał
Sławomir Pietrzyk

JULKA, CO TY WIESZ O NOWEJ HUCIE?

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Gdy w ramach programu Feniks odwiedziliśmy Osiedle Stalowe i rozmawialiśmy z najstarszymi mieszkańcami Nowej Huty, którzy tu od początku w tym osiedlu mieszkają opowiadali nam, że kiedyś to było strasznie rozrywkowe miasto. Chociaż tylko niedziele były dniami wolnymi od pracy, ludzie spotykali się, bawili do późna np. na placu w os. Willowym.

Kiedyś zrobiłam zdjęcie (bo lubię też fotografować), Placu Centralnego. Przedstawiało bloki wokół placu „wyrastające” z uschniętych krzaków róż. Nowa Huta jest właśnie taka: wyrosła z „nieskrepowanych chaszcz” miasto. Podoba mi się, że od początku była budowana jako miasto i tylko miasto. Tutaj nie ma peryferii charakterystycznych dla miast narastających latami. W pewnym miejscu urywają się bloki i zaczynają się łąki, albo działki. Podobno mi się, że tu nie ma ulic, ale są osiedla. Osiedle, tworzy bowiem zamkniętą całość... Lubie poznać Nową Hutę jeżdżąc na rowerze choć mogłoby być tutaj więcej ścieżek rowerowych. Jest jedna pod Kombinat, ale zarośnięta gałęziami przeszkadzającymi rowerzystom. Pisałam o tym nawet wypracowanie na WOS.

Dwa razy byłam w samej hucie „Sędzimir”. Przeczytałam w „Głosie”, że można wjechać do huty rowerem i pojechać. Było to dla mnie bardzo interesujące, chętnie jeszcze raz zwiedziłabym hutę. Nawet mój kolega „z Krakowa” też się z nami zabrał. Bardzo mu się podobało, to dla młodzieży ciekawy, futurystyczny pejzaż. Myślę, że gdyby była taka możliwość, wjazdu czy wejścia w określone dni do huty, wielu ludzi by z takiej okazji skorzystało.

Moje osiedle. – Pokażę Wam trzy miejsca. Pierwsze – garaże z graffiti, za blokiem „pocztowym”: ładne, przejrzyste, powstało w jedną noc. Nie je-

stem superfanką hip-hopu i takich rzeczy, ale tu akurat graffiti jest dość ładne. W moim osiedlu jest basen. Kiedyś, co lato, był napelniany wodą, korzystali z niego i dorośli i dzieci. Teraz basen jest pusty. Obok stoja tylko stoły do pingponga z betonu. Wszędzie w osiedlu zrobili te betonowe ławki i stoły pongpongowe, ale basen przydałby się też. Choć jest i basen kryty, w szkole podstawowej, z którego czasem korzystam. I wreszcie to, co



Julka Miodyńska, rocznik 1988.

lubiłam jako dziecko – park w os. Kolorowym. Z rzeźb, które pamiętam zostały dwie. Są jeszcze „foczek”, pod którymi wszystkie dzieci z osiedla Kolorowego robiły sobie zdjęcie i bawiły się w „statek kosmiczny”, ale nie ma już osła.

Rówieśnicy. – Ponieważ wybrałam gimnazjum w odległym od osiedla Kolorowego miejscu, dawnym kolegom z „podstawówki” mówię tylko „cześć”. Oni w większości poszli do gimnazjum w naszym osiedlu, spotykamy się tylko na zajęciach przygotowawczych do bierzmowania. Na osie-

dlu na pewno są i „metale” i „skejci” i ci, którzy nie należą ani tu, ani tu. Grupy trzymają się ze sobą i nawet, jak się nie biją to nie mają tematów wspólnych: „skejci” gadają o deskorolkach, „metale” o swojej muzyce.

Ja akurat chciałam być hippiską, ale się spóźniłam. Młodzież siedzi na ławkach, pali, gada, ale mnie nigdy nikt nie zaczepił. Czuję się w os. bezpieczna. Ja ich nie znam, oni mnie nie znają. Raz pamiętam, jak po osiedlu biegali kibice i policja ich goniła. Czasem w nocy ktoś zaczyna krzyczeć, albo śpiewać.

Ulubione. – Ja tego nie pamiętam, ale gdy byłam malutką, bardzo zachwycałam się (jak wspomina moja mama) ...pomnikiem Lenina. Mówiłam o nim zachwycona – „o, pan idzie”. Ale, gdy pewnego dnia przyszłyśmy na spacer na Plac Centralny, „pana” tam nie było. Ponoć się rozplakałam, z żalu...

Miłych miejsc miałam więcej. Za szkołą numer 103 jest taki ogródek – taki „gotycki” w stylu, był moim magicznym światem dzieciństwa. Wtedy też podobały mi się poręcze na klatce schodowej, z brązowego plastiku, chciałam je ugryźć i mogłam stać przy nich godzinami. I jeszcze – olbrzymie, ciężkie drzwi w nowohuckich sklepach przy Placu Centralnym.

Dzisiaj uwielbiam łąki nowohuckie. Lubie tam chodzić wieczorami i patrzeć jak słońce zachodzi. Jest ślicznie, kiczowato. Lubie Plac Centralny, Zalew Nowohucki, w ogóle, lubie spacerować po Nowej Hucie. Z Placu Centralnego nad Zalew idzie się szerokim chodnikiem, niby gościńcem, nikt na nikogo nie wpada, wieczorem księżyc wylania się zza kolejnych bloków.

Podoba mi się „gigantyczne” bloki osiedla Stalowego. Nowa Huta – kojarzy się z fantastyką. Jej olbrzymie budynki są jak ze scenarii filmu o Batmanie: kojarzy się z miastem gdzie wszystko jest duże i ponure, takie mia-

sto „Gotham City”, z utworami cyberpunkowymi: przyszłość na zdegradowanej ziemi, ludzie żyją w podziemiach i to jest właśnie to, co się młodzieży bardzo podoba...

Kiedyś, w miesięczniku „Nowa Fantastyka”, zamieszczono opowiadanie autorstwa Łukasza Orbitowskiego. Akcja dzieje się w różnych wymiarach czasu i przestrzeni. Zaczyna się w os. Uroczym – główny bohater opuszcza osiedle, stwierdzając, że na przekór nazwie, osiedle jest koszmarnym miejscem. I w miejscu tablicy z nazwą osiedla powinien stać transparent z napisem „Ty, który tu wchodzisz, żegnaj się z nadzieją”. Następnie wsiada do pociągu, jedzie tunelem, potem pod różni wpadają w nicość... Wreszcie bohater trafia znowu na osiedle Uroczym, ale już w innym wymiarze. Znowu piąk prosi go o złotówkę, tylko tym razem ma zrosnięte ręce i porusza się na wypustkach. I co robi bohater opowiadania? Znowu jedzie na dworzec, by jednak wrócić do swojego dawnego świata!

Szansa dla Nowej Huty. – Jest nią panująca wśród młodzieży moda na tamte, komunistyczne czasy. „Fajnie ci, bo mieszkasz w Nowej Hucie, tam Lenin stał – mówią. Moi koledzy noszą koszulki z „sierpem i młotem”, czy z wizerunkiem Che Guevary. Sama przypięłam na torbie znaczek „CCCP”, wygrzebany gdzieś w domu – takie znaczki są dziś na wagę „złota”. Sama chętnie powiesiłabym w pokoju plakat z jakimś proletariackim zawołaniem, czy hasłem z lat pięćdziesiątych, ale niestety, gadzety z tamtych lat dziś są one praktycznie nie do dostania. Gdy pod Halą Targową pojawił się człowiek z takimi plakatami, rozszły się jak ciepłe bułeczki. Może na Placu Centralnym przyjęłoby się stoisko z gadżetami z epoki? Można z tego zrobić modę. To jest czadowe, gdy ktoś przyjdzie w koszulce z sierpem i młotem. Na Zachodzie, w Niemczech, też jest taka moda – na czasy NRD, jak w filmie „Good bye Lenin”.

Dla mnie lata budowy Nowej Huty niosły wzniosłe idee, ale realizacja ich nie wyszła...

Otworzyłabym też w centrum sklep muzyczny, coś podobnego do MPiK, żeby można było tam pójść i kupić płytę czy plakat...

Fajnie byłoby gdyby gdzieś postawiona została ściana do malowania przez graffitiarzy, gdyż w mieście takiej „wolnej galerii” nie ma. Mnie obojętne to „nie kręci”, ale wiem, że młodych ludzi to interesuje.

Miejsce, którego nie ma. – Kawiarnia. Nie umówiliśmy się w kawiarni, bo po pierwsze ja po kawiarniach nie chodzę, po drugie, w Nowej Hucie nie ma ciekawych kawiarni dla młodzieży. Jedyna „miła”, niedysyjszy cocktail-bar przy placu Centralnym dzisiaj odstrasza dymem z papierosów i towarzystwem. Gdybym kogoś miała zaprosić do Huty, to nie bardzo wiem gdzie mogłabym go zaprowadzić. Gdyby chociaż było kino..., albo teraz zimą – lodowisko. Gdy przyjeżdżają do mnie koleżanki, idziemy do Carrefoura w Czyżynach.

Myślę, że taka kawiarnia „z epoki” młodzieży bardzo by się podobała! Może nawet tej „krakowskiej” bar-dziej?

Nie wstydzę się – że jestem z Nowej Huty. Nie czuję się gorsza. W moim gimnazjum wszyscy pochodzą z podobnych środowisk: nie bardzo bogaci i nie bardzo biedni. Teraz jednak, nawet ci z Nowej Huty też nie mają czasu by się integrować z innymi. Gdy byłam mała to wychodziłam na podwórko, teraz nawet nie wychodzę, wolę komputer, a tam znalazłam kilka stron internetowych o Nowej Hucie, robionych przede wszystkim przez młodych ludzi.

★★★

Julka Miodyńska jest jedną z uczestniczek projektu edukacyjno-artystycznego Feniks: cyklu warsztatów plastycznych, dziennikarskich, filmowych odbywających się pod egidą Małopolskiego Instytutu Kultury. W projekcie uczestniczą nastolatki, a tematem jest Nowa Huta – jej szanse i perspektywy w oczach młodzieży.

notowała
KRYSTYNA LENCZOWSKA

W OSIEDLACH PODMIEJSKICH

O problemach Branic, Chałupek i Pleszowa rozmawiamy z Krzysztofem Gwoździem, radnym Dzielnicy XVIII

• 17 października br., w klubie „Karino” w os. Chałupki odbyło się spotkanie mieszkańców Pleszowa, Chałupki i Branic z Zarządem Dzielnicy XVIII oraz przedstawicielami Urzędu Miasta Krakowa, Huty T. Sendzimira i niektórych miejskich spółek komunalnych. Spotkanie poświęcone było sprawie zamkniętego mostu w ciągu ul. Branickiej oraz sprawom związanym z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego tych osiedli. Ale w jego trakcie padło również szereg postulatów zgłaszanych przez mieszkańców, o czym pisaliśmy w „Głosie” 31 października. Mieszkańcy zgłaszali m. in. konieczność likwidacji dzikich wysypisk, konieczność przycięcia gałęzi drzew zagrażających bezpieczeństwu ruchu czy naprawę nawierzchni ul. Branickiej i Truskawkowej. Jak dzisiaj, dwa miesiące po tym spotkaniu, wygląda realizacja tych postulatów? Co udało się załatwić?

– Udało się zmienić rozkład jazdy autobusów MPK. Generalnie ludzie są zadowoleni. Jest tylko problem dwóch kursów, którymi jeżdżą dzieci z Chałupki do szkoły w Branicach. Dzieci muszą przesiadać się na pętli w Pleszowie. To nie jest zbyt bezpieczne. Byłoby lepiej, gdyby udało się wprowadzić bezpośrednie połączenie Chałupki z Branicami, tak, by dzieci nie musiały się przesiadać.

Udało się naprawić ul. Powojową, wykorzystując stary asfalt zdarty z remontowanej ul. Igołomskiej. Naprawiono również ul. Branicką. Na naprawę czeka nadal ul. Truskawkowa. Ścięto pobocza przy ul. Branickiej i ul. Suchy Jar. Niestety, nie wykonano „mijanek”, które były przyobiecane. Urzędnicy tłumaczą,

że grunt nie jest ich własnością. Jednak ja sprawdziłem, że teren należy do HTS, a huta zgadza się, by na ich gruncie te „mijanki” dla samochodów zrobić. Tak czy inaczej, problem czeka na rozwiązanie.

• Co ze sprawą nowego mostu w ciągu ul. Branickiej?

– Problem może być z niektórymi mieszkańcami, którzy mają działki przylegające bezpośrednio do mostu. Właśnie w ostatnich dniach chodziłem z drukami oświadczeń, że właściciele pozwolą na czas budowy wejść robotnikom w ich posesje. Sytuacja jest paradoksalna – ludzie chcą mostu, ale nie chcą podpisać stosownego oświadczenia. Oczywiście są mieszkańcy, którzy oświadczenie podpisali od razu i bez problemów, ale są też tacy, jak na przykład spadkobiercy jednej z działek, którzy powiedzieli, że nie podpiszą. I taka decyzja na pewno opóźni budowę, gdyż trzeba będzie odwołać się do sądu. Nie zgodzili się prawdopodobnie z tego powodu, że koło ich posesji przewidziany jest mur oporowy i boją się, że będzie on zasłaniał widoczność z okien ich domu. Wydaje mi się, że jedynym rozsądnym wyjściem, które pozwoli uniknąć procedury sądowej, jest wizyta u tych państwa projektanta mostu, który wytłumaczyłby jak ma wyglądać most i jak duży ma być ten mur oporowy. Może wtedy właściciele zmieniliby zdanie. Mnie pytano o szczegóły, na które nie potrafiłem odpowiedzieć, a ich dom istotnie stoi bardzo blisko ulicy.

• A czego nie zrobiono?

– Przejeżdżając ulicami Branicką i Suchym Jarem zauważyłem, że nadal nie są wycięte drzewa wzdłuż linii autobusowej nr 131, które zagrażają bezpieczeństwu. To znaczy mówiąc ściśle, niektóre gałęzie zo-

stały przycięte, ale nie wiem, czy zrobili to właściciele gruntów, czy służby miejskie. Nie zostały także uprzątnięte śmieci, chociaż przedstawiciele Zarządu Gospodarki Komunalnej obiecywali, że to uczynią. Największym wysypiskiem jest ul. Rusiecka (za Złomexem). Tam wożący złom wyrzucają wszystko to, co nie zostanie kupione przez Złomex. Kolejne wysypiska znajdują się przy ulicach: Siejówka, Drożyska (w pobliżu wiaduktu kolejowego), Suchy Jar, Dymarek i Karowej. Nic w zakresie wysypisk się nie zmieniło i odnośnie wrażenie, że służby odpowiedzialne za ich usuwanie czekają aż spadnie śnieg i wszystko przykryje.

Nie udrożniono też do tej pory rowu wzdłuż ul. gen. Karaszevicza-Tokarskiego. Nie wykoszono pastwiska w os. Kujawy, ani terenu zielonego na rynku w os. Pleszów. Wykonano natomiast nakładkę na ul. Powojowej.

• Mieszkańcy zgłaszali także postulat wykonania oświetlenia ul. Branickiej?

– W całym ciągu tej ulicy wykonano oświetlenie, natomiast brakuje go w jednym, bardzo newralgicznym punkcie, gdzie są krzaki i zakręt. Rozmawiałem w tej sprawie z Zarządem Dróg i Komunikacji i obiecano mi, że zostanie to załatwione.

• A co z przekazaniem lokalu po byłej świetlicy osiedlowej w Pleszowie tamtejszemu kołu Polskiego Związku Emerytów i Rencistów?

– To ważna sprawa, która nadal nie jest załatwiona. Zastanawiam się, czy po części nie jest to wina



naszego trochę chorego prawa. Bo proszę sobie wyobrazić – kilka dni temu byłem na spotkaniu w Branicach. Tam miejscowi sportowcy i mieszkańcy wybudowali budynek świetlicy i następnie przekazali go Wydziałowi Kultury Miasta Krakowa, a teraz sportowcy są stamtąd przeganiani.

• Jak to, przeganiani?

– Sportowcy chcieliby mieć tam szatnię. Ale ktoś uznał, że sport to nie kultura. Świetlica stoi pusta, a młodzi chłopcy nie mają się gdzie podziać. Tam, jest teraz klub osiedlowy, który każe sobie płacić za użytkowanie obiektu. Czy to nie jest chore? Ale mam nadzieję, że sprawę uda się załatwić w zgodzie ze zdrowym rozsądkiem.

• Jak widać problemów jest mnóstwo. Mam jeszcze jedno pytanie, związane z wysokością diet radnych. Na ten temat krąży mnóstwo plotek. Jaką dietę otrzymał Pan za listopad?

– Dokładnie 340 złotych.

• Dziękuję za rozmowę.

(f)

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta Klub „Wersalik” ogłosił konkurs na stroik świąteczny pod nazwą „Mój najpiękniejszy stroik bożonarodzeniowy 2003”.

Świąteczno-mikołajowa impreza

INTEGRACYJNIE W „WERSALIKU”

W konkursie wzięły udział następujące specjalne placówki opiekuńczo-wychowawcze:

♦ Warsztaty Terapii Zajęciowej przy Dzielnicowym Towarzystwie Przyjaciół Dzieci z os. Stalowego 9,

♦ Warsztaty Terapii Zajęciowej Stowarzyszenia Pomocy Społecznej „Gaudium et spes” z os. Hutniczego 5 pod kierunkiem mgr Sylwii Pytlak,

♦ Zespół Szkół nr 6 z ul. Ptaszyciego 9 pod kierunkiem Lilii Dziuby i Renaty Strojniak.

Wszystkie prace są zespołowe i wykonane różną techniką i z różnych materiałów, bardzo starannie i pięknie. 10.12.03 odbyła się finałowa impreza, podczas której dyrektor Ośrodka Kultury p. Małgorzata Jezutek wręczyła wspólnie z kierowniczką Klubu „Wersalik” Janiną



Budą dyplomy i nagrody dla poszczególnych placówek, dziękując za wkład pracy, staranność i pomysłowość dzieci i młodzieży. Nagrody w postaci gier i płyt CD ufundował Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta.

Szczególne podziękowania należą się firmie pana Krzysztofa Piskadło – Prekursora Artystycznego „Bammbaamm” z os. Stalowego 3, która zaprezentowała społecznie spektakl teatralny dla dzieci i młodzieży pt. „Legenda o św. Mikołaju” w wykonaniu aktorów scen krakowskich. Aktorzy obdarowali kosmetykami uczestników. Sponsorem była również Agencja Artystyczna „Bammbaamm”. Przy poczęstunku wspólnie śpiewano kolędy, składano sobie życzenia świąteczne, łamano się opłatkiem. Impreza miała na celu integrację środowiska z placówek opiekuńczo-wychowawczych dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej, wymianę doświadczeń, zawieranie przyjaźni i zapewnienie uczestnikom miłej zabawy. Imprezy podobne odbywają się w Klubie „Wersalik” tradycyjnie co roku w okolicach świąt Bożego Narodzenia. Wśród zaproszonych gości byli: prezes Klubu Abstynentów „Trzeźwość” Jan Felecki, a także radna Krystyna Jastrzębska. (sp)

W SPRAWIE DWORKU PRZY UL. KLASZTORNEJ

Pospieszaliśmy się z informacją na temat uchwały Rady Dzielnicy w sprawie pozytywnej opinii dla przekazania dworku przy ul. Klasztornej na rzecz Stowarzyszenia Mieszkańców Osiedli Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej. Co prawda, sprawę dyskutowano na posiedzeniu Rady, ale projekt stosownej uchwały został skierowany do jednej z komisji. O losach dworku będziemy informować na bieżąco.

AKTUALNE ZASADY PRYZNAWANIA POMOCY

Otrzymaaliśmy pismo z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, podpisane przez jej dyrektora mgr Józefę Grodecką, w którym prosi o ona nieaktualne informacje dotyczące dodatków mieszkaniowych.

Otóż zgodnie z ustawą o dodatkach mieszkaniowych z dn. 21 czerwca 2001 r. (Dz. U. z 2001 r., Nr 71, poz. 734 z późniejszymi zmianami) osobami uprawnionymi do otrzymania dodatku mieszkaniowego, oprócz osób

zamieszkujących lokal, do którego posiadają tytuł prawny (najem i własność lokalu mieszkalnego), są także ci, którzy posiadają spółdzielcze prawo do lokalu mieszkalnego (lokatorskie lub własnościowe). Aktualnie obowiązują także nowe progi dochodowe. W materiale podano: 852,66 zł jako 160% najniższej emerytury – powinno być 884, 21 zł oraz 586, 20 zł jako 110% – powinno być 607, 89 zł.

(f)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Kręzolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00 do 17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowo Rady Dzielnicy: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00-17.00, kierownicy rewirów: tel.: 615-36-17; **Straż Miejska** – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

XIV SESJA RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

W dniu 27 listopada br. odbyła się XIV sesja Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad, Rada przystąpiła do omawiania zgłoszonych przez Zarząd Dzielnicy projektów uchwał. Pierwsza uchwała dotyczyła przyjęcia listy rankingowej zadań powierzonych Dzielnicy na 2004 r. w zakresie „modernizacja ogródków jordanowskich” oraz „tworzenie zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą”. Radni jednogłośnie przyjęli następującą listę:

1. Tworzenie zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą

1. Bieżące utrzymanie terenów gminnych (zieleń niska), w tym koszenie wszystkich terenów zielonych w Dzielnicy XV nie objętych dotychczasową pielęgnacją – 30 000 zł

2. Wykonanie dokumentacji wraz z pozwoleniem na budowę alejek z oświetleniem oraz ścieżek rowerowych na Polanie Nagłowickiej od strony ul. Parnickiego – 30 000 zł

3. Pielęgnacja zieleni wysokiej, w tym wycinka starych topól i nasadzenia drzew szlachetnych – wg wskazań Dzielnicy – 18 800 zł

II. Modernizacja ogródków jordanowskich

1. Bieżące utrzymanie – 20 000 zł

2. Wykonanie dokumentacji wraz z pozwoleniem na budowę alejek z oświetleniem oraz ścieżek rowerowych na Polanie Nagłowickiej od

strony ul. Parnickiego – 10 000 zł.
3. Zakup ławek i pojemników na śmieci oraz urządzeń zabawowych dla pozostałych ogródków – wg wskazań Dzielnicy – 40 100 zł.

W uzasadnieniu uchwały podkreślono, że zadania i kwoty są odzwierciedleniem potrzeb Dzielnicy Mistrzejowice z lat ubiegłych. Fakt, iż na dzień 27 listopada 2003 r. nie ma uchwalonego budżetu Miasta Krakowa na 2004 r., ani jego projektu, Rada Dzielnicy nie zna formalnej kwoty na realizację ww. zadań powierzonych, dlatego wzoruje się na roku ubiegłym. W razie zmiany wysokości środków, Dzielnica dokona zmiany procentowej na poszczególnych zadaniach.

W kolejnej uchwale radni kwotę 30 000 zł przeznaczyli na realizację zadania powierzonego na 2004 r. pod nazwą „Opracowanie dokumentacji i budowa schodów przy ul. Św. M. M. Kolbego, os. Tysiąclecia w Krakowie”. Wybudowane schody wraz z chodnikiem wzdłuż wspomnianej ulicy stworzą naturalne połączenie przez plac M. M. Kolbego.

Następnie Rada dokonała weryfikacji uchwały z poprzedniej sesji. W związku z negatywną opinią Wydziału Spraw Społecznych UMK dotyczącą realizacji projektu Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Vita-Med w ramach pierwszego etapu Konkursu Grantowego Dzielnicy na 2004 r., uchwalono, że kwota 2000 zł zwiększy wysokość środków na realizację II etapu konkursu. Zgodnie z pismem wydziału, z

przyczyn formalnych, projekt NZOZ-u nie może uczestniczyć w konkursie grantowym. Instytucja ta działa w oparciu o kodeks spółek handlowych i nie jest organizacją pozarządową w rozumieniu ustawy „Prawo o stowarzyszeniach”. W związku z powyższym, uchwała Rady Dzielnicy wymagała reasumpcji.

Remont chodnika wzdłuż ul. Piastów Kołodziejów od strony os. Bohaterów Września był tematem kolejnej uchwały. Na remont chodnika radni przeznaczyli kwotę 78 000 zł. Wzdłuż wspomnianej ulicy wyremontowany został już chodnik od strony os. Piastów. Przewidywany zakres prac obejmuje odcinek od bloku nr 32 do Ronda Piastowskiego. Jego ukończenie zamknie kompleksowy remont tej części Dzielnicy.

W ostatniej uchwale radni negatywnie zaopiniowali wydanie decyzji o warunkach zabudowy dla inwestycji pn. „budowa boksów garażowych na terenie działek nr 65/3 i 65/2 – obręb 5, Nowa Huta, os. Tysiąclecia w Krakowie”. Wspomniana lokalizacja znajduje się na obszarze objętym Konceptcją Programowo-Przestrzenną Zespołu Parkowego Mistrzejowice, ustanowioną uchwałą Rady Dzielnicy Mistrzejowice i zatwierdzoną przez Urząd Miasta Krakowa. Zgodnie z nią, usytuowanie boksów garażowych na terenie parku nie wchodzi w rachubę.

(W.Z.)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (50)

KOROHODY JERZEGO

Ulica XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. Grębałów, nazwana na cześć Jerzego Korohody (1900-91) urodzonego w Głodosach, absolwenta Wydziału Rolnego UJ i Politechniki w Podiebradach, agrotechnika, profesora UJ, Wyższej Szkoły Rolniczej w Krakowie, Wrocławiu i Uniwersytetu Marii Skłodowskiej Curie w Lublinie, kierownika Zakładu Roślin Pastewnych Instytutu Hodowli i Aklimatyzacji Roślin w Krakowie, członka Polskiej Akademii Umiejętności, pioniera polskiej hodowli roślin ogrodniczych, twórcy 40 nowych odmian roślin warzywnych, pastewnych, w latach 1934-58 organizatora i naczelnego hodowcy ogrodniczej firmy „E. Frege” w Krakowie, przyjaciela papieża Jana Pawła II, laureata Nagród Ministra Szkolnictwa Wyższego Nauki i Techniki zmarłego w Krakowie.

KORONY POLSKIEJ

Ulica w XV Dzielnicy Mistrzejowice, w os. Sebrne Orły.

KOSÓW

Ulica w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie łącząca ul. Jana Bystronia z ul. Cypriana Godebskiego.

KOSTARZYK STANISŁAW

Lekarz medycyny (1905-1976), absolwent Wydziału Medycznego Uniwersytetu Jana Kazimierza we Lwowie, w czasie kampanii wrześniowej 1939 roku starszy ordynator Centrum Szpitalnego w Zamościu, w czasie okupacji żołnierz AK ps. „Antoni”, lekarz wojskowy, podpułkownik WP, w 1945 roku ordynator oddziału chirurgicznego Wojewódzkiego Szpitala Wojakowskiego w Krakowie, w latach 1954-60 organizator i pierwszy dyrektor Szpitala im. Stefana Żeromskiego w Nowej Hucie, naczelnik lekarz Państwowego Domu Opieki Społecznej im. Helców w Krakowie, szef sanitarny Okręgu Krakowskiego PCK, zmarły w Krakowie.

KOŚCIELNICKA

Nieznanego imienia nieślubna córka króla Kazimierza Wielkiego urodzona około 1640 roku, właścicielka zamczku myśliwskiego w Kościelnikach, zbudowanego w 1358 roku przez 250 jeńców tatarskich, często odwiedzana przez ojca przy okazji pobytu w Niepolomicach.

KOŚCIELNIKI (I)

Miejscowość nad Potokiem Kościelnickim, 18 km na wschód od centrum Krakowa, 4 tys. lat temu w epoce kamienia gładzonego najstarsza na ziemiach polskich ludność rolnicza, 2 tysiące lat p.n.e. wypalana tu ceramika, drugi obok Nadrenii tego typu ośrodek garncarstwa w Europie, ziemianki wprost w ziemi, nakryte stożkowymi dachami z drzewa, trzciny lub siana, zlepięte gliną, nazwa od „kościelniki” (służba katedry wawelskiej). Właściciele: w 1369 roku rycerz Goworek, w 1384 roku Stanisław Strasz z Białaczewa, w latach 1470-80 Mikołaj Strasz, w 1489 roku Krzesław z Kurozwęk, w XVII wieku Lubomirscy, w I połowie XVIII wieku Stanisław Morsztyn, w latach 1773-1945 Wodźcy, w XVI wieku dwór renesansowy, w latach 1708-27 zbudowany barokowy pałac, z parkiem 4,5 ha, goszczący w 1787 roku króla Stanisława Augusta Poniatowskiego, pamiątkowa fontanna k. pałacu. W latach 1815-46 siedziba gminy okręgowej, w II połowie XIX wieku 250 mieszkańców.

KOŚCIELNIKI (II)

Os. w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, w 1973 roku przyłączone do Krakowa. W latach 80. XX wieku we wschodniej części zniszczonego zespołu pałacowego zbudowany kościół. Ulice: Kościelnicka, Płoszczyn, Pysocice, Adama Stopki i Aleksandra Waligórskiego.

KOŚCIELNY STANISŁAW

Duchowny rzymskokatolicki (1920-92) urodzony w Jurczycach, wyświęcony na kapłana w 1948 roku, absolwent Wydziału Teologicznego UJ, w latach 1952-59 administrator parafii w Bieńczykach, prześladowany przez władze komunistyczne, żądający jego odwołania, proboszcz parafii w Leszczynach i Krakowie Piaskach Wielkich, kanonik, zmarły w Krakowie.

KOŚCIÓŁ NARODZENIA PAŃSKIEGO

I ŚW. BARTŁOŁMIEJA

XVIII Dzielnica, os. Mogiła ul. Klasztorna, wzniesiony w 1466 roku przez opata Piotra Hirszberga (wykonnawca Maciej Mączka, cieśla mogiński), w 1578 roku konsekrowany przez biskupa krakowskiego Jana Rzeszowskiego. Gotyckie ostrołukowe arkady profilowane i trójnawowe rozwiązanie. Korpus kościoła 11 x 11,5 m. W południowym portalu inskrypcja cieśli. W ołtarzu głównym obraz przedstawiający św. Bartłomieja prof. UJ ks. Jana Kaczmarska, biblistę, zmarłego w 1951 roku. Obraz Matki Boskiej z 1639 roku Benedykta Tarlo, proboszcza, zakonnika Cystersów. Kościół parafialny.

KOŚCIÓŁ ŚW. WACŁAWA

XVIII Dzielnica Nowa Huta os. Mogiła ul. Klasztorna. Powstały w początkach XIII wieku, odnowiony w połowie XIV wieku, w końcu XV wieku otoczony murem warownym. Gotyckie nawy boczne, prezbiterium i kaplica od strony wschodniej, barokowe sklepienie nawy głównej z 1779 roku, barokowa kruchta i fasada kościoła wykonana przez Franciszka Moslera z Opawy, ceglane surowe ściany, wąskie okna, XIII-wieczny kolumnowy portal kamienny u wejścia do kruchtanki kościoła, kamienne podstawy z XV wieku z herbami biskupa Iwona Odrowąża w ołtarzach bocznych, kuta żelazna krata z 1650 roku przy wejściu do kaplicy z XVIII-wieczną polichromią i gotyckim krzyżem z XV wieku, późnogotycki poliptyk w głównym ołtarzu z 1514 roku, renesansowe freski z XVI wieku Stanisława Samostrzelnika w transepcie i prezbiterium. Obok klasztor z XIII wieku, czworobok z wewnętrznymi kruchtankami, otaczającymi wirydarz. Kruchtanki z XIV wieku, z malowidłami Stanisława Samostrzelnika, w XVI wieku dobudowana rezydencja opata. Archiwum i biblioteka, 15 tysięcy tomów, m. in. „Kronika Świata” Hartmana Schedla z 1493 roku, 306 pergaminów dyplomów, 250 rękopisów, 240 inkunabułów, dzieła medyczne i astronomiczne, kroniki opactwa XV i XVII wieku. Od 1970 roku kościół klasztorny cieszy się tytułem bazyliki mniejszej nadany przez papieża Pawła VI.

KOŚCIÓŁ MATKI BOŻEJ KRÓLOWEJ POLSKI (ARKA PANA)

XVI Dzielnica Bieńczyce ul. Obrońców Krzyża. Wykopy fundamentowe pod przyszły kościół wykonane w jesieni 1967 roku, pierwszą łopatę wbił w ziemię ks. kardynał Karol Wojtyła. W 1969 roku wmurowany kamień węgielny, wydobyty z podziemi starożytności bazyliki św. Piotra, ofiarowany przez papieża Pawła VI, przywieziony przez Karola Wojtyłę. Budowa kościoła 10 lat. Świątynia zaprojektowana przez mgr inż. arch. Wojciecha Pietrzyka. Kościół konsekrowany przez ks. kardynała Karola Wojtyłę. Świątynia przypominająca arkę, maszt-krzyż wystający z fundamentów i wspierający ściany świątyni, zwieńczony koroną-symbolom Chrystusa Króla. W ołtarzu głównym rzeźba Ukrzyżowanego Chrystusa w brąz Bronisława Chromego, w tabernakulum, darze diecezji Sankt Polten kamień przywieziony przez kosmonautów z Księżyca, ofiarowany przez papieża Pawła VI. Stacje Męki Pańskiej malowane przez Mariusza Lipińskiego, tablice wyobrażające papieża Pawła VI i Jana Pawła II wykonane przez Bogusława Langmana. Dzwony ufundowane przez przyjaciel parafii z Holandii. W podziemnej Kaplicy Pojednania rzeźby Antoniego Rząsy: „Pieta Rok 1939”, „Requiem”, „Oświecim”, „Pieta Westerplatte”, „Ziemia Polska”, „Konająca Warszawa”, św. Maksymilian Kolbe. We wnętrzu posąg Madonny z odłamkami stali wyjętych z serc żołnierzy polskich po bitwie pod Monte Cassino, ofiarowany przez kombatanów polskich z Nowej Zelandii.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

Szanowny Pan
nadkom. Waldemar Kozak

Komendant Komisarzatu VII Policji
w Krakowie

PODZIĘKOWANIE

Szanowny Panie Komendancie,

Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice składa podziękowanie Panu Komendantowi za widoczne działania, zmierzające do poprawy bezpieczeństwa naszej dzielnicy.

Na sesji w dniu 27 listopada 2003 r. Rada Dzielnicy pozytywnie oceniła przeprowadzoną w dniu 14 listopada 2003 r. na os. Piastów akcję „Bezpieczne osiedle”.

Opinia radnych Dzielnicy Mistrzejowice, a także mieszkańców jest bardzo pozytywna.

Konieczność takich właśnie działań jest od dawna społecznie oczekiwana.

Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy Mistrzejowice
Stanisław Zięba

WIECZÓR WIGILIJNY W MISTRZEJOWICACH

W ramach spotkań z mieszkańcami, Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice, już po raz szósty organizuje Wieczór Wigilijny dla rodzin i osób znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej i materialnej. Osoby lub rodziny przyjmują parafie oraz Kluby Seniora z os. Piastów i Tysiąclecia. Wigilijne kołędowanie rozpocznie się 22 grudnia br. Do wspólnego kołędowania przyłączy się, znany mieszkańcom, Ludowy Zespół Krakusy. Warunki lokalowe Klubu „Kuznia”, w którym odbędzie się Wieczór Wigilijny, pozwalają godnie przyjąć około 150 osób. Zainteresowane osoby zgłaszają się do ww. organizacji charytatywnych i Klubów Seniora. Tak jak w latach ubiegłych biuro Rady Dzielnicy nie przyjmuje indywidualnych zgłoszeń, ani też nie weryfikuje składanych list.

Serdecznie zapraszamy
Rada i Zarząd Dzielnicy XV
Mistrzejowice



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

„STO LAT POLSKIEJ MOTORYZACJI”

Skąd wywodzi się szeroko pojęty przemysł motoryzacyjny? Na tak postawione pytanie większość indagowanych udzieli zdecydowanej odpowiedzi – z Europy, umownie obecnie zwanej Zachodnią oraz ze Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej. Co jednak nie do końca jest prawdą. Takie przekonanie ukształtowała jednak anglojęzyczna literatura zarówno popularna, jak i naukowa, dotycząca motoryzacji. A przecież ludzie żyjący na peryferiach Europy, w jej środkowo-wschodniej części przed 100 i więcej laty także mieli niemały wpływ na obecny kształt światowego przemysłu motoryzacyjnego. By wspomnieć tylko Ignacego Łukasiewicza, twórcę procesu destylacji ropy naftowej, bez którego to pomysłu może i jeździlibyśmy dzisiaj samochodami, ale np. z silnikami parowymi czy elektrycznymi.

Dobrze się więc stało, że w ostatnich tygodniach na polski rynek trafiła staraniem krakowskiego wydawnictwa SAB książka pióra warszawskiego dziennikarza STANISŁAWA SZELICHOWSKIEGO zatytułowana „Sto lat polskiej motoryzacji”. I autor, i edytor na pewno trwale zapiszą się w bibliografii motoryzacyjnej w języku polskim. Lista książek na temat historii motoryzacji nie tyle polskiej, co na ziemiach polskich, nie jest bowiem zbyt długa. Mało który z wydawców jest zainteresowany publikacją oryginalnych opracowań pióra polskich autorów. Łatwiej przecież kupić prawa autorskie i wynająć tłumacza, który mniej lub bardziej udolnie przełoży tekst z języka angielskiego czy niemieckiego po raz kolejny powielając stereotypy niewiele mające wspólnego z prawdą historyczną. Tandem autor-sko-wydawniczy Stanisław Szelichowski i oficyna SAB postanowili przekopać się przez zwalę faktów historycznych i dotrzeć do prawdy o początkach przemysłu motoryzacyjnego na ziemiach polskich. Jest zarazem ta bogato ilustrowana książka swoim rekwizytem dla polskiego przemysłu motoryzacyjnego.

Jak mi zdradził autor, pierwotnie książka nosiła tytuł „Od STARA 20

do POLONEZA 2000” i obejmowała historię polskiej motoryzacji po II wojnie światowej do 40-lecia Polski Ludowej. W 1984 r. złożona została w Wydawnictwach Komunikacji i Łączności (na owe lata monopolista w publikacjach motoryzacyjnych) i... wycofana z planu wydawniczego z argumentacją, iż mało kogo z czytelników zainteresuje. Młodszemu pokoleniu wspomnień wypada, iż „star 20” to była ciężarówka skonstruowana w całości przez Polaków, potem z sukcesami produkowana, stale unowocześniana i eksportowana także na wymagające rynki. Zaś „polonez 2000” stanowił w połowie lat osiemdziesiątych marzenie każdego automobilisty, jako najmocniejsza wersja produkowanego w Warszawie samochodu osobowego, choć większość aut z tym silnikiem trafiła do sportu samochodowego, Biura Ochrony Rządu, wojska, Milicji Obywatelskiej i Służby Bezpieczeństwa, a nie do indywidualnych odbiorców. Przez 19 lat, jakie minęły od pierwszej wersji książki, Stanisław Szelichowski rozbudował ją o dokonania przemysłu motoryzacyjnego na naszych ziemiach w okresie międzywojennym oraz przed I wojną światową, a także poszerzył o agonię i śmierć przemysłu motoryzacyjnego w

III Rzeczypospolitej, u schyłku XX wieku. Szelichowski, długoletni dziennikarz m. in. tygodnika MOTOR, przybliży czytelnikowi mało wcześniej znane szczegóły decyzji, jakie przez okres Polski Ludowej zapadały w gabinetach władzy, mające niebagatelny wpływ na kształt polskiej motoryzacji. Oprócz samochodów, zarówno osobowych, ciężarowych i autobusów, które weszły do produkcji autor przypomina także prototypy, które nigdy nie znalazły się na linii produkcyjnej, publikując przy tym ich unikalne fotografie. Znaczna część „Stu lat polskiej motoryzacji” poświęcona jest motocyklom, w których produkcji Polska była niegdyś potęgą, choć młodszym miłośnikom motoryzacji ten przemysł kojarzy się zazwyczaj z „junakiem”. A przecież wystarczy sięgnąć po książkę Stanisława Szelichowskiego, by dowiedzieć się, jak bogata była gama odmian i modeli motocykli wytwarzanych w Polsce zarówno w latach międzywojennych, jak i po zakończeniu II wojny światowej.

Przyznać jednak muszę, że tytuł „Sto lat polskiej motoryzacji” Stanisław Szelichowski wybrał nieco przypadkowo. Jeżeli liczyć od pierwszego samochodu jaki pojawił się na ziemiach polskich, to owa setka minęła w 1995 r., jako że wcześniej firma BENZ wysłała do Warszawy (ale także do Moskwy, Petersburga, Odessy i Nikolajewa) swoje pierwsze samochody. Tak więc protoplasta „mercedesa”, a nie „peugeot” Stanisława Grodzkiego – jak do tej pory utrzymywano – był pierwszym samochodem w Warszawie. Przypuszczać można, iż był to model „benz velo” z silnikiem o mocy 1,5 KM, bo spośród 19 samochodów tej firmy, jakie trafiły w latach 1894–1897 do Rosji aż 11 stanowił model

„velo”. W tym samym 1895 r. Henryk Brzeski z Warszawy konstruuje – nie wiadomo jednak czy na papierze, czy w rzeczywistości – samochód z silnikiem umieszczonym z przodu, gdy większość konstrukcji europejskich była tylnosilnikowa. Brzeski na pewno jednak zbudował, najpewniej dwucylindrowy, silnik spalinowy do tego samochodu, który od francuskich motorów owej doby wyróżniał się bardzo równomierną pracą, a wkrótce potem silnik czterocylindrowy. Nadal mamy rok 1895. 12 czerwca na Błonia w Krakowie wyjeżdża pierwszy seryjnie produkowany na świecie motocykl firmy Hildebrand – Wolfmüller z Monachium.

A teraz pytanie za 100 pkt. Jakie miasto w Cesarstwie Rosyjskim jako pierwsze miało komunikację taksówkową? Poprawna odpowiedź brzmi – Warszawa! A stało się to w 1901 roku za sprawą petersburskiego przedsiębiorcy Piotra Aleksandrowicza Frezego, który będąc przedstawicielem na Rosję francuskiej firmy De Dion – Bouton rozpoczął produkcję 3- i 4-osobowych aut z silnikami 3,5 i 4,5 KM i otworzył w Warszawie swój garaż taksówkowy (ul. Polna 36). Auta były jednak mało konkurencyjne w stosunku do dorożek, bowiem godzinna jazdy warszawską taksówką kosztowała w 1901 roku 3 ruble, czyli za 400 godzin jazdy można było kupić taki samochód. Z racji niskiego popytu na taksówki Freze sprzedał swój warszawski garaż poważnemu nabywcy, gruzińskiemu księciu Michałowi Aleksandrowiczowi Nakaszydze. To ten sam, który na kartach książki Szelichowskiego występuje jako Nahaszdyge albo Nahaszgelze, właściciel szkoły dla szoferów. Ale porucznik grodzieński pulku huzarów car-

skiej gwardii przybocznej Michał Nakaszydze, który stacjonował w Łazienkach w Warszawie nie jest motoryzacyjnym nowicjuszem. Już w 1902 roku wydał w Petersburgu broszurę „Samochód – jego ekonomiczne i strategiczne znaczenie dla Rosji”, w której wyraził przypuszczenie, że Rosja niebawem pokryje się siecią utwardzonych dróg z regularnym ruchem pojazdów mechanicznych. Dość przypomnieć, że stan dróg w Rosji był w owym roku identyczny z drogami w USA... W Warszawie Nakaszydze związał spółkę z pułkownikiem Gołowninem oraz Augustem hr. Potockim i stał się... pierwszym wytwórcą samochodów na ziemiach polskich! Stało się to w lipcu 1903 r. Z ogłoszeń prasowych można się dowiedzieć, że firma GRAND GARAGE INTERNATIONAL AUTOMOBILES z ul. Polnej 36 oferuje samochody własnej produkcji, jak również znanych marek francuskich.

Te informacje o najstarszych dziejach motoryzacji pojawiają się zapewne w kolejnych wydaniach książki Stanisława Szelichowskiego. Na pewno trafi tam też informacja o montowni dostawczych „mercedesów”, jaką miał zamiar uruchomić w 1957 roku w Nowej Hucie ówczesny – używając dzisiejszej terminologii – prezydent miasta Krakowa prof. Wiktor Boniecki. Ale i pierwsze wydanie „Stu lat polskiej motoryzacji” Stanisława Szelichowskiego jest znakomitą kompendium wiedzy motoryzacyjnej. Tym bardziej, że nie brakuje też ciekawostek z dziedziny sportu motorowego. No i to bogactwo materiału ilustracyjnego. Naprawdę warto nabyć tę publikację, choć do tanich nie należy. W księgarni „Skarbnica” na Placu Centralnym w Nowej Hucie kosztuje 78 zł. Ale dla każdego automobilisty to znakomity prezent pod choinkę.

WOJCIECH MACHNICKI



Os. Złotej Jesieni 13E

tel.: 640-10-50 <http://www.sft.com.pl>
fax: 648-53-90 email: biuro@sft.com.pl

nieprzerwanie
od
1992 roku

- Konkurencyjne ceny
- Najwyższa jakość
- Sprawdzony partner

Z okazji otwarcia nowego stoiska firmowego przy zakupie zestawu objętego promocją - głośniki komputerowe GRATIS* !!!

*Do odebrania na stoisku firmowym :
Centrum B-3 (PLAC CENTRALNY)

NOWE
STOISKO
FIRMOWE

Transport w granicach miasta Krakowa - GRATIS!
Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny.
Dowolne konfiguracje na życzenie klienta.
Możliwość negocjacji cen.
Bezpłatne porady.



GRATIS!

MEGA PROMOCJA !!!

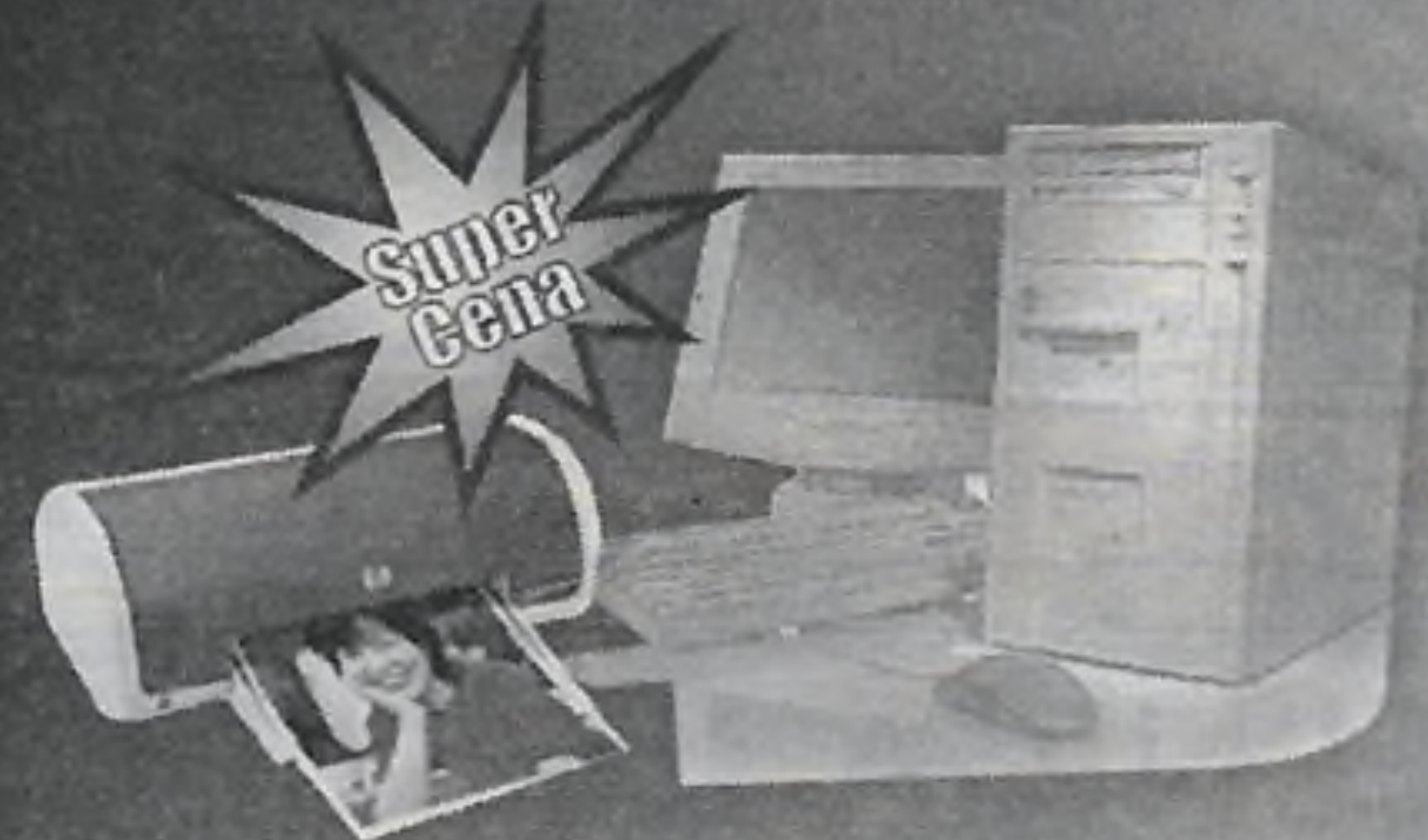
Komputer
School 2000

+

Monitor 17"

+

Drukarka HP 3550



Od 2399 zł BRUTTO

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOŁACH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.

By spełnić oczekiwania Czytelników, w grudniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

Koleżance

ZOFII NOWAK

wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci

OJCA

składają koleżanki i koledzy

z Towarzystwa Przyjaciół Grębalowa

FIRMA PROFIT 1

31-752 KRAKÓW,
UL. UJASTEK 9

- ✓ odzież robocza
- ✓ chemia gospodarcza
- ✓ sprzęt p.poż.
- ✓ sitodruk

HURT – DETAL

tel./fax: (012) 642-21-31

kom.: 0602-103-277

MAGIEL ELEKTRYCZNY

os. Teatralne 25

Bieliznę do prasowania
przygotowujemy gratis.

ZAPRASZAMY:

- poniedziałek 14.00–18.00
- wtorek, środa, czwartek 11.00–17.00
- piątek 11.00–18.00

BIURO RACHUNKOWE „ATINA”

- księga handlowa,
podatkowa • książka
przychodów i rozchodów
- ryczałt • ZUS •
deklaracje podatkowe
- kadry • porady

os. Bohaterów Września 76

648-01-89

SKLEP RYBNY

os. Kazimierzowskie 30
(pawilon za apteką)

poleca

żywe ryby

- lin → sum → amur
- karp → karaś
- tołpyga → szczupak

✓ ŚWIEŻA RYBA

✓ MARYNATY

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

* **BIELSKO-BIAŁA**, pokój z
kuchnią zamienię na Kraków.
Tel. (033)811-77-30.

* **DOM** dwurodzinny z zapleczem
magazynowym sprzedam, wynajmę,
cały lub pół. Tel. 0503-190-876.

* **GRZEJNIKI** żeliwne 150 szt.,
piec węglowy 2, 8, deski i pale ogrod-
zeniowe, sprzedam.

Tel. 0503-190-876.

* **ODSTĄPIĘ** kuchenną termę ga-
zową PG-6 oraz kubik drewna opał-
owego. Tel. 647-59-98.

* **SPRZEDAM** tanio łóżeczko +
akcesoria, ubranka, becik i nosidełko.
Tel. 425-75-31.

* **KUPIĘ** mieszkanie w rejonie
Czerwonego Prądnika.
Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **ODDAM** w dobre ręce półroc-
znego kotka, ślicznego, zdrowego.
Tel. 278-32-58.

* **FORD** Mondeo-Sedan, 1997,
bordo metalik, bezwypadkowy, gara-
żowany, tanio sprzedam (bogate wy-
posażenie). Tel. 654-06-88 po 20.00.

Prywatna Firma działająca od 1994 r. ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

• budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty
mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne

◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalna obsługa ◆ porady prawne

www.zarzacanieruchomosci.krakow.pl

e-mail: adm1@zarzacanieruchomosci.krakow.pl

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

w godz. 10.00–22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby gastronomiczne – bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”

Kraków, ul. Księży Pijarów 3

(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)

BAL SYLWESTROWY (130 zł od osoby)

Wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety,

obsługę wycieczek

Zapraszamy od 11.00 do 22.00

Tel. 413-23-02

MEBLE NA MIARĘ

Twojego wnętrza i portfela

→ kuchenne → nietypowe

→ szafy wnękowe

→ AGD do zabudowy

ul. M. Pszona, paw. 3/73

Tel. 411-71-02, 0691-392-524, 0694-839-578

NOWO otwarte Biuro Sprzedaży Projektów DOMÓW JEDNORODZINNYCH

Posiadamy ponad 1500 projektów domów: wolno stojących, bliźniaczych,
szeregowych, letniskowych, o pow. od 40 do ponad 200 m²

ZUP „SAWBUD” Sp. z o.o., Kraków, ul. Ujastek 11

(teren firmy Transbud-Nowa Huta)

tel./fax 644-38-65, kom.: 0501-155-799, 0501-250-713

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

☛ smaczna domowa kuchnia ☛ pieczone kurczaki

☛ napoje ☛ zupa piwna

* **WYNAJMĘ** pokój niepalącemu.
Tel. 643-38-17.

* **NOWY** dom parterowy (elka) z
zabudową poddasza nadający się na
działalność gospodarczą na 10-arowej
działce w Krakowie, okolice Placu Im-
bramowskiego, sprzedam.

Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **SPRZEDAM** pilnie, tanio obój,
stan dobry, i gitarę basową, nieużywa-
ną. Tel. 644-79-79.

* **NOWEGO** fiata „panda” sprze-
dam, możliwa zamiana na cinquecen-
to, seicento. Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **DO** wynajęcia dwa pokoje dla 2
panów pracujących. Tel. 645-58-99.

* **MALUCHA** 1991, dostosowany
dla inwalidy, okazjnie sprzedam.
Tel. 641-19-43.

* **MOZAIKĘ** podłogową, jawor,
0,025 m sześć. tanio sprzedam.
Tel. 645-89-13.

* **SPRZEDAM** zamrażarkę używa-
ną GS150, niemiecką, cena do uzgod-
nienia. Tel. 648-16-90.

* **SPRZEDAM**: betoniarkę, drut 6
i 10 przekr., kotwy, stęple, małe
rusztowanie, deski, schody i drzwi ro-
bowe, wózek działkowy.

Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **ZAMIENIĘ** mieszkanie 52 m

kw. na 2 pokoje mniejsze.

Tel. 644-55-84.

* **SPRZEDAM** pralkę wirlkową,
PG-6 + kuchnia gazowa, szafę II,
tępaczan, krzesła, stół, regał segment

3 x 1,70, lampki nocne i inne przed-
mioty, wykładzinę podłogową, dywan
3 x 3,50.

Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **ZAMIENIĘ** mieszkanie własno-
ściowe na dwie małe garsoniery.
Tel. 0503-777-677.

* **SPRZEDAM** aparat krtani, nie-
używany. Tel. 0503-777-677.

* **DO** wynajęcia dwupokojowe.

Tel. 649-38-71.

* **ŚLUSARZ**, dobra znajomość ry-
sunku technicznego, podejmie pracę.
Tel. 0601-952-840, 387-11-66.

* **PILNIE** sprzedam wózek dzie-
cinny głęboko-spacerowy, firmy Baby
Comfort (stan bardzo dobry).
Tel. 647-55-65 po 16.00 lub
0600-572-309.

* **ZAMIENIĘ** mieszkanie 65 m
kw. na jedno z dopłatą.
Tel. 643-24-62.

* **WYNAJMĘ** pokój.

Tel. 643-24-62.

* **DO** wynajęcia dwupokojowe.

Tel. 649-38-71.

* **SPRZEDAM** bardzo tanio nowe

łóżeczko dla dziecka oraz ławo-stół,

ciemny, używany.

Tel. 644-94-60.

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03, fax 644-61-07
BADANIA:
 ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
 ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
 ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców
LEKARZE: ♦ internista – lekarz medycyny pracy ♦ neurolog – leczenie w ramach kasy chorych ♦ chirurg naczyń i naczyń, ESPERAL ♦ laryngolog ♦ okulista ♦ dermatolog ♦ ginekolog ♦ stomatolog ♦ urolog ♦ leczenie cukrzycy i chorób tarczycy
 ♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LEŻNIKA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro
Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia
Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta
Pon.-pt. 8.00-18.00

USG – BEZ TERMINÓW
 Tel. 648-99-13
 ♦ jama brzuszna ♦ narząd rodny ♦ prostata ♦ piersi ♦ tarczycy ♦ jądra (moszna) ♦ położnictwo (ciąża) ♦ badania dziecięce ♦ m.in. stawy biodrowe ♦ i inne
 OS. JAGIELLOŃSKIE 19 (obok kościoła „Ani”) 19

PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

VIDENT
 ♦ protezy zębowe, korony, mosty
 ♦ ekspresowe naprawy protez
 ♦ pełny zakres usług protetycznych
 Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

CHOROBA PARKINSONA

Z lekarzem medycyny, neurologiem Antonim Bojda rozmawia Janina Dziuro

• Neurologia kojarzy się przeciętnemu człowiekowi najczęściej z leczeniem udarów mózgu. Rzadziej z pomocą, jakiej mogą u lekarza neurologa szukać rodziny ludzi starszych, u których gdy już dotrą do specjalisty, rozpoznawane są choroby Parkinsona czy Alzheimera. A przecież choćby z popularnej, rozdawanej w przychodniach lekarskich ulotkowej informacji dowiadujemy się, że takim chorym i ich rodzinom można pomóc. Są leki, które spowalniają postęp tych chorób, metody chirurgiczne, jest rehabilitacja, jest po prostu szansa na w miarę godne życie ludzi dotkniętych tymi chorobami.

– Najogólniej mówiąc, neurologia zajmuje się chorobami ośrodkowego układu nerwowego, czyli mózgu i obwodowego układu nerwowego. Wśród nich są wymienione przez panią choroby. Zapadają na nie faktycznie ludzie w starszym wieku.

• Z jakimi dolegliwościami najczęściej zgłaszają się do pana choroby?

– I znowu najogólniej mówiąc, z bólami i zawrotami głowy, dolegliwościami bólowymi kręgosłupa, osłabieniem i drętwieniem lub drżeniem kończyn, zaburzeniami pamięci, mowy itp.

• Typową chorobą wieku podeszłego jest choroba Parkinsona. Rodziny chorego często lekceważą jej objawy, sądząc, że jest to efekt naturalnego starzenia się organizmu...

– I popełniają błąd, nie korzystając z pomocy specjalistów, bo ta choroba daje się w pierwszym okresie z dobrym skutkiem leczyć. Wydaje się, że brak ogólnie dostępnej i rzetelnej informacji jest tego przyczyną.

• Spróbujmy więc uzupełnić tę lukę. W jakim wieku najczęściej zapadają na nią ludzie?

– Choroba Parkinsona zaliczana jest do tak zwanych schorzeń zwyrodnieniowych mózgu. Dotychczas nie ustalono jej przyczyny i nazwano ją samoistną. Najczęściej pierwsze jej objawy występują między 50 a 60 rokiem życia. Ale rozpiętość wieku wystąpienia takich objawów jest bardzo szeroka i sięga od 30 do 80 lat. Postać choroby i dalszy jej

rozwój zależą istotnie od wieku, w którym człowiek na nią zachoruje.

• Pierwsze dolegliwości i objawy?

– To znowu najogólniej mówiąc – pogorszenie sprawności. Ruchy ręki lub nogi, najczęściej po jednej stronie ciała, stają się zwolnione. Pojawia się odczucie sztywności mięśni, może nastąpić zmiana charakteru pisma (małe litery), może wystąpić utykanie na jedną nogę lub szuranie nią. Jest to też typowe drżenie rąk, w początkowym okresie choroby dyskretne, najczęściej jednostronne. Choć są przypadki tej choroby, w których drżenie rąk nie występuje. Jest to też tzw. spowolnienie, a tutaj m.in. ograniczona mimika twarzy, wolniejsza i zamazana mowa, chodzenie małymi kroczkami. Jest to zaburzenie postawy ciała m.in. pochylenie sylwetki. Te objawy nasilają się w rozwinętym stadium choroby. Inne typowe objawy to m.in.: spadki ciśnienia tętniczego, powodujące zasłabnięcia, depresję, zaburzenia snu, spowolnienie myślenia, zaburzenia pamięci i orientacji przestrzennej, częste zaparcia, zaburzenia funkcji pęcherza moczowego, zaburzenia potencji, łojotok twarzy, nadmierne ślinienie się lub suchość w ustach, zaburzenia regulacji ciepłoty ciała, silne pocenie, uczucie utrudnionego oddychania.

• Powiedział pan, na początku naszej rozmowy, że wczesne rozpoznanie i leczenie choroby daje szansę przeżycia przez chorego wielu dobrych lat.

– Nieuniknione w tym schorzeniu jest to, że jest ono stale postępujące, ale choroba postępuje powoli, nie skraca życia. Dzięki obecnie dostępnemu leczeniu istnieje dla chorego perspektywa wielu dobrze przeżytych lat. Każdy rok przynosi nowe leki i nowe dostępne metody leczenia objawów parkinsonowskich. Choroba Parkinsona jest jednym z niewielu schorzeń zwyrodnieniowych mózgu (i chorób neurologicznych w ogóle), które tak dobrze reagują na leczenie ich objawów. A już podanie leku L-Dopa przywróci choremu prawidłowe funkcjonowanie, choćby przez pierwszy okres leczenia? Niestety są też objawy uboczne długotrwałego leczenia, jest to stopniowo zmniejszająca się sku-

teczność leczenia, gdyż okres korzystnego działania leków stale się skraca. I w późnym okresie choroby po zażyciu leków długo chory oczekuje na ich skutek, doznając w tym czasie przykrych dolegliwości, poprzedzających nastąpienie właściwego efektu leczniczego (bolesne kurcze mięśni, nasilone drżenie). W późniejszym okresie choroby nasilają się też zaburzenia vegetatywne jak i wspomniane już spowolnienie myślenia, upośledzenie pamięci, zaburzenia orientacji przestrzennej. Ograniczają one choćby poruszanie się w nieznanym miejscu. Bywa, że w tym stadium choroby człowiek cierpi na depresję i lęk, co dodatkowo utrudnia skuteczność leczenia niesprawności ruchowej.

• Jak rozwija się choroba Parkinsona?

– Postępuje powoli, ale po siedmiu latach jej trwania średnio połowa chorych jest mniej sprawna niż w momencie jej rozpoznania, choć spotyka się i kilkuletnie okresy bez pogarszania się sprawności ruchowej chorego. Niestety są również sytuacje, kiedy mimo leczenia choroba postępuje szybciej. Po wprowadzeniu do leczenia preparatów tak zwanej lewodopy, choroba ta nie skraca długości życia. Wyeliminowano bowiem śmiertelne powikłania unieruchomienia, takie jak ciężkie infekcje układu moczowego, oddechowego i odżywnego. Choroba ta wymaga jednak stałego leczenia jej objawów. Inaczej mówiąc przez całe życie.

• Jak często występuje?

– Jak wynika z badań przeprowadzonych w innych krajach, w podobnych jak polskie warunkach, wśród wszystkich ludzi powyżej 65 roku życia jest jeden procent osób cierpiących na tę chorobę. Liczbę nowych zachorowań w ciągu roku szacuje się na 20 przypadków wśród 100 tys. ludzi. Można przypuszczać, że w Polsce żyje ok. 60 tys. ludzi z chorobą Parkinsona. Występowała ona od dawna. Opisana została w 1817 r. przez Jamesa Parkinsona w Anglii. Współczesne badania epidemiologiczne mówią o tym, że przez ostatnie 50 lat nie nasiliła się.

• Podobno częściej na nią zapadają mężczyźni niż kobiety?

– Podobno, ale tego nie potwier-

dono oficjalnymi wynikami badań.

• Czy jest to choroba genetyczna?

– Według współczesnych badań genetycznych prawdopodobnie większość przypadków rozpoznawanych dziś jako choroba Parkinsona ma podłoże genetyczne. Prowadzone są badania laboratoryjne, które być może w niedalekiej przyszłości dadzą możliwość genetycznego jej leczenia.

• Czy można zatrzymać jej postęp?

– Niestety, jeszcze nie. Leki i operacje neurochirurgiczne stosowane w chorobie Parkinsona działają tylko na objawy tej choroby, poprawiając funkcjonowanie pacjenta. Nie zwalniają one postępu choroby, czyli nie leczą przyczyny tego schorzenia.

• Nie brzmi to zbyt optymistycznie, ale nie należy zaniedbać skorzystania z szansy, jaką dają leki nowej generacji, by przedłużyć swój czas normalnego funkcjonowania w życiu.

– No właśnie! Objawy choroby Parkinsona znane są wszystkim neurologom. Najlepszą jednak specjalistyczną poradę można uzyskać w poradniach zajmujących się leczeniem wyłącznie tej grupy chorób. Taka poradnia dla osób z chorobą Parkinsona istnieje m.in. przy Oddziale Neurologicznym Szpitala im. Żeromskiego w Nowej Hucie. Dodam tylko, że można i należy liczyć na naszą pomoc. Przypomnę jedynie, że w poradniach neurologicznych wymagane jest skierowanie od lekarza rodzinnego.

• Dziękuję za rozmowę. Pozostaje mi tylko powiedzieć, że dr Antoni Bojda pracuje w Oddziale Neurologicznym Szpitala im. Żeromskiego i w specjalistycznych przychodniach w os. Piastów 40 i os. Kolorowym 21.

Liczę też na to, że mój dzisiejszy rozmówca poświęci jeszcze trochę swojego cennego czasu, by w sposób w miarę przystępny opowiedzieć o chorobie Alzheimera i udarze mózgu. Być może te nasze informacje pomogą dotkniętym tymi chorobami ludziom i ich rodzinom odnaleźć się, co tu ukrywać, w bardzo trudnych sytuacjach życiowych.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE
PEŁEN ZAKRES LECZENIA
PRZYSTĘPNE CENY
 ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66
 czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
 tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14
NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH
 ELASTYCZNE, NIEŁAMLIWE, BEZKLAMROWE
PROTEZY NYLONOWE
5 LAT GWARANCJI
 • stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
 • komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
 • naprawy protez na poczekaniu
 • emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

TERAPIA BEZ LEKÓW
UWAGA PALACZE!!!
 – Cierpiełem od dawna – stwierdza Pan Piotr. – Wrzód dwunastnicy, nadżerki żołądka, brak apetytu, zgaga. Dzisiaj mogę o tym zapomnieć – dzięki BRT. Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który wyleczył tutaj nerwicę i dzisiaj może zupełnie normalnie funkcjonować. Po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne przyniosły wyleczenie, potwierdzone w kontrolnej gastroskopii.
 – Miałem łuszczącą się skórę, plamki, odbarwienia i za sobą niekończące się wizyty u specjalistów. Nie mogłem jeść białka, a przede wszystkim nabrała, mięsa, maki i ich przetworów. Największym jednak ciosem była dla mnie zaczynała się podobnie choroba córki. Dowiedziałem się o BRT i spróbowałem – było warto, bo i ja i córka czujemy się dużo lepiej.
Marian A. – Palilem papierosy 20 lat, do 40 szt. dziennie. Próbowałem skończyć z tym nałogiem, lecz udawało mi się to na kilka dni. Od wizyty w gabinecie minęło 5 miesięcy – do tej pory nie czuję potrzeby palenia.
U NAS NAJTANIEJ!!!

 Alergie (testy i odczulania)
 Nerwice – bóle – leczenie otyłości – cukrzyca – trądzik – reumatyzm – migreny – inne choroby
GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

Carrefour

Lepiej i taniej



Oferta ważna
od 11.12 do 18.12.2003



7⁹⁹

Morszczuk
filet mrożony
kg



7⁹⁹

Gulasz
wieprzowy
kg

PRODUKT
KRAJOWY

PRODUKT
KRAJOWY

5⁹⁹

Golonka
wieprzowa
kg



PRODUKT
KRAJOWY

4⁴⁹

Kurczak
świeży
kg

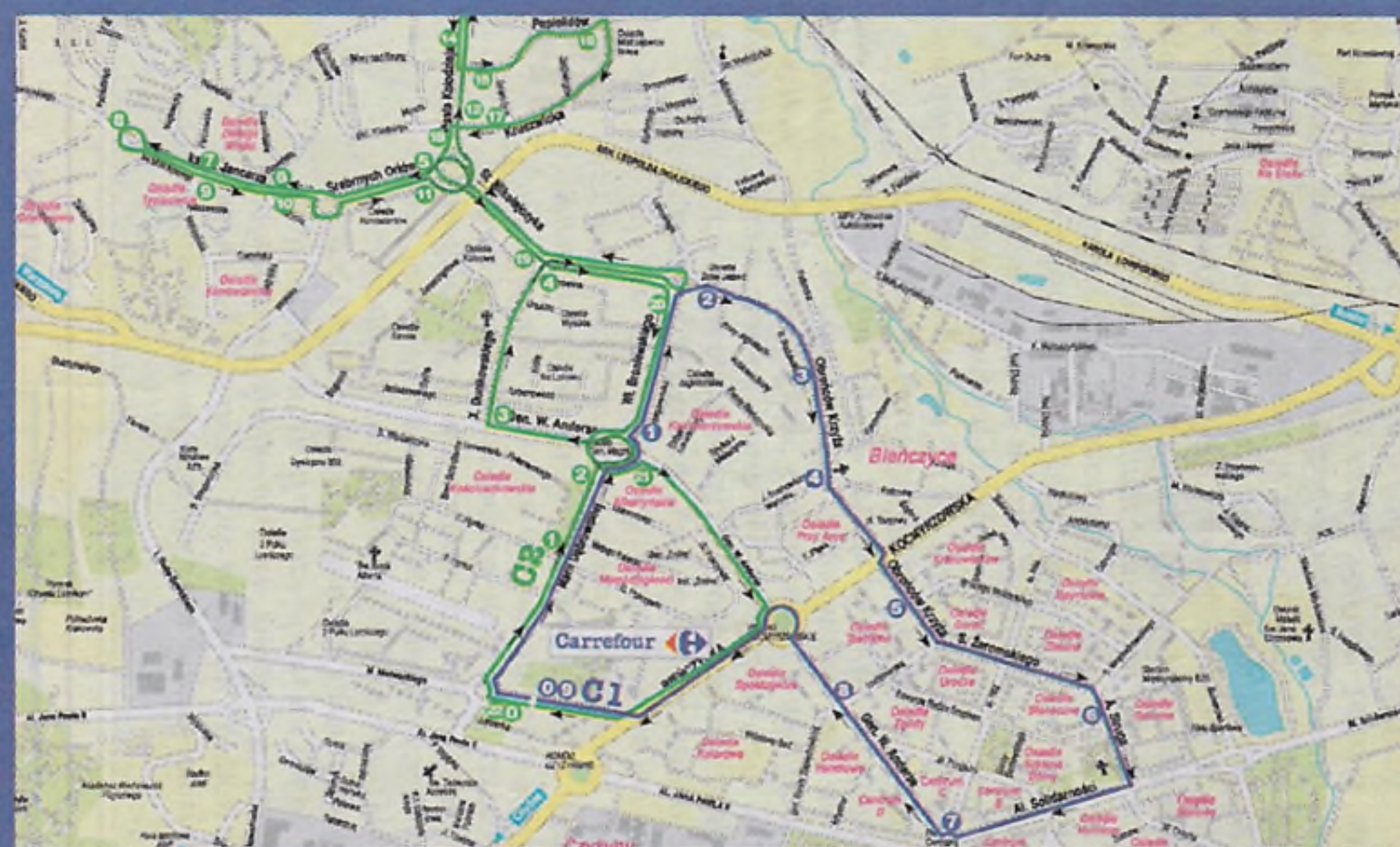


Idą, idą święta...

...i przedświąteczne zamieszanie.

Aby ułatwić Państwu zakupy, wydłużyliśmy godziny otwarcia hipermarketu Carrefour. W planowaniu przedświątecznych zakupów z całą pewnością pomocny będzie precyzyjny rozkład jazdy bezpłatnych autobusów linii C.

Życzymy udanych zakupów.
Carrefour życzy Wesołych Świąt!



Lp. Nazwa przystanku	Godziny odjazdu	Linia C1															
		PN	SO	9:20	9:50	10:20	10:50	11:20	12:20	12:50	13:20	13:50	14:20	14:50	15:20	15:50	16:20
0. CH Czyżyny	PN-SO	9:20	9:50	10:20	10:50	11:20	12:20	12:50	13:20	13:50	14:20	14:50	15:20	15:50	16:20	16:50	17:20
1. DH Wanda	PN-SO	9:23	9:53	10:23	10:53	11:23	12:23	12:53	13:23	13:53	14:23	14:53	15:23	15:53	16:23	16:53	17:23
2. Bieńczyce	PN-SO	9:25	9:55	10:25	10:55	11:25	12:25	12:55	13:25	13:55	14:25	14:55	15:25	15:55	16:25	16:55	17:25
3. Jagiellońskie	PN-SO	9:26	9:56	10:26	10:56	11:26	12:26	12:56	13:26	13:56	14:26	14:56	15:26	15:56	16:26	16:56	17:26
4. Arka	PN-SO	9:27	9:57	10:27	10:57	11:27	12:27	12:57	13:27	13:57	14:27	14:57	15:27	15:57	16:27	16:57	17:27
5. Teatr Ludowy	PN-SO	9:29	9:59	10:29	10:59	11:29	12:29	12:59	13:29	13:59	14:29	14:59	15:29	15:59	16:29	16:59	17:29
6. Struga	PN-SO	9:32	10:02	10:32	11:02	11:32	12:32	13:02	13:32	14:02	14:32	15:02	15:32	16:02	16:32	17:02	17:32
7. Pl. Centralny	PN-SO	9:35	10:05	10:35	11:05	11:35	12:35	13:05	13:35	14:05	14:35	15:05	15:35	16:05	16:35	17:05	17:35
8. os. Zgody	PN-SO	9:38	10:08	10:38	11:08	11:38	12:38	13:08	13:38	14:08	14:38	15:08	15:38	16:08	16:38	17:08	17:38
9. CH Czyżyny	PN-SO	9:45	10:15	10:45	11:15	11:45	12:45	13:15	13:45	14:15	14:45	15:15	15:45	16:15	16:45	17:15	17:45

C1 C2 linia
trasa przejazdu
przystanek
przystanek początkowy
kierunek przejazdu

**DLA KLIENTÓW CARREFOUR CZYŻYNY
BEZPŁATNE AUTOBUSY C1 I C2**

Lp. Nazwa przystanku	Godziny odjazdu	11. Rondo Piastowskie	12. Kleeberga-Piaśta Kłodzieja	13. Piaśta Kłodzieja	14. os. Piastów	15. Piaśta Kłodzieja	16. Szkoła	17. Krużewka	18. Kleeberga	19. Dunikowskiego-Mikołajczyka	20. Bieńczyce	21. DH Wanda-Andersa	22. CH Czyżyny
0. CH Czyżyny	PN-SO 09:30 10:15 11:00 11:45 12:30 13:15 14:30 15:15 16:00 16:45 17:15 18:00 18:45	PN-SO 09:44 10:29 11:14 11:59 12:44 13:29 14:44 15:29 16:14 16:59 17:29 18:14 18:59	PN-SO 09:45 10:30 11:15 12:00 12:45 13:30 14:45 15:30 16:15 17:00 17:30 18:15 19:00	PN-SO 09:46 10:31 11:16 12:01 12:46 13:31 14:46 15:31 16:16 17:01 17:31 18:16 19:01	PN-SO 09:47 10:32 11:17 12:02 12:47 13:32 14:47 15:32 16:17 17:02 17:32 18:17 19:02	PN-SO 09:48 10:33 11:18 12:03 12:48 13:33 14:48 15:33 16:18 17:03 17:33 18:18 19:03	PN-SO 09:49 10:34 11:19 12:04 12:49 13:34 14:49 15:34 16:19 17:04 17:34 18:19 19:04	PN-SO 09:50 10:35 11:20 12:05 12:50 13:35 14:50 15:35 16:20 17:05 17:35 18:20 19:05	PN-SO 09:51 10:36 11:21 12:06 12:51 13:36 14:51 15:36 16:21 17:06 17:36 18:21 19:06	PN-SO 09:54 10:39 11:24 12:09 12:54 13:39 14:54 15:39 16:24 17:09 17:39 18:24 19:09	PN-SO 09:56 10:41 11:26 12:11 12:56 13:41 14:56 15:41 16:26 17:11 17:41 18:26 19:11	PN-SO 09:58 10:43 11:28 12:13 12:58 13:43 14:58 15:43 16:28 17:13 17:43 18:28 19:13	PN-SO 10:01 10:46 11:31 12:16 13:01 13:46 15:01 15:46 16:31 17:16 17:46 18:31 19:16
1. Kościuszkowskie	PN-SO 09:33 10:18 11:03 11:48 12:33 13:18 14:33 15:18 16:03 16:48 17:18 18:03 18:48												
2. os. Na Łosiu	PN-SO 09:34 10:19 11:04 11:49 12:34 13:19 14:34 15:19 16:04 16:49 17:19 18:04 18:49												
3. Dunikowskiego	PN-SO 09:36 10:21 11:06 11:51 12:36 13:21 14:36 15:21 16:06 16:51 17:21 18:06 18:51												
4. Dunikowskiego-Mikołajczyka	PN-SO 09:37 10:22 11:07 11:52 12:37 13:22 14:37 15:22 16:07 16:52 17:22 18:07 18:52												
5. Rondo Piastowskie-Srebrnych Orłów	PN-SO 09:38 10:23 11:08 11:53 12:38 13:23 14:38 15:23 16:08 16:53 17:23 18:08 18:53												
6. os. Złoty Wiek-Srebrnych Orłów	PN-SO 09:39 10:24 11:09 11:54 12:39 13:24 14:39 15:24 16:09 16:54 17:24 18:09 18:54												
7. Mistrzajewice I-Srebrnych Orłów	PN-SO 09:40 10:25 11:10 11:55 12:40 13:25 14:40 15:25 16:10 16:55 17:25 18:10 18:55												
8. Mistrzajewice-pętla	PN-SO 09:41 10:26 11:11 11:56 12:41 13:26 14:41 15:26 16:11 16:56 17:26 18:11 18:56												
9. Mistrzajewice-Srebrnych Orłów	PN-SO 09:42 10:27 11:12 11:57 12:42 13:27 14:42 15:27 16:12 16:57 17:27 18:12 18:57												
10. os. Złoty Wiek-Srebrnych Orłów	PN-SO 09:43 10:28 11:13 11:58 12:43 13:28 14:43 15:28 16:13 16:58 17:28 18:13 18:58												

**ROZKŁAD JAZDY
BEZPŁATNYCH
AUTOBUSÓW
C1 I C2**

CARREFOUR HIPERMARKET ul. M. Medveckiego 2, 31-870 Kraków; tel. (0-12) 29 77 100, fax (0-12) 29 77 101. Dojazd autobusami linii: 121, 129, 142, 148, 163, 174, tramwajami linii: 1, 4, 5, 9, 10, 14, 15, 22, bezpłatnymi autobusami linii C1 i C2. Bezpłatny parking na 860 miejsc dla Klientów Carrefour i Centrum Handlowego monitorowany przez ochronę.

Godziny otwarcia: 8.00-23.00 od 15 do 23 grudnia; 8.00-18.00 - 24.12.03; zamknięte 25, 26.12.03; 9.00-21.00 - 31.12.03; pozostałe dni - 9.00-22.00 pon.-sob., 9.00-21.00 niedz.

**CZYŻYNY
CENTRUM HANDLOWE**

FIHMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-czesci.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
TEL/FAX: 649-85-75 email: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
DRAŻ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORI
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY
Od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 1 rok

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

SKLEPIK NATURA
os. Kolorowe pawilon Marten
tel.: 644-54-90

* żywność naturalna
* kosmetyki dla cer wymagających
* niepowtarzalne upominki

KIERMASZ OZDÓB I UPOMINKÓW ŚWIĄTECZNYCH!



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). U progu kalendarzowej zimy, częściej niż zwykle, pochłaniają Cię refleksje nad tym, co bezpowrotnie przeminęło. Lękiem na nostalgii może być aktywne włączenie się do świątecznych przygotowań.

BYK (20 IV - 20 V). Spróbujesz ożywić szarość jesiennych dni poprzez zacieśnienie kontaktów z wypróbowanymi przyjaciółmi. To dobry sposób na pozbycie się chandry. Życzliwe osoby potrafią w Twoim życiu wnieść sporo ciepła.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Fortuna może zastukać do drzwi Twojego domu. Uporasz się z problemami finansowymi i z poczuciem

bezpieczeństwa zaczniesz myśleć o nowych, dobrze rokujących interesach.

RAK (22 VI - 22 VII). Na razie w marzeniach podbijasz świat, co pozwala Ci z przymrużeniem oka traktować wszelkie, codzienne trudności. Ostatecznie swoje plany ulokujesz w staraniach na rzecz rodziny.

LEW (23 VII - 22 VIII). Cokolwiek złego, czy dobrego będzie się działo, zależy wyłącznie od Ciebie. Masz wiele sił, by całkowicie kontrolować przebieg zdarzeń. W zakładzie pracy bądź bardzo ostrożny w wygłaszaniu opinii.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Ewentualne zmiany w zakładzie pracy nie powinny być bardzo dotkliwe dla Ciebie. Masz wpływowych protektorów, którzy mogą, i powinni służyć pomocą i radą. Spokojnie, bez stresów, rozegrasz tę partię.

WAGA (23 IX - 22 X). Bądź ostrożniejszy przy zawieraniu nowych znajomości, by nie narażać siebie i rodziny na kłopoty. Nie otwieraj się „na oścież” przy pierwszym podaniu ręki. Nie zaniebuj własnego zdrowia.

SKORPION (23 X - 21 XI). Sprzyjający czas na ożywienie kontaktów towarzyskich. Znowu jesteś zapraszany i zaczynasz bywać. Czujesz, że się podobasz i jesteś oczekiwany kompanem organizowanych spotkań.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Najbliższy tydzień, to okres wyjątkowo szczęśliwych dni pod każ-

dym względem. W Twoim otoczeniu ciepło i sympatycznie. Łatwiej niż zwykle załatwisz też każdą sprawę urzędową.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). W okresie przedświątecznym potrzebujesz wyciszenia i trochę czasu, wyłącznie dla siebie. Potrzebujesz relaksu, rozmowy z życzliwymi ludźmi. Nie zamierzasz świąt spędzać przy stole.

WODNIK (20 I - 18 II). Chcesz nadrobić luki w edukacji i zrealizować swoje plany nauki. To może być na przykład kontynuacja kursów językowych. Teraz nie sprawi Ci to najmniejszej trudności.

RYBY (19 II - 20 III). Możesz być mile zaskoczony, kiedy dotrzesz do Ciebie, że w najbliższym czasie wiele osób chce Cię gościć u siebie. Podtrzymuj te przyjacielskie kontakty, odpowiedz na zaproszenia.

SAMANTA



TATAR Z WĘDZONEGO ŁOSOSIA

Składniki: 2 jajka, 4 łyżki octu winnego, sól, pieprz, 4 łyżeczki łagodnej musztardy, łyżeczka chrzanu, 2 łyżki oleju, pęczek szczypiorku, 30 dag wędzonego łososia, główka sałaty dębolistnej lub innej.

Jajka ugotować na twardo. Ocet wymieszać z olejem, chrzanem, musztardą, doprawić solą i pieprzem. Szczypiorek posiekać, łososia drobniutko pokroić. Wymieszać łososia, sos winegret i posiekane jajka. Ułożyć na liściach sałaty.

BAL SYLWESTROWY U KMITY

Zaproszenia: tel. 648-36-04

Sentencja tygodnia

Jeśli myślisz tylko o swoim znaczeniu – nie żyjesz miłością.

ks. Jan Twardowski

§ Akta sprawy... Dawanie i odbieranie kasy

Zachęta do brania kredytów, szczególnie w okresie przedświątecznym, przybiera swe apogeum. Zazwyczaj wtedy patrzymy tylko na pozytywne nagłego przypływu gotówki, niestety, potem okazuje się, że pieniądze te trzeba spłacać, a nie zawsze jest z czego. Wtedy zawsze pomoże nam nasz opiekun, którego kredytodawca „dodał” do pakietu swych usług.

Państwo Z. równo rok temu w grudniu byli w finansowym dołku. Spłaty zakupowych kredytów, zaległości w opłacaniu czynszu, wlokące się za nimi powakacyjne debety, spowodowały, że kiedyś, widząc na przystanku tramwajowym reklamę firmy zajmującej się udzielaniem korzystnych i natychmiastowych pożyczek, postanowili skorzystać z tej propozycji. Pani domu umówiła się z przedstawicielem firmy, który zaoferował wizytę u nich w domu i załatwienie na miejscu wszelkich formalności. A nie było ich specjalnie dużo – pożyczkodawca nie był nawet specjalnie zainteresowany tym, ile państwo Z. zarabiają i gdzie pracują. Będąc już u nich stwierdził tylko, że standard ich życia jest dość wysoki, co oznacza, że w ramach świątecznej promocji mogą liczyć nawet na 20 tys. złotych.

Zaskoczeni tak dużą kwotą mieszkańcy Nowej Huty zaczęli nerwowo przeliczać swe potrzeby i poprosili reprezentanta parobankowej spółki o dzień zwłoki. Wyliczyli bowiem, że taka maksymalna pożyczka pozwoli im na spłatę wcześniejszych kredytów i poprawienie stanu na rachunkach oszczędnościowo-rozliczeniowych. Następnego dnia akwizytor przyszedł do nich w towarzystwie niejakiego pana Janka, który stanowił jego obstawę. W końcu stanęło rzeczywiście na 20 tys. zł pożyczki, która miała być spłacana przez najbliższe dwa lata.

Podpisano stosowne dokumenty, a na koniec akwizytor zapowiedział, że od dzisiaj pan Janek będzie także ich „opiekunem” i doradcą. Cokolwiek miało to oznaczać, zabrzmiło cokolwiek dziwnie, ale państwo Z. szczęśliwi, że już następnego dnia uregulują wszystkie zaległości, nie za bardzo o tym myśleli.

Po kilku miesiącach, gdy okazało się, że spłata miesięcznie tysiąca złotych powoduje zadłużenie się w innych miejscach, chcieli przedłużyć kredytowanie o dwa lata. Pożyczający odmówił i w połowie roku, przed wakacjami, nie zdołali zapłacić kolejnych dwóch rat. Wtedy po kilku telefonach, w których zaczęto im grozić przeróżnymi konsekwencjami prawnymi, pojawił się u nich „opiekun”. I nie miał dla nich zbyt dobrych wiadomości. Pokazał podpisaną przez nich umowę, w której czarno na białym widniało, że w razie problemów z płatnościami odbędzie się egzekucja długów przez firmę windykacyjną. I jak stwierdził, on właśnie jest jej przedstawicielem. Zastraszając państwa Z. nie tylko konsekwencjami prawnymi, ale także zdrowotnymi, zażądał zaległych pieniędzy. Był na tyle uprzejmy, że zapytał się ich, co może im zabrać z domu. Państwo Z. wezwali policję, a ta, po zapoznaniu się z podstawą prawną egzekutora odmówiła interwencji. Najpierw małżeństwo musiało więc oddać magneto-wid, potem telewizor, a następnie skierować sprawę przeciwko parobankowi do sądu. Niestety, odsetki nadal rosną, a z ich domu co miesiąc znikają kolejne sprzęty.

(mar)

Klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14 zaprasza na
WIELKI BAL SYLWESTROWY
♦ przeboje polskie i światowe w wyk. zespołu „Gama”
♦ bogate menu ♦ atrakcyjna cena – 165 zł od osoby

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO Gaz
DARIUSZ SAJKA
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
os. Grębałów
ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków
tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0401 541-601

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

AUTO SERWIS
SPECJALIZACJA CITROËN, PEUGEOT
PROFESJONALNE BLACHARSTWO I LAKIERNICTWO
NAPRAWIAMY TAKŻE SAMOCHODY DOSTAWCZE!
os. Piastów 61
czynne pon.-pt. 8-17, sob. 8-14 ☎ 645-92-20